BIONAIRE™

**Holmes Products (Europe) Ltd**
**1 Francis Grove**
**London SW19 4DT**
**England**

**Fax: +44 (0)20 8947 8272**
**Email: info-europe@theholmesgroup.com**
**UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000**
**Website address: www.theholmesgroup.com/europe**
**UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615**

**Holmes Products France**
**1015, Rue du Maréchal Juin**
**Z.I Vaux - Le - Pénil**
**77000 Melun – France**
**Phone: +33 1 64 10 45 80**
**Fax: +33 1 64 10 02 32**

**FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS**

N° Indigo **0 825 85 85 82**

| | |
|---|---|
| **Belgium** | **+32 38 70 86 86** |
| **Czech Republic** | **+420 48 513 03 03** |
| **Denmark** | **+45 45 93 43 73** |
| **Finland** | **+358 98 70 870** |
| **Greece** | **+30 2 10 61 56 400** |
| **Hungary** | **+36 72 482 017** |
| **Netherlands** | **+31 793 41 77 71** |
| **Norway** | **+47 51 66 99 00** |
| **Poland** | **+48 22 847 8968** |
| **Russia** | **+7 095 334 82 21** |
| **Spain** | **+34 91 64 27 020** |
| **Sweden** | **+46 31 29 09 80** |

CE

BCM3600I/IUK04M1

BIONAIRE™

# Cool Mist
## Humidifier

BCM3600




**INSTRUCTION MANUAL**
**MANUEL D'UTILISATION**
**BENUTZERHANDBUCH**
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**
**HANDLEIDING**
**BRUKSANVISNING**
**KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA**
**BRUKSANVISNING**
**BRUGSANVISNING**
**INSTRUKCJA**
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ**
**РУКОВОДСТВО**
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
**NÁVOD K OBSLUZE**

## BCM3600

**FIGURE 1**

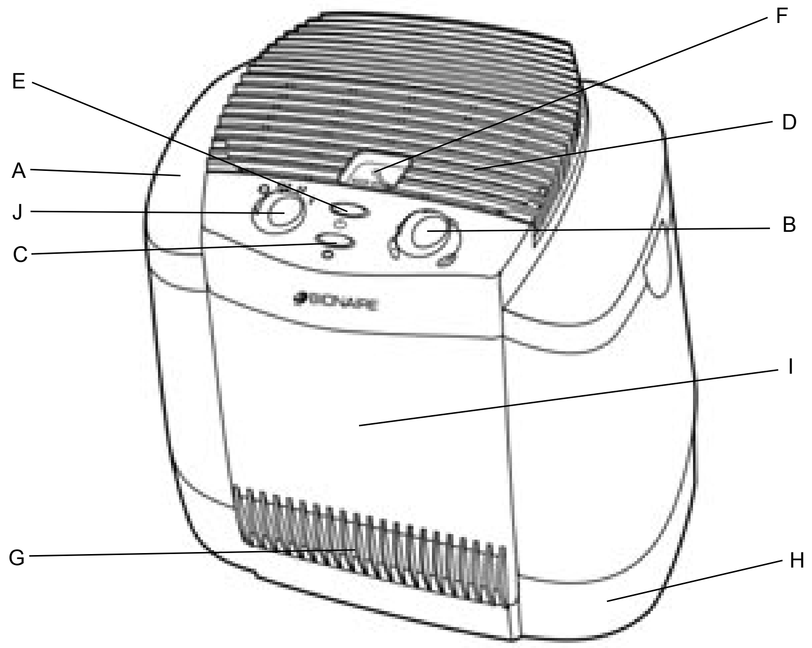



**FIGURE 2**

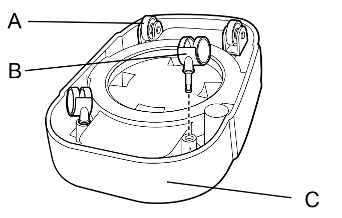



**FIGURE 3**

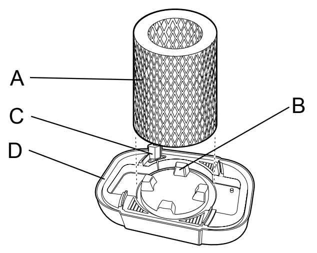
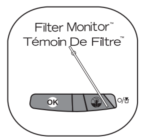



**FIGURE 4**



# U.K. and IRELAND

**CONGRATULATIONS**

By choosing a Bionaire™ humidifier, you have chosen one of the finest humidifiers on the market today.

**PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.**

**NOTE:** Before reading these instructions, please refer to the corresponding illustrations

**DESCRIPTIONS (SEE FIG 1)**

A. Water Tanks
B. Humidistat
C. Refill Light
D. Moisture Exhaust Grills
E. Power Light
F. Filter Monitor™ Indicator
G. Air Intake Grills
H. Humidifier Base
I. Humidifier Housing
J. Control Knob

**WHEEL INSTALLATION (FIG. 2)**

A. Stationary Wheels
B. Swivel Wheels
C. Under-Side of Humidifier Base

**FIG. 3**

A. Circular Extended Life Filter
B. Circular Filter Support
C. Float Switch
D. Humidifier Base

**SAFETY PRECAUTIONS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- To avoid fire or shock hazard, plug the appliance directly into an electrical outlet and fully insert the plug.
- Keep the cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard, NEVER put the cord under rugs, or near radiator, stoves, or heaters.
- DO NOT place humidifier near heat sources such as stoves, radiators, and heaters. Do locate your humidifier on an inside wall near an electrical outlet. The humidifier should be at least 10cm/4" away from the wall for best results.
- **WARNING:** Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from it's electrical outlet. Be sure to pull by the plug and not the cord.
- NEVER drop or insert any object into any openings. DO NOT place hands, face, or body directly over or near Moisture Outlet while unit is in operation. DO NOT cover Moisture Outlet or place anything over it while the unit is operating.
- DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by The Holmes Group, may cause hazards.
- DO NOT use outdoors.
- Always place humidifier on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for under the humidifier. NEVER place it on a surface that may become damaged by exposure to water and moisture (i.e. finished floor).
- DO NOT allow the Moisture Outlet to directly face the wall. Moisture could cause damage, particularly to wallpaper.
- Humidifier should be unplugged when not in use.
- NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit. DO NOT attempt to remove the water tank within 15 minutes after the humidifier is turned off and unplugged. Serious injury may result.
- This humidifier requires regular maintenance to operate appropriately. Refer to cleaning and maintenance procedures.
- NEVER use detergents, petrol, glass cleaner, furniture polish, paint thinner, or other household solvents to clean any part of the humidifier.
- Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn the humidifier OFF.
- Do not use humidifier in an area where humidity level is in excess of 55%.
- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.



**PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Please note that this is an electrical appliance, and requires attention when in use.**

**HOW YOUR COOL MIST HUMIDIFIER WORKS**

Your Bionaire™ Cool Mist humidifier draws dry air through the rear air intake grill area. This air is then passed through a moisture–laden wick filter, which retains the minerals and deposits in the water. The resulting moist air is directed back into the room from the top air grill.

**NOTE:** This humidification system provides a cool, invisible moisture output. It is normal not to see the mist.

**NOTE:** A humidity level below 20% can be unhealthy and uncomfortable.
The recommended humidity level is between 40%-50%.

**PRE-OPERATING INSTRUCTIONS**

1. Be sure the Control Knob is in the OFF position and the unit is disconnected from the electrical outlet.
2. Remove housing, filter and tanks.
3. TO PROVIDE ADDITIONAL MOBILITY AND CONVENIENCE TO YOUR CONSOLE HUMIDIFIER, install the wheels. Remove the four wheels located in a small pouch in the box. Turn the base upside down, and locate the holes at each of the four corners on the underside.
   **NOTE:** You will notice that there are two different shaped wheels. Two of the 4 wheels are stationary wheels and two are swivel type wheels.
   The stationary wheels are identified by a flat top surface, while the swivel type are curved and include a small plastic piece on the shaft. See figure 2 for installation location for each type of wheel. DO NOT use any tools to install the wheel because tools may damage the base of the unit. Return the base to the upright position.
4. Replace filter, housing and tanks.
5. Choose a location out of reach of children. DO NOT place the humidifier on a finished floor or near furniture which can be damaged by moisture or water.

**Filling the Water Tank**

**NOTE:** This humidifier holds about 13 litres of water in the tank and humidifier base. The humidifier will produce up to 34 litres of moisture over a 24-hour period.

1. Remove the two tanks from the base of the humidifier and bring each tank to the faucet. Turn the tanks upside down and twist off the tank caps by turning counter-clockwise. Fill each tank with cool, fresh tap water. Replace the cap on each tank FIRMLY.
2. When full, carry each tank to the humidifier and place onto the base (use both hands when carrying each tank). Each tank holds 6 litres of water, and the base holds 0.9 litre of water.
3. Plug the power cord into the electrical outlet.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

With housing placed properly onto the base, the filter installed correctly, the tanks filled and the plug correctly inserted in the outlet, you are now ready to operate the humidifier.

**NOTE:** The BCM3600 produces clean, cool, INVISIBLE moisture.It is normal not to see the moisture.

1. Turn the Control Knob to the HI position and turn the Humidistat to HI.
2. Allow up to 30 minutes for the filter to fully absorb water and the unit to produce the maximum moisture output.
3. Adjust the 3-speed Humidity Control Knob and the Humidistat as desired.
4. The Automatic Humidistat Control is designed to operate between 25% and 60% Relative Humidity range. The recommended setting is between 40% and 50%. When the humidity level in the room is below the level you have set, the humidifier will operate to produce moisture. When the set humidity level in the room is reached, the humidifier will stop. When the humidity again drops below the set level, the unit will automatically start and produce moisture again.
   **NOTE:** We recommend the use of the hygrometer which reads the actual humidity level in your room. A humidity level below 20% can be unhealthy and uncomfortable. The recommended humidity level is between 40% and 50%.
5. When the water level is low, the refill light will illuminate to indicate the unit needs refilling. Shut off and unplug the unit.
   **NOTE:** THE FAN WILL CONTINUE TO RUN TO ALLOW THE HUMIDIFIER TO DRY OUT AND PREVENT ALGAE GROWTH.
6. Before refilling, follow Daily Maintenance Instructions and check to see if the filter needs replacing by comparing it to the Color-Coded Filter Monitor (located on the side of the humidifier housing) with the filter wear.
7. Refill water tanks.
8. Plug into the electrical outlet. Turn the Humidity Control Knob to the HI ( III ), MED ( II ), or LOW ( I ) setting.
   **NOTE:** If moisture forms on the walls or windows, turn off the humidifier.

**USING THE HUMIDISTAT**

The Humidistat feature allows you to set and maintain the humidity level you wish for your room to maintain. The Humidistat setting is designed to operate between 25% and 65% relative humidity range. The recommended setting is 40-50%.

Turn the Humidistat clockwise as far as it will turn to achieve the highest setting. In this setting, the humidifier will run constantly, and produce the greatest amount of moisture.

To lower your desired humidity level, simply turn the Humidistat counterclockwise to choose your setting.

When the humidity in the room is less than the level you have set, the humidifier will continue to produce moisture. Once the set humidity level has been achieved, the fan will turn off. When the room humidity drops below your set level, the unit will automatically begin producing moisture again.

Depending on the size of your room and your personal comfort, you will set your humidistat at different levels. If condensation forms on your windows or walls, or your measured room humidity reads above 50% by use of a hygrometer, turn off your humidifier, or lower your Humidistat level.

**REPLACING THE FILTER**

Through normal use, waterborne minerals and sediment become trapped in the wick filter. The harder your water, the greater the amount of minerals in the water, and the more often you will need to change your filter.

You will be able to monitor the life of the filter in your humidifier by checking the Filter Monitor Indicator. When the unit is off, the Filter Monitor Indicator will read in the O position. After 60 minutes of use, Filter Monitor Indicator (refer to fig. 4 for close-up of indicator) will move from the O position and indicate your filter condition.

A brand new filter will register in the blue section reading OK filter. After frequent use of your humidifier, the Filter Monitor Indicator will let you know when the filter needs to be changed.

When the needle is in the red ( ) section, this means the proper amount of moisture is not getting into your air due to the excessive minerals and sediment that have become trapped on your filter. At this point, you should replace your filter. It is important to change your filter as indicated to obtain stated performance level.

**To replace the filter, follow the steps below.**

1. Be sure the Control Knob is in the OFF position and the unit is disconnected from the electrical outlet.
2. Remove the tank and main housing to access the base tray.
3. Discard the old filter and follow weekly cleaning instructions.
4. Insert a new filter into the filter support in the base.
5. Replace the main housing and then the tank.
6. Repeat Operating Instruction steps.

It will take about 30 minutes for the humidifier to reach maximum output.

You can obtain a new filter by calling **0870 759 9000 (in UK).** This humidifier takes model BWF75-I replacement filter.

**CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

Humidifiers provide comfort by adding moisture to dry, heated indoor air.
To benefit most from the humidifier and avoid product mis-use, follow all instructions carefully. Please note that this is an electrical appliance and requires attention when in use.

In addition, if you do not follow the recommended care and maintenance guidelines, micro-organisms may be able to grow in the water within the Water Tank. You must routinely follow the cleaning procedures that follow in order to ensure proper, efficient operation of your humidifier. Proper maintenance and cleaning is essential to the continued performance of your unit and the avoidance of algae or bacteria build-up.

**DAILY MAINTENANCE**

1. Before cleaning, turn the Control Knob off and unplug the unit from the electrical outlet.
2. Remove the housing and the tanks from the humidifier and place them in sink or tub.
3. Carry the base of the unit to the sink, remove the wick filter, place in sink, drain any remaining water and rinse thoroughly to remove any sediment or dirt. Wipe clean, and dry with a clean cloth or paper towel.
4. Drain the water from the tanks into the sink and rinse each tank thoroughly. Wipe clean, and dry with a clean cloth or paper towel.
5. Put filter back in the filter supports, replace the housing, then refill the tanks with cool tap water as instructed earlier in the Filling Instructions. Do not overfill.
6. Follow Operating Instructions.

**WEEKLY MAINTENANCE**

**To Remove Scale:**

1. Repeat steps 1-4 above.
2. Partially fill the base with Bionaire™ Cleaning Solution as instructed on bottle, or with two 8 oz. cups of undiluted white vinegar. Leave this solution in the base for 20 minutes, while cleaning all interior surfaces with a soft brush.



Remove base scale by wiping the base with a cloth dampened with undiluted white vinegar.
3. Rinse with clean warm water to remove the cleaning solution before disinfecting the tank.

**To Disinfect Humidifier Base Tanks**

1. Fill Humidifier Base with 2 gallons of water and 1/2 teaspoon of chlorine bleach.
2. Fill each tank 1/2 full with water and 1 teaspoon of chlorine bleach.
3. Let the solution stand for 20 minutes, swishing every few minutes. Wet all surfaces.
4. Carefully empty the Base and Tanks after 20 minutes, and rinse with water until you cannot detect any bleach smell. Dry with a clean cloth or paper towel.
5. Check the Filter Monitor Indicator to see if it is time to replace the filter. Depending on the water hardness in your area, it may be necessary to change the filter every 1-2 months. Re-insert the wick filter into the filter support.
6. Refill the water tanks as directed with cool tap water, replace the humidifier housing, and turn the Control Knob to ON.

**If not available follow these instructions**

1. Repeat steps 1-3 in the Maintenance section.
2. Clean the tray by partially filling the tray with 200ml of undiluted white vinegar. If the element is heavily scaled, plug the humidifier into an electrical socket and turn it ON for no longer than 15 seconds. After this time turn the humidifier OFF and unplug it from the electrical outlet. Let solution stand 20 minutes, cleaning all interior surfaces with a soft brush. Dampen a cloth with undiluted white vinegar and wipe out entire tray to remove scale.
3. Rinse with clean warm water to remove scale and the white vinegar solution before beginning to disinfect the tank.
4. Wipe the heating element clean with a soft cloth after it has had a chance to cool.

**Disinfect tank**

1. Fill tank with 1 teaspoon of bleach and 3.5 litres of water.
2. Let the solution stand for 20 minutes, swishing every few minutes. Wet all surfaces.
3. Empty the tank after 20 minutes, and rinse well with water until the bleach smell is gone. Dry with some paper towel.
4. Refill the water tank with cool water; replace the water tank. Repeat Operating Instructions.

**STORAGE INSTRUCTIONS**

When not using your humidifier for an extended period of time:

1. Dispose of the filter. DO NOT leave in unit.
2. Clean, rinse and thoroughly dry the humidifier as directed in weekly maintenance. DO NOT leave any water in the unit when storing. Leaving water in the unit may render the unit in-operable for the following season.
3. Place the humidifier in the original carton and store in a cool, dry place.
4. Order your Bionaire™ replacement filter (BWF-75-I) for next year's use.

**SERVICE INSTRUCTIONS**

1. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty. The insides of the unit contain no user serviceable parts. Only qualified personnel should perform all servicing.
2. Should the unit stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
3. If you need to exchange the unit, please return it in its original carton, with a sales receipt, to the store where you purchased it.
4. Should your humidifier require service, please contact your local dealer.

**ACCESSORIES FOR MODEL BCM3600**

- BWF75-I Wick filter.
- Bionaire™ Cleaning Solution

**For U.K. and Ireland only:**

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

**Installation of a plug**

**Applicable to U.K. and Ireland**

The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE

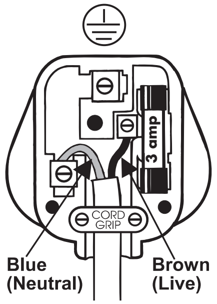
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol ⏚ or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.




**NOTE:** If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

**GUARANTEE**

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC and 89/336/EEC.



# FRANÇAIS

**FÉLICITATIONS**

En optant pour un humidificateur Bionaire™, vous avez choisi l'un des humidificateurs les plus perfectionnés du marché.

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

**REMARQUE :** Se référer aux illustrations correspondantes avant de prendre connaissance de ces instructions.

**DESCRIPTIONS (VOIR FIG. 1)**

A. RÉSERVOIRS D'EAU
B. HUMIDISTAT
C. TÉMOIN DE REMPLISSAGE
D. GRILLES DE SORTIE D'HUMIDITÉ
E. TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION
F. INDICATEUR DE CHANGEMENT DE FILTRE Filter Monitor™
G. GRILLES D'ENTRÉE D'AIR
H. BASE DE L'HUMIDIFICATEUR
I. CORPS DE L'HUMIDIFICATEUR

**FIG. 2 INSTALLATION DES ROULETTES**

A. Roulettes fixes
B. Roulettes pivotantes
C. Dessous de la base de l'humidificateur

**FIG. 3**

A. Filtre circulaire longue durée
B. Support de filtre circulaire
C. Contacteur à flotteur
D. Base de l'humidificateur

**MESURES DE SÉCURITÉ**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de se conformer aux précautions d'usage pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique et de se blesser. Celles-ci comprennent notamment :

- Lire toutes les instructions avant emploi.
- Pour éviter un incendie ou risque d'électrocution, brancher l'appareil directement dans une prise électrique et bien enfoncer la fiche.
- Ne pas laisser traîner le fil dans des endroits de passage.
  Pour éviter tout risque d'incendie, ne JAMAIS placer le fil sous des tapis ou près de radiateurs, poêles ou autre appareil de chauffage.
- NE PAS placer l'humidificateur près d'une source de chaleur telle qu'un poêle, un radiateur ou autre appareil de chauffage. Placer votre humidificateur le long d'une cloison interne, près d'une prise électrique. Pour en améliorer les performances, l'espace entre le mur et l'humidificateur doit être au moins de 10cm/4"
- **ATTENTION :** Ne pas essayer de remplir l'humidificateur sans l'avoir préalablement débranché de la prise électrique. Bien s'assurer de débrancher en maintenant la prise et non pas en tirant sur le fil.
- NE JAMAIS laisser tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
  NE PAS placer les mains, le visage ou le corps directement au-dessus ou proche de la sortie d'air humide lorsque l'appareil est en marche.
  NE PAS couvrir la sortie d'air humide ou placer tout objet lorsque l'appareil est en marche.
- NE PAS utiliser l'appareil avec un cordon ou une prise d'alimentation endommagé(e), après une défaillance de l'appareil ou s'il a subi un choc en tombant ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retourner l'appareil au fabricant pour un contrôle, un réglage électrique ou mécanique ou pour réparation.
- Se servir uniquement de l'appareil pour un usage domestique, tel que décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le Groupe Holmes peut être dangereux.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- Toujours placer l'humidificateur sur une surface plane, lisse et ferme. Il est recommandé de placer un revêtement ou support étanche sous l'humidificateur. NE JAMAIS le placer sur une surface susceptible d'être endommagée par une exposition à l'eau et à l'humidité (c.-à-d. des parquets vernis).
- NE PAS orienter la sortie d'air humide directement face au mur. L'humidité pourrait occasionner des dégâts, notamment au niveau du papier peint.
- Toujours débrancher l'humidificateur lorsqu'il ne fonctionne pas.
- NE JAMAIS incliner, déplacer ou vider l'appareil lorsqu'il fonctionne. Eteindre et débrancher avant de retirer le réservoir d'eau et de bouger l'appareil.
  NE PAS essayer de retirer le réservoir d'eau juste après avoir éteint et débranché l'humidificateur, au risque de vous blesser sérieusement. Attendre 15 minutes avant d'opérer
- Cet humidificateur nécessite un entretien régulier pour fonctionner dans des conditions optimales. Se référer aux procédures de nettoyage et d'entretien.
- NE JAMAIS utiliser de détergents, d'essence, de produit nettoyant pour vitres, lustrant pour meubles, solvant pour peintures ou tout autre produit d'entretien ménager pour nettoyer les pièces de l'humidificateur.
- Une humidité excessive dans une pièce peut provoquer une condensation d'eau sur les vitres et certains meubles. Si cela se produit, ETEINDRE l'humidificateur.
- Ne pas utiliser l'humidificateur dans un endroit où le taux d'hygrométrie excède 55%.
- NE PAS essayer de réparer ou de régler toute fonction électrique ou mécanique de cet appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce directement réparable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être réalisées uniquement par un personnel qualifié.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou son distributeur agréé ou tout autre professionnel présentant les mêmes qualifications.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**REMARQUE :** cet appareil électrique nécessite toute votre attention lorsqu'il est en marche.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE HUMIDIFICATEUR À BUÉE FROIDE

Votre humidificateur à buée froide Bionaire™ aspire l'air sec à travers la grille d'admission arrière. L'air passe ensuite à travers un filtre à mèche fortement chargé en eau qui en retient les minéraux et les dépôts. L'air humide produit est expulsé directement dans la pièce par la grille supérieure.

**REMARQUE :** Ce système d'humidification produit une buée fraîche et invisible. Il est normal de ne pas la voir.

**NOTA :** un degré d'humidité inférieur à 20% peut être malsain et inconfortable. Le degré d'humidité recommandé est de 45% à 55%.

**CONSIGNES PRÉALABLES À L'EMPLOI**

1. S'assurer que le bouton de commande est en position OFF et que l'appareil est débranché de la prise électrique.
2. Retirer le corps, le filtre et les réservoirs.
3. POUR OFFRIR PLUS DE MOBILITÉ ET DE COMMODITÉ À VOTRE HUMIDIFICATEUR, installer les roulettes. Retirer les quatre roulettes de leur pochette d'emballage à l'intérieur du carton. Retourner l'appareil et localiser les trous aux quatre extrémités sous la base.

**REMARQUE :** Vous remarquez deux modèles différents de roulettes. Deux d'entre-elles sont fixes et les deux autres sont de type pivotant. Les roulettes fixes sont identifiables par un dessus plat tandis que les roulettes pivotantes sont incurvées, avec une petite pièce en plastique sur la tige. Voir figure 1 pour bien positionner chaque type de roulette. NE PAS utiliser d'outils pour installer les roulettes, ceux-ci pouvant endommager la base de l'appareil. Remettre l'appareil tête en haut.

4. Replacer filtre, corps et réservoirs.
5. Choisir un endroit hors de portée des enfants.

NE PAS placer l'humidificateur sur un parquet vernis ou près d'un meuble risquant d'être endommagé par l'humidité ou l'eau.

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

**REMARQUE :** Cet humidificateur contient environ 13 litres d'eau dans le réservoir et la base de l'appareil. L'humidificateur produira jusqu'à 34 litres de vapeur d'eau sur une période de 24 heures.

1. Retirer les deux réservoirs de la base de l'humidificateur et porter chaque réservoir jusqu'au robinet. Retourner les réservoirs et dévisser les capuchons en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplir chaque réservoir avec de l'eau fraîche du robinet. Revisser FERMEMENT les capuchons sur chaque réservoir.
2. Porter chaque réservoir rempli d'eau jusqu'à l'humidificateur et les placer sur la base (se servir des deux mains pour transporter chaque réservoir). Chaque réservoir contient 6 litres d'eau, et la capacité de la base est de 0,9 litre.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise électrique.

## MODE D'EMPLOI

Le corps étant parfaitement placé sur la base, le filtre correctement installé, les réservoirs remplis et la fiche correctement insérée dans la prise électrique, vous êtes maintenant prêt à utiliser l'humidificateur.

**REMARQUE :** Le BCM3600 produit de l'humidité INVISIBLE, propre et fraîche. Il est normal de ne pas la voir.

1. Tourner le bouton de commande en position HI et positionner l'humidistat sur HI.
2. Compter 30 minutes pour que le filtre absorbe complètement l'eau et que le rendement de l'appareil atteigne son maximum.
3. Régler à votre convenance le bouton de commande d'humidité 3-vitesses ainsi que l'humidistat.
4. L'humidistat automatique est conçu pour fonctionner dans une plage d'humidité relative située entre 25% et 60%. Le réglage recommandé est compris entre 40% et 50%. Lorsque l'hygrométrie de la pièce est inférieure au degré programmé, l'humidificateur fonctionnera pour produire de l'humidité. Lorsque le degré d'humidité programmé de la pièce est atteint, l'humidificateur s'arrête automatiquement. Lorsque l'hygrométrie passe à nouveau au-dessous du seuil programmé, l'appareil se déclenche automatiquement et reproduit de l'humidité.

   **REMARQUE :** Nous recommandons d'utiliser l'hygromètre pour lire le degré d'humidité réel de votre pièce. Un taux inférieur à 20% peut produire un air malsain et difficile à supporter. Nous conseillons un taux d'humidité entre 40% et 50%.
5. Lorsque le niveau d'eau est bas, le témoin de remplissage clignote pour indiquer que le réservoir a besoin d'être rempli. Éteindre et débrancher l'appareil.

   **REMARQUE :** LE VENTILATEUR CONTINUERA À TOURNER POUR PERMETTRE À L'HUMIDIFICATEUR DE SÉCHER ET ÉVITER LA PROLIFÉRATION D'ALGUES.
6. Avant de remplir à nouveau, suivre les consignes d'entretien quotidien et vérifier si le filtre a besoin d'être changé en effectuant une analyse comparative de son degré d'usure par rapport au code de variation de couleur de filtre (situé sur le côté du corps de l'humidificateur).
7. Remplir les réservoirs d'eau.
8. Brancher à la prise électrique. Tourner le bouton de commande d'humidité sur la position HI ( III ), MED ( II ), ou LOW ( I ).

   **REMARQUE :** En cas d'apparition d'humidité sur les murs ou les fenêtres, éteindre l'humidificateur.

## UTILISATION DE L'HUMIDISTAT

La fonction Humidistat vous permet de régler et de maintenir le degré d'humidité souhaité dans la pièce. Le réglage de l'humidistat est conçu pour un fonctionnement dans une plage d'humidité relative comprise entre 25% et 65%. Le réglage recommandé est 40-50%. Tourner l'humidistat à fond, dans le sens des aiguilles d'une montre, pour atteindre le réglage le plus élevé. Dans cette position, l'humidificateur fonctionnera en continu et produira le maximum d'humidité.

Pour diminuer le degré d'humidité souhaité, il suffit de tourner l'humidistat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir votre réglage.

Si l'hygrométrie de la pièce est inférieure au degré programmé, l'humidificateur continuera à produire de l'humidité. Dès que le seuil d'hygrométrie est atteint, le ventilateur s'arrête. Lorsque l'hygrométrie de la pièce passe au-dessous du degré programmé, l'appareil se remet automatiquement à produire de l'humidité.

Vous réglerez votre humidistat en fonction de la taille de la pièce et du niveau de confort souhaité. En cas de formation de condensation d'eau sur les fenêtres/murs ou de l'affichage d'un taux supérieur à 50% lors de la mesure de l'humidité ambiante à l'aide d'un hygromètre, éteindre votre humidificateur ou baisser le niveau de votre humidistat.

## REMPLACEMENT DU FILTRE

En utilisation normale, les sels minéraux et sédiments dans l'eau sont arrêtés au moyen du filtre. Plus votre eau est dure, plus la teneur de l'eau en sels minéraux est élevée, impliquant un changement plus fréquent de votre filtre.



Vous pourrez surveiller l'usure du filtre de votre humidificateur en contrôlant l'indicateur de changement de filtre Filter Monitor. Lorsque l'appareil est éteint, l'indicateur Filter Monitor effectue la lecture en position OFF. Après 60 minutes d'utilisation, l'indicateur Filter Monitor (se référer à la fig. 4 pour un plan rapproché de l'indicateur) changera de position pour indiquer l'état de votre filtre. L'indication d'un filtre neuf sera lue dans la section bleue 'filtre BON'. Après de fréquents usages de votre humidificateur, l'indicateur Filter Monitor vous signalera le moment de changer votre filtre. Lorsque l'aiguille est dans le rouge (CHANGER), cela signifie que l'air ambiant ne reçoit pas le volume d'humidité nécessaire du fait de la quantité excessive de sels minéraux et sédiments arrêtés par le filtre. C'est le moment de remplacer votre filtre. Il est important de suivre les indications de changement de filtre pour obtenir le niveau de performance spécifié.

### Pour remplacer le filtre, procéder comme suit :

1. S'assurer que le bouton de commande est en position OFF et que l'appareil est débranché de la prise électrique.
2. Retirer le réservoir et le corps principal pour accéder au plateau de la base.
3. Jeter le filtre usagé et suivre les consignes d'entretien hebdomadaire.
4. Insérer un nouveau filtre dans le support de filtre de la base.
5. Replacer le corps principal, puis le réservoir.
6. Répéter les étapes du mode d'emploi.

30 minutes seront nécessaires à l'humidificateur pour atteindre un rendement maximum.

Vous pouvez vous procurer un nouveau filtre en appelant le **0870 759 9000** (au R.-U.). Cet humidificateur accepter les filtres de remplacement de type BWF75-I.

## CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les procédures d'entretien suivantes doivent être effectuées régulièrement afin d'assurer que votre humidificateur fonctionnera convenablement et efficacement. L'appareil TOMBERA EN PANNE s'il n'est pas nettoyé comme il faut.

Lorsque l'appareil est utilisé, il est recommandé d'effectuer des procédures de nettoyage journalier et hebdomadaire. Un nettoyage régulier évite l'accumulation de tartre sur l'élément chauffant et le bac. Il évite également que des micro-organismes ne poussent dans le bac et le réservoir. Ceci permet d'assurer que l'appareil fonctionnera à son efficacité maximale.

Nous ne saurions trop insister sur le fait qu'un bon nettoyage est essentiel pour conserver votre appareil en bon état de marche et pour éviter les accumulations d'algues ou de bactéries.

### Entretien de routine

La fréquence des opérations d'entretien dépendra de la durée moyenne d'utilisation quotidienne de votre humidificateur et de la dureté de l'eau dans votre région. Nous vous conseillons de suivre la procédure ci-dessous une fois par semaine, ou plus souvent si nécessaire.

1. Avant de procéder au nettoyage, mettez la commande sur la position 0 - Arret et débranchez l'appareil de la prise électrique.
2. Enlevez le réservoir d'eau et libérez la chambre de condensation en faisant tourner le verrou de sécurité. Soulevez la chambre de condensation pour l'enlever du socle de l'appareil. Soulevez maintenant le bac du socle.
3. Videz le bac à eau et des minéraux et lavez-le afin de le débarrasser de tout sédiment et toute saleté accumulés.

   **NOTA :** il est impératif de nettoyer le bac correctement. Le bac peut être lavé au lave-vaisselle pour un lavage facile (uniquement dans le panier supérieur).
4. Rincez le réservoir et remplissez-le avec de l'eau propre et fraîche.
5. Une fois que l'élément chauffant a refroidi, nettoyez-le avec un linge doux.

**AVERTISSEMENT:** si la chambre de condensation est encore attachée à l'humidificateur, il faudra jusqu'à une heure avant que l'élément chauffant soit suffisamment froid pour être touché.

Cet humidificateur chauffe l'eau et produit une humidité propre. Une partie des impuretés de l'eau sont recueillies dans la chambre de chauffe. L'élément chauffant à commande thermique électronique est doté d'un revêtement en Téflon qui est conçu pour faciliter le nettoyage et prolonger la vie utile efficace de l'humidificateur.

N'utilisez PAS d'objets métalliques ou durs pour nettoyer l'élément chauffant. Vous pourriez égratigner le revêtement si vous ne le nettoyez pas comme il faut.

N'utilisez jamais de détergents, d'essence, de kérosène, de nettoyants à carreaux, d'encaustique, de diluants pour la peinture ou d'autres solvants ménagers pour nettoyer les pièces de l'humidificateur.

### Détartrage

Il est essentiel de retirer le tartre lorsqu'il commence à s'accumuler.

Nous recommandons Bionaire™ Clean Away, Solution détartrante pour humidificateurs.

Appliquer la solution détartrante sur les surfaces entartrées avec une brosse en plastique. Laisser agir jusqu'à ce que le tartre soit ramolli (plus

longtemps sur les surfaces très entartrées). Pour nettoyer le réservoir d'eau, verser deux pleins bouchons de solution dans 2 litres d'eau. Laisser agir plusieurs minutes en remuant souvent, puis rincer à fond.

**Enlever le tartre**

1. Effectuez les étapes 1-3 de la section sur le nettoyagerégulier.
2. Nettoyez le bac en le remplissant partiellement avec 200 ml de vinaigre blanc non dilué. Laissez agir pendant 20 minutes, et nettoyez toutes les surfaces intérieures avec une brosse douce. Imbibez un linge de vinaigre blanc non dilué et essuyez la totalité du bac pour enlever le tartre.
3. Videz le réservoir au bout de 20 minutes, rincez-le bien à l'eau jusqu'à ce que l'odeur de l'eau de Javel ait disparu. Séchez à l'aide d'un essuie-tout.
4. Une fois que l'élément chauffant a refroidi, nettoyez-le avec un linge doux.

**Désinfecter le réservoir**

1. Remplissez le réservoir avec 1 cuiller à café d'eau de Javel et 3,5 litres d'eau.
2. Laissez la solution agir pendant 20 minutes, en la remuant de temps à autre. Humectez toutes les surfaces.
3. Au bout de 20 minutes, videz le réservoir et rincez bien avec de l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur. Séchez avec une feuille d'essuie-tout propre.
4. Remplissez le réservoir d'eau fraîche; remettez le réservoir d'eau en place. Effectuez de nouveau les procédures d'utilisation.

**Consignes de stockage**

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre humidificateur pendant deux jours ou plus, ou à la fin de la saison, veuillez observer ces consignes.

1. Nettoyez, rincez et faites bien sécher l'humidificateur comme indiqué dans la section sur le Détartrage. NE laissez PAS d'eau dans le socle ou le bac.
2. Enlevez le bouchon du réservoir. Le bouchon du réservoir ne doit pas rester sur celui-ci lorsque l'appareil est rangé.
3. Enlevez le filtre et jetez-le.
4. Placez l'humidificateur dans son emballage d'origine et rangez-le dans un lieu sec et frais.
5. Nettoyez l'humidificateur au début de la saison suivante.
6. Commandez un filtre de remplacement avant le début de la saison suivante.

**CONSIGNES D'ENTRETIEN**

1. NE tentez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Ceci rendrait votre garantie nulle et non avenue. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié.
2. Au cas où vous auriez besoin d'échanger l'appareil, veuillez le renvoyer dans son emballage d'origine, accompagné du bon d'achat, au magasin où vous l'avez acheté.
3. Au cas où votre humidificateur aurait besoin d'être entretenu ou réparé, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

**ACCESSOIRES POUR MODELE BCM3600**

- Filtre mèche BWF75-I
- Solution nettoyante pour humidificateur Bionaire™.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Tension d'entrée : 220-240 V – 50 Hz

Consommation électrique : 400 Watts (max.)

Le Holmes Group se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans préavis.

**GARANTIE**

LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRESENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez le rapporter au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou à remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:
  - Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
  - L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou ait été utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUE POUR RESPECTER LES DIRECTIVES CEE 73/23/EEC et 89/336/EEC.



# DEUTSCH

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH**

Mit dem Kauf des Bionaire™ haben Sie einen der besten auf dem heutigen Markt erhältlichen Luftbefeuchter erstanden.

**BITTE LESEN SIE DIESE WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF.**

**HINWEIS:** Bevor Sie die Sicherheitshinweise lesen, sehen Sie sich bitte die entsprechenden Abbildungen dazu an.

**BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB. 1)**

A. WASSERTANK
B. FEUCHTIGKEITSREGLER
C. NACHFÜLLANZEIGE
D. AUSLASS-SCHLITZE FÜR FEUCHTLUFT
E. STROMANZEIGE
F. FILTER MONITOR™ ANZEIGE
G. LUFTEINLASS-SCHLITZE
H. LUFTBEFEUCHTERSOCKEL
I. LUFTBEFEUCHTERGEHÄUSE

**ABBILDUNG 2. RADMONTAGE**

A. Feste Räder
B. Schwenkräder
C. Unterseite des Luftbefeuchtersockels

**ABBILDUNG 3**

A. Rundfilter mit verlängerter Lebensdauer
B. Rundfilterhalterung
C. Schwimmerschalter
D. Luftbefeuchtersockel

**SICHERHEITSHINWEISE**

Beim Gebrauch elektrischer Geräte sollten zur Vermeidung der Gefahr eines Brandes, elektrischen Schocks und der Verletzung von Personen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, u.a.:

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts stets alle Anweisungen durchlesen.
- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, stecken Sie den Stecker direkt und vollständig in eine Steckdose.
- Legen Sie das Stromkabel nicht an stark begangene Stellen. Um Brandgefahr zu vermeiden, legen Sie das Stromkabel NIEMALS unter einen Teppich oder in die Nähe eines Ofens, einer Zentralheizung oder eines Heizkörpers.
- Den Luftbefeuchter NICHT in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Zentralheizungen oder Heizkörpern stellen.
  Der Luftbefeuchter sollte in der Nähe einer Innenwand und nahe an einer Steckdose aufgestellt werden. Der Luftbefeuchter sollte sich in einem Mindestabstand von 10 cm zur Wand befinden, um die optimale Leistung zu erbringen.
- **ACHTUNG**: Den Luftbefeuchter nicht wiederbefüllen, bevor das Gerät ausgesteckt wurde. Am Stecker und nicht am Stromkabel ziehen.
- NIEMALS Gegenstände in eine der Öffnungen fallen lassen oder stecken. NIE Hände, Gesicht oder Körper direkt über oder in die Nähe der Auslass-Schlitze für Feuchtluft bringen, wenn das Gerät in Betrieb ist. NIE die Auslass-Schlitze für Feuchtluft abdecken oder Gegenstände darauf legen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- NIE ein Gerät in Betrieb nehmen, dessen Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, bzw. wenn es schlecht funktioniert oder auf irgendeine Weise fallen gelassen oder beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Justierung bzw. Reparatur an den Hersteller.
- Das Gerät immer nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Haushaltszweck verwenden. Jeglicher sonstige Gebrauch, der nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Brand, elektrischem Schock oder Verletzungen von Personen führen. Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von The Holmes Group empfohlen oder vertrieben wird, kann zu Risiken führen.
- NICHT im Freien verwenden.
- Luftbefeuchter stets auf eine feste, flache, ebene Oberfläche stellen. Es wird empfohlen, eine wasserfeste Matte bzw. einen Untersatz unter den Luftbefeuchter zu legen.
  NIEMALS auf eine Oberfläche stellen, die durch Aussetzung an Wasser und Feuchtigkeit beschädigt werden könnte (z.B. versiegelter Boden).
- Auslass-Schlitze für Feuchtluft NICHT direkt gegen eine Wand richten. Feuchtigkeit kann zu Schäden führen, besonders bei Tapeten.
- Der Luftbefeuchter sollte ausgesteckt werden, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- NIE kippen, verschieben oder ausleeren, während sich das Gerät in Betrieb befindet. Das Gerät stets ausschalten und das Stromkabel ziehen, bevor der Wasserbehälter entfernt oder das Gerät bewegt wird.
  NICHT den Wasserbehälter innerhalb von 15 Minuten nach dem Abschalten und Ausstecken des Luftbefeuchters ausleeren, da dies schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
- Dieser Luftbefeuchter benötigt zur reibungslosen Funktion regelmäßige Wartung. Beachten Sie

die Reinigungs- und Wartungsvorschriften.

- NIE Reinigungsmittel, Benzin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Farbverdünner oder sonstige Haushaltslösungsmittel zur Reinigung von Teilen des Luftbefeuchters verwenden.
- Übermäßige Feuchtigkeit in der Raumluft kann Wasserkondensation an den Fenstern und manchen Möbeln zur Folge haben. Wenn es dazu kommt, schalten Sie den Luftbefeuchter AUS.
- Den Luftbefeuchter nicht in Bereichen verwenden, in denen die Luftfeuchtigkeit über 55 % beträgt.
- NICHT versuchen, die elektrischen oder mechanischen Funktionen des Gerätes zu reparieren oder zu justieren. Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Alle Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Wenn die Netzanschlußleitung des geraetes beschaedigt ist, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine andere qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefaehrdungen zu vermeiden.

## BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

Bitte beachten Sie, dass elektrische Geräte stets beaufsichtigt werden müssen, wenn sie sich in Betrieb befinden.

## FUNKTION IHRES COOL MIST LUFTBEFEUCHTERS

Ihr Bionaire™ Cool Mist Luftbefeuchter zieht trockene Luft durch die Lufteinlass-Schlitze an der Rückseite des Geräts ein. Diese Luft strömt danach durch einen feuchtigkeitsgesättigten Filter, der Mineralien und Ablagerungen im Wasser auffängt. Die entstehende Feuchtluft wird daraufhin über die Auslass-Schlitze in die Raumluft abgegeben.

**HINWEIS:** Dieses Luftbefeuchtungssystem gibt kühle, unsichtbare Feuchtluft ab. Es ist daher normal, den Dampf nicht zu sehen.

**HINWEIS:** Unterschreitet die Luftfeuchtigkeit 20%, kann dies ungesund und unangenehm sein. Es wird eine Luftfeuchtigkeit von 45% bis 55% empfohlen.

## WAS VOR DER INBETRIEBNAHME ZU TUN IST

1. Sicherstellen, dass sich der Kontrollknopf in der AUS-Stellung befindet und das Gerät von der Steckdose abgehängt ist.
2. Gehäuse, Filter und Wasserbehälter abnehmen.
3. Durch Montage der Räder wird DER LUFTBEFEUCHTER NOCH PRAKTISCHER UND MOBILER. Dazu die vier Räder aus dem kleinen Beutel in der Verpackung nehmen. Den Sockel umdrehen und die Löcher an den vier Kanten an der Unterseite ausfindig machen.
   **HINWEIS:** Sie werden bemerken, dass die Räder zwei unterschiedliche Formen aufweisen. Zwei der 4 Räder sind feste Räder, zwei sind Schwenkräder.
   Die festen Räder sind an der Abflachung an der oberen Seite zu erkennen, die Schwenkräder sind geschwungen und verfügen über ein kleines Plastikstück an der Achse. Siehe Abb. 1 für die Installationsstellen der beiden Radtypen. KEIN Werkzeug zur Installation der Räder verwenden, da Werkzeug den Sockel des Geräts beschädigen können. Sockel wieder aufrecht stellen.
4. Filter, Gehäuse und Wasserbehälter wieder einlegen.
5. Einen für Kinder schwer erreichbaren Aufstellort wählen.

Den Luftbefeuchter NICHT auf einen versiegelten Boden oder in die Nähe von Möbeln stellen, die durch Feuchtigkeit oder Wasser beschädigt werden können.

### Befüllung des Wasserbehälters

**HINWEIS:** Dieser Luftbefeuchter fasst ca. 13 Liter Wasser im Behälter und dem Sockel des Luftbefeuchters. Der Luftbefeuchter erzeugt bis zu 34 Liter Feuchtluft über eine 24-stündige Laufzeit.

1. Die beiden Behälter aus dem Sockel des Luftbefeuchters nehmen und einzeln unter die Wasserleitung stellen. Behälter umdrehen und die Verschlüsse durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Beide Behälter mit kaltem, frischem Leitungswasser füllen.
   Die Verschlusskappen FEST auf die Behälter schrauben.
2. Die vollen Behälter in den Sockel des Luftentfeuchters einlegen (die Behälter einzeln mit beiden Händen tragen). Jeder Behälter fasst 6 Liter Wasser, der Sockel fasst 0,9 Liter Wasser.
3. Stecker in die Steckdose stecken.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Nachdem das Gehäuse korrekt auf den Sockel aufgesetzt, der Filter korrekt installiert, die Wasserbehälter gefüllt und der Stecker korrekt in die Steckdose gesteckt wurden, ist der Luftbefeuchter bereit zur Inbetriebnahme.

**HINWEIS:** Der BCM3600 produziert reine, kühle, UNSICHTBARE Feuchtluft. Die Feuchtluft sollte nicht sichtbar sein.

1. Den Kontrollschalter und den Feuchtigkeitsregler auf die Einstellung ‚HI' (Hoch) stellen.
2. Es dauert bis zu 30 Minuten, bis der Filter das Wasser vollständig absorbiert und das Gerät die maximale Feuchtluft produziert.
3. Den Feuchtigkeitskontrollregler mit 3 Geschwindigkeitsstufen und den Feuchtigkeitsregler je nach Wunsch einstellen.
4. Der automatische Feuchtigkeitskontrollregler wurde für einen Luftfeuchtigkeitsbereich zwischen 25 und 60 % konzipiert. Die empfohlene Voreinstellung befindet sich in einem Bereich von 40 bis 50 %. Wenn sich der Feuchtigkeitsanteil in der Raumluft unterhalb des eingestellten Werts befindet, schaltet sich der Luftbefeuchter ein und erzeugt Feuchtluft. Wenn der vorgegebene Feuchtigkeitsanteil in der Raumluft erreicht wird, schaltet sich der Luftbefeuchter ab. Wenn die Luftfeuchtigkeit wiederum unter den eingestellten Wert abfällt, schaltet sich das Gerät automatisch ein und erzeugt erneut Feuchtluft.
   **HINWEIS:** Wir empfehlen den Gebrauch eines Feuchtigkeitsmessers, der die tatsächliche Luftfeuchtigkeit im Raum misst.
   Ein Feuchtigkeitsanteil unter 20 % kann ungesund und unangenehm sein. Das empfohlene Feuchtigkeitsniveau befindet sich zwischen 40 und 50 %.
5. Bei niedrigem Wasserspiegel schaltet sich die Nachfüllanzeige ein und zeigt an, dass das Gerät neu befüllt werden muss. Gerät abstellen und Stecker aus der Steckdose ziehen.
   **HINWEIS:** DAS GEBLÄSE BLEIBT WEITERHIN IN BETRIEB, UM ES DEM LUFTBEFEUCHTER ZU ERMÖGLICHEN, VOLLSTÄNDIG ZU TROCKNEN UND SOMIT ALGENWACHSTUM VORZUBEUGEN.
6. Vor der Wiederbefüllung sollten die Anleitungen für die tägliche Wartung befolgt und überprüft werden, ob der Filter ausgewechselt werden muss. Dies ist durch Vergleichen mit der farbcodierten Filter Monitor-Anzeige (seitlich am Gehäuse des Luftbefeuchters) mit dem Verschleiß des Filters zu bewerkstelligen.
7. Wasserbehälter auffüllen.
8. Stecker in die Steckdose stecken. Den Feuchtigkeitskontrollregler auf HOCH ( III ), MITTEL ( II ) oder NIEDRIG ( I ) einstellen.
   **HINWEIS:** Wenn sich Feuchtigkeit an den Wänden oder den Fenstern niederschlägt, Luftbefeuchter ausschalten.

## VERWENDEN DES FEUCHTIGKEITSREGLERS

Die Feuchtigkeitsreglerfunktion ermöglicht es Ihnen, den gewünschten Feuchtigkeitsanteil in der Raumluft einzustellen und aufrechtzuerhalten.

Der Feuchtigkeitsregler funktioniert in einem Bereich von 25 bis 60 % relativer Feuchtigkeit. Die empfohlene Voreinstellung ist 40-50 %.

Den Feuchtigkeitsregler so weit wie möglich im Uhrzeigersinn drehen, um die höchste Einstellung zu erreichen. Bei dieser Einstellung läuft der Feuchtigkeitsregler ständig und erzeugt den höchsten Feuchtigkeitsanteil.

Um den gewünschten Feuchtigkeitsanteil zu senken, einfach den Feuchtigkeitsregler gegen den Uhrzeigersinn zur Auswahl der gewünschten Einstellung drehen.

Befindet sich die Luftfeuchtigkeit im Raum unter dem eingestellten Niveau, produziert der Luftbefeuchter weiterhin Feuchtluft. Sobald das eingestellte Feuchtigkeitsniveau erreicht wurde, schaltet sich das Gebläse aus. Fällt der Feuchtigkeitsanteil in der Raumluft unter den eingestellten Wert ab, fängt das Gerät wieder automatisch mit der Feuchtluftproduktion an.

Je nach Raumgröße und persönlicher Vorliebe kann der Feuchtigkeitsregler auf unterschiedliche Einstellungen eingestellt werden. Wenn es zum Beschlag durch kondensiertes Wasser an Möbeln oder Fensterscheiben kommt oder wenn ein Feuchtigkeitsmesser über 50 % Feuchtigkeitsanteil in der Raumluft misst, schalten Sie den Luftbefeuchter aus oder stellen Sie die Einstellung auf dem Feuchtigkeitsregler niedriger.

## FILTERWECHSEL

Bei normalem Gebrauch setzen sich Minerale und Sediment aus dem Wasser im Filter ab. Je härter das verwendete Wasser ist, desto mehr Mineralien befinden sich im Wasser und desto häufiger muss der Filter gewechselt werden.

Die Lebensdauer des Filters kann durch Überprüfen der Filter Monitor-Anzeige festgestellt werden. Ist das Gerät ausgeschaltet, befindet sich die Filter Monitor-Anzeige in der AUS-Stellung (Off). Nach 60-minütigem Gebrauch bewegt sich die Filter Monitor-Anzeige (siehe Abb. 4 für eine Großaufnahme der Anzeige) von der AUS-Stellung weg und zeigt den Zustand des Filters an. Ein brandneuer Filter erscheint im blauen Abschnitt als GOOD (guter) Filter. Nach häufigem Gebrauch des Luftbefeuchters zeigt die Filter Monitor-Anzeige, wann der Filter ausgewechselt werden muss. Wenn sich die Nadel im roten Abschnitt (CHANGE, Auswechseln) befindet, deutet dies darauf hin, dass aufgrund übermäßiger Mineral- und Sedimentablagerungen auf dem Filter nicht ausreichend Feuchtigkeit in die Raumluft gelangt. Zu diesem Zeitpunkt sollte der Filter ausgewechselt werden. Es ist wichtig, den Filter gemäß der Anzeige auszuwechseln, um das angeführte Leistungsniveau zu erhalten.

**Befolgen Sie beim Filterwechsel die folgenden Anleitungen.**

1. Sicherstellen, dass sich der Kontrollknopf in der AUS-Stellung (Off) befindet und das Gerät nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
2. Wasserbehälter und Hauptgehäuse abnehmen, um den Sockel zugänglich zu machen.
3. Den alten Filter wegwerfen und die Anleitungen zur wöchentlichen Reinigung befolgen.
4. Einen neuen Filter in die Filterhalterung im Sockel einlegen.
5. Hauptgehäuse und Wasserbehälter wieder aufsetzen.
6. Anleitungen zur Inbetriebnahme wiederholen.

Der Luftbefeuchter benötigt ca. 30 Minuten, um die maximale Feuchtigkeitsmenge zu produzieren.

Sie können Ersatzfilter telefonisch bei folgender Rufnummer bestellen: **0870 759 9000** (in GB). Dieser Luftbefeuchter verwendet Ersatzfilter des Modells BWF75-I.

## ANLEITUNG ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

**Die nachfolgenden Wartungsschritte unbedingt regelmäßig durchführen, damit Ihr Luftbefeuchter richtig und effizient läuft. Das Gerät wird AUSFALLEN, wenn es nicht richtig gereinigt wird.**

Wird das Gerät verwendet, ist eine tägliche und wöchentliche Wartung zu empfehlen. Durch regelmäßiges Reinigen wird außerdem verhindert, dass sich am Heizelement und in der Schale Kalk absetzt. Zudem wird die Bildung von Mikroorganismen in der Schale oder im Wassertank vorgebeugt. Auf diese Weise läuft das Gerät am effizientesten.

Wir können nicht oft genug darauf hinweisen, wie wichtig das richtige Reinigen für die Wartung, die fortlaufende Nutzung des Geräts sowie die Vorbeugung gegen Algen und Bakterienbildung ist.

### Regelmäßige Wartung

Die Häufigkeit der Wartung hängt vom durchschnittlichen Tagesgebrauch Ihres Luftbefeuchters sowie von der Wasserhärte in Ihrer Umgebung ab. Wir empfehlen, diesen Vorgang wöchentlich oder falls nötig öfter durchzuführen.

1. Vor dem Reinigen den Kontrollschalter auf 0 (AUS) schalten und den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
2. Den Wassertank herausnehmen; dann die Feuchtigkeitskammer entriegeln, indem Sie die Sicherheitsverriegelung drehen.
   Die Feuchtigkeitskammer aus dem Geräteuntersatz herausheben. Nun die Schale aus dem Untersatz nehmen.
3. Das Wasser und die Minerale aus der Schale gießen. Die Schale auf die oberste Ebene im Geschirrspüler legen. Auf diese Weise werden Ablagerungen und Schmutz, die sich in der Schale gebildet haben, vollständig entfernt. HINWEIS: Die Schale ist unbedingt gründlich zu reinigen. Die Schale ist spülmaschinenfest und damit einfach zu säubern.
4. Spülen Sie den Wassertank aus und füllen Sie ihn mit sauberem, kaltem Wasser.
5. Wenn das Heizelement abgekühlt ist, dieses mit einem weichen Tuch sauber wischen.

**WARNUNG: Falls Sie den Feuchtigkeitskühltrichter nicht vom Luftbefeuchter abnehmen, kann es bis zu eine Stunde dauern, bis das Heizelement ausreichend abgekühlt ist.**

Der Luftbefeuchter erhitzt das Wasser und erzeugt somit saubere Feuchtigkeit. Verunreinigungen aus dem Wasser können sich in der Heizkammer absetzen. Das elektronisch gesteuerte Heizelement ist mit Teflon beschichtet, so dass es leicht zu reinigen ist und der Luftbefeuchter über einen längeren Zeitraum effizient läuft.

Zum Reinigen des Heizelements KEINE metallischen oder harten Gegenstände verwenden. Wird das Heizelement unsachgemäß gereinigt, kann es zerkratzt werden.

Zum Reinigen des Luftbefeuchters oder von Geräteteilen niemals Reinigungsmittel, Benzin, Kerosin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Verdünner oder Haushaltslösungsmittel verwenden.

### Wöchentliche Wartung

Wir empfehlen BionaireTM Clean Away - Luftbefeuchter Reinigungslösung zur Entkalkung des Heizelements und Tankes.

Tragen Sie den Reiniger mit einer Bürste auf die verkalkten Stellen auf. Lassen Sie die Lösung einwirken, bis sich die Ablagerungen einfach lösen lassen.

Zur Reinigung des Tankes, mischen Sie 2 Kappen des Reinigers mit 2 Liter Wasser. Lassen Sie die Lösung einige Zeit stehen und rühren Sie gelegentlich. Kippen Sie die Lösung aus und SPÜLEN Sie den Tank MEHRFACH AUS.

Falls nicht vorhanden, folgen Sie dieser Anleitung:

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 – 3 im Abschnitt Tägliche Wartung.
2. Reinigen Sie die Schale, indem Sie diese teilweise mit 200 ml unverdünntem weißen Essig füllen. Lassen Sie diese Lösung 20 Minuten lang einwirken. Alle inneren Flächen mit einer weichen Bürste säubern. Befeuchten Sie ein Tuch mit unverdünntem weißen Essig und wischen Sie damit die ganze Schale aus, um alle Kalkrückstände zu entfernen.
3. Mit sauberem, warmem Wasser ausspülen, um die Kalkrückstände und die Essiglösung zu beseitigen, bevor Sie den Wassertank desinfizieren.
4. Wenn das Heizelement abgekühlt ist, dieses mit einem weichen Tuch sauber wischen.



### Den Wassertank desinfizieren:

1. Den Wassertank mit 1 Teelöffel Bleichmittel und ca. 3,5 Liter Wasser füllen.
2. Die Lösung 20 Minuten lang einwirken lassen. Dabei den Wassertank hin und wieder schwenken. Alle Flächen naß machen.
3. Den Wassertank nach 20 Minuten leeren und gründlich mit Wasser ausspülen, bis der Geruch des Bleichmittels verschwunden ist. Mit einem sauberen Papiertuch abtrocknen.
4. Den Wassertank mit kaltem Wasser füllen und den Wassertank wieder einsetzen. Die Schritte der Bedienungsanleitung wiederholen.

### Aufbewahrung

Wenn Sie den Luftbefeuchter zwei Tage oder länger nicht benutzen möchten oder das Ende der Saison erreicht ist, folgen Sie bitte dieser Anleitung:

1. Den Luftbefeuchter wie im Abschnitt Wöchentliche Wartung reinigen, ausspülen und gründlich abtrocknen. Im Untersatz und in der Schale KEIN Wasser zurücklassen.
2. Den Tankdeckel abnehmen. Das Gerät niemals mit eingesetztem Tankdeckel lagern.
3. Den Filter herausnehmen und wegwerfen.
4. Den Luftbefeuchter in den Originalkarton legen und an einem kühlen, sauberen Ort aufbewahren.
5. Den Luftbefeuchter vor Beginn der nächsten Saison reinigen.
6. Für den Beginn der nächsten Saison einen Ersatzfilter bestellen.

## TECHNISCHE WARTUNG/REPARATUR

1. Versuchen Sie NICHT, das Gerät zu reparieren bzw. die elektrischen oder mechanischen Funktionen zu verstellen. Hierdurch wird die Garantie ungültig. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Technische Wartungsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.
2. Muss das Gerät umgetauscht werden, legen Sie es bitte in den Originalkarton und bringen es mit der Quittung zu dem Fachhändler zurück, bei dem Sie es gekauft haben.
3. Sollte Ihr Luftbefeuchter einer technischen Wartung bedürfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

## ZUBEHÖR FÜR DAS MODELL BCM3600

- BWF72-I Gewebefilter
- Reinigungslösung für Bionaire™ Luftbefeuchter.

## TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung: 230 - 240 V - 50 Hz

Leistungsverbrauch: 400W (maximal)

Die Holmes Group behält sich das Recht vor, die Spezifikation ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## GARANTIE

BITTE BEWAHREN SIE IHRE QUITTUNG AUF. DIESE WIRD BEI ANSPRÜCHEN AUS DIESER GARANTIE BENÖTIGT.

- Dieses Produkt hat eine 2-jährige Garantie.
- Bitte händigen Sie das Produkt bei Defekten zusammen mit der Kassenquittung und einer Kopie dieser Garantie Ihrem Händler aus.
- Die Rechte und Vorzüge aus dieser Garantie entstehen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie nicht beeinträchtigt werden.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich, innerhalb des genannten Zeitraumes jegliche defekten Teile des Gerätes kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, dass:
  - Wir umgehend über den Defekt informiert werden.
  - Das Geräte auf keine Weise modifiziert, unsachgemäß betrieben oder von Personen, die nicht von Holmes Products Europe autorisiert wurden, repariert wurde.
- Die Rechte aus dieser Garantie gelten nicht für Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erstehen.
- Das reparierte oder ausgetauschte Gerät unterliegt der Garantie unter diesen Bedingungen während der restlichen Garantiedauer.

Dieses Gerät erfÜllt die forderungen der EG-DirektiveS 73/23/EEC UND 89/336/EEC.

# NEDERLANDS

**GEFELICITEERD**

Uw aanschaf van een Bionaire™ bevochtingingsapparaat betekent dat u een van de beste bevochtigingsapparaten op de markt van vandaag hebt gekocht.

**LEES DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN A.U.B. DOOR EN BEWAAR ZE.**

**N.B.:** Kijk voordat u deze instructies leest a.u.b. naar de bijbehorende illustraties.

**BESCHRIJVINGEN (ZIE AFB 1)**

A. WATERTANKS
B. HYGROSTAAT
C. BIJVULLAMPJE
D. VOCHT UITLAATROOSTERS
E. STROOMLAMPJE
F. INDICATOR FILTER MONITOR™
G. LUCHTAANVOERROOSTERS
H. ONDERSTEL BEVOCHTIGINGSAPPARAAT
I. HUIS BEVOCHTIGINGSAPPARAAT

**FIG. 2. AANBRENGEN VAN WIELEN**

A. Vaste wielen
B. Zwenkwielen
C. Onderkant van onderstel van luchtbevochtiger

**FIG. 3**

A. Duurzaam cirkelvormig filter
B. Steun van cirkelvormig filter
C. Vlotterschakelaar
D. Onderstel van luchtbevochtiger

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient men zich altijd te houden aan de primaire veiligheidsvoorschriften om de kans op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verkleinen, met inbegrip van het onderstaande:

- Lees alle aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat.
- Steek ter voorkoming van brand of schok de stekker van het apparaat direct in een stopcontact en zorg dat de stekker volledig ingestoken is.
- Zorg dat het snoer niet op een plek ligt waar veel gewerkt wordt.

  Leg ter voorkoming van brandgevaar het snoer NOOIT onder kleden, bij radiator, fornuizen, of kachels.
- Plaats bevochtigingsapparaat NIET in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiators en kachels.

  Zet uw bevochtigingsapparaat vooral tegen een binnenmuur bij een stopcontact. Het bevochtigingsapparaat moet minstens 10cm van de muur verwijderd zijn voor het beste resultaat.
- **WAARSCHUWING:** Het bevochtigingsapparaat mag pas worden bijgevuld nadat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald. Zorg dat u aan de stekker trekt en niet aan het snoer.
- NOOIT voorwerpen in de openingen steken of laten vallen. Plaats handen, gezicht of lichaam NIET direct boven of bij de Vochtuitlaat terwijl het apparaat in werking is. Vochtuitlaat NIET bedekken of er iets over leggen terwijl het apparaat in werking is.
- Apparaten NIET gebruiken als snoer of stekker beschadigd zijn, als ze slecht functioneren of als ze gevallen of beschadigd zijn. Apparaat voor inspectie, elektrische of mechanische bijstelling, of reparatie naar fabrikant terugsturen.
- Gebruik apparaat uitsluitend voor huishoudelijk gebruik zoals omschreven in dit handboek. Enig ander gebruik dat niet door de fabrikant aanbevolen is kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letstel veroorzaken. Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door The Holmes Group kan gevaarlijk zijn.
- NIET buitenshuis gebruiken.
- Plaats bevochtigingsapparaat altijd op een stevige, platte, horizontale ondergrond. Het is raadzaam om een mat of kussen onder het bevochtigingsapparaat te leggen.

  NOOIT op een ondergrond leggen die beschadigd kan worden door water of vocht (d.w.z. afgewerkte vloer).
- Vochtuitlaat NIET recht tegenover de muur plaatsen. Vocht kan schade veroorzaken, vooral aan behang.
- Stekker van bevochtigingsapparaat moet uitgetrokken zijn als het apparaat niet gebruikt wordt.
- Apparaat NOOIT scheef houden, verplaatsen, of proberen te legen terwijl het in werking is. Uitzetten en stekker uithalen voordat de watertank verwijderd wordt en het apparaat verplaatst wordt.

  De watertank mag NIET binnen 15 minuten verplaatst worden nadat het bevochtigingsapparaat is uitgezet en de stekker is uitgetrokken. Dit kan ernstig letstel tot gevolg hebben.
- Dit bevochtigingsapparaat vereist geregeld onderhoud om goed te kunnen werken. Gelieve reinigings- en onderhoudsprocedures te lezen.
- NOOIT reiningsmiddelen, benzine, glasreinigingsmiddel, meubelpoetsmiddel, verfverdunner, of andere huishoudoplosmiddelen gebruiken om enig onderdeel van het bevochtigingsapparaat schoon te maken.
- Bovenmatige vochtigheid in een kamer kan watercondensatie op ramen en bepaalde meubelstukken veroorzaken. Als dit gebeurt, bevochtigingsapparaat UIT zetten.
- Bevochtigingsapparaat niet gebruiken in een ruimte waar de vochtigheidsgraad meer dan 55% bedraagt.
- NIET proberen elektrische of mechanische functies van dit apparaat te repareren of bij te stellen. De binnenkant van het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Elke vorm van onderhoud dient door gediplomeerd personeel uitgevoerd te worden.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn servicedealer of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon vervangen worden.

**DEZE INSTRUCTIES BEWAREN A.U.B.**

**Houdt u er a.u.b. rekening mee dat dit een elektrisch apparaat is dat tijdens het gebruik aandacht nodig heeft.**

**DE WERKING VAN UW COOL MIST BEVOCHTIGINGSAPPARAAT**

Uw Bionaire™ Cool Mist bevochtigingsapparaat zuigt droge lucht binnen door het luchtaanvoerrooster aan de achterzijde. Deze lucht wordt vervolgens door een met vocht doordrenkte kantoenen filter geleid, waar de mineralen en sedimenten in het water worden vastgehouden. De resulterende vochtige lucht wordt vanuit het luchtrooster aan de bovenkant weer de kamer ingevoerd.

**N.B.:** Dit bevochtigingssysteem voorziet in een koele, onzichtbare vochtproductie. Het is niet gebruikelijk dat u de mist ziet.

**N.B.:** Een vochtigheidsgraad van minder dan 20% kan ongezond en onaangenaam zijn. De aanbevolen vochtigheid ligt tussen 45%-55%.

**PRE-OPERATIEVE INSTRUCTIES**

1. Zorg dat de Regelknop in de UIT stand staat en dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald.
2. Verwijder huis, filter en tanks.
3. Bevestig de wielen VOOR EXTRA MOBILITEIT EN GEMAK VAN UW CONSOLE BEVOCHTIGINGSAPPARAAT. Haal de vier wielen uit een klein zakje in de doos. Keer het onderstel om en zoek de gaten in elk van de vier hoeken aan de onderkant.

   **N.B.:** U zult merken dat er twee verschillend gevormde wielen zijn. Twee van de 4 wielen zijn stationaire wielen en twee behoren tot het type zwenkwiel. De stationaire wielen zijn te herkennen aan een vlakke bovenkant, terwijl het type zwenkwiel gebogen is met een klein plastic stukje aan de schacht. Zie afbeelding 1 met aanwijzing voor de plaatsing van elk type wiel. GEEN gereedschap gebruiken om het wiel te installeren want met gereedschap kan het onderstel van het apparaat beschadigd worden. Draai het onderstel weer om in de juiste stand.
4. Verwijder filter, huis en tanks.
5. Kies een plaats buiten het bereik van kinderen.

   Het bevochtigingsapparaat NIET op een afgewerkte vloer of vlakbij meubels zetten die beschadigd kunnen worden door vocht of water.

**Het vullen van de watertank**

**N.B.:** Dit bevochtigingsapparaat bevat 13 liter water in de tank en het onderstel van het apparaat. Het bevochtigingsapparaat produceert maximaal 34 liter vocht binnen 24 uur.

1. Haal de twee tanks uit het onderstel van het bevochtigingsapparaat en breng elke tank naar de kraan. Keer de tanks ondersteboven en draai de tankdoppen eraf door tegen de klok in te draaien. Vul elke tank met koel, fris kraanwater. Draai de dop weer STEVIG op elke tank.
2. Als ze vol zijn, elke tank naar het bevochtigingsapparaat dragen en op het onderstel zetten (beide handen gebruiken bij het dragen van elke tank). Elke tank bevat 6 liter water en het onderstel bevat 0,9 liter water.
3. Steek de stekker van het snoer in het stopcontact.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

Zodra het huis juist op het onderstel is gezet, de filter correct is geïnstalleerd, de tanks zijn gevuld en de stekker op de juiste manier in het stopcontact is gestoken, is het bevochtigingsapparaat gebruiksklaar.

**N.B.:** De BCM3600 produceert schoon, koel, ONZICHTBAAR vocht. Het is heel normaal dat u geen vocht ziet.

1. Zet de Regelknop in de HI stand en zet de Hygrostaat op HI.
2. Geef de filter maximaal 30 minuten om al het water in zich op te laten nemen en om het apparaat de maximale hoeveelheid vocht te laten produceren.
3. Verstel naar behoefte de Vochtigheidsregelknop (3 snelheden) en de hygrostaat.
4. De Automatische Hygrostaatregeling is zo gemaakt dat hij kan functioneren tussen 25% en 60% Relatieve Vochtigheid. De aanbevolen stand is tussen 40% en 50%. Als de vochtigheidsgraad in de kamer onder de hoogte zakt die u hebt ingesteld, gaat het bevochtigingsapparaat werken en vocht produceren. Zodra de ingestelde vochtigheidsgraad in de kamer bereikt is, stopt het bevochtigingsapparaat. Als de

vochtigheid weer onder de ingestelde hoogte zakt, begint het apparaat automatisch opnieuw vocht te produceren.

**N.B.:** Wij raden het gebruik van de hygrometer aan die de werkelijke vochtigheidsgraad in uw kamer afleest. Een vochtigheidsgraad van minder dan 20% kan ongezond en oncomfortabel zijn. De aanbevolen vochtigheidsgraad is tussen 40% en 50%.

5. Als het waterpeil laag is, gaat het bijvullampje branden om aan te geven dat het apparaat bijgevuld dient te worden. Uitzetten en stekker van apparaat uit stopcontact trekken.

   **N.B.:** DE VENTILATOR BLIJFT LOPEN OM HET BEVOCHTIGINGSAPPARAAT IN STAAT TE STELLEN OP TE DROGEN EN TER VOORKOMING VAN ALGENGROEI.
6. Voor het bijvullen de Dagelijkse Onderhoudsinstructies volgen en controleren of de filter vervangen moet worden door te controleren op de Color-Coded Filter Vervanger (te vinden aan de zijkant van het huis van het bevochtigingsapparaat) m.b.t. de slijtage van de filter.
7. Watertanks bijvullen.
8. Stekker in stopcontact steken. De Vochtigheidsregelknop op de stand HI ( III ), MED ( II ), of LAAG ( I ) instellen.

**N.B.:** Als zich vocht vormt op de muren of ramen, het bevochtigingsapparaat uitzetten.

### HET GEBRUIK VAN DE HYGROSTAAT

De hygrostaat laat u de gewenste vochtigheidsgraad in uw kamer instellen en houdt deze in stand. De Hygrostaatstand is zo ingesteld dat hij kan functioneren tussen 25% en 65% relatieve vochtigheid. De aanbevolen stand is 40-50%. Draai de Hygrostaat tegen de klok in zover als hij kan draaien om hem op de hoogste stand te zetten. In deze stand blijft het bevochtigingsapparaat constant lopen en produceert de grootste hoeveelheid vocht. Als u de gewenste vochtigheidsgraad wilt verlagen, hoeft u alleen maar de Hygrostaat tegen de klok in te draaien om uw stand te kiezen.

Als de vochtigheidsgraad in de kamer minder is dan de hoogte die u hebt ingesteld, blijft het bevochtigingsapparaat vocht produceren. Zodra de ingestelde vochtigheidsgraad bereikt is, schakelt de ventilator zich uit. Als de kamervochtigheid daalt onder uw ingestelde hoogte begint het apparaat automatisch opnieuw vocht te produceren. Afhankelijk van de afmetingen van uw kamer en wat u persoonlijk prettig vindt, zult u uw hygrostaat op verschillende hoogtes instellen. Als zich condensatie vormt op uw ramen of muren, of als een hygrometer een gemeten vochtigheidsgraad van meer dan 50% aangeeft, moet u uw bevochtigingsapparaat afzetten, of de hoogte van uw hygrostaat verlagen.

### VERVANGING VAN DE FILTER

Bij normaal gebruik blijven door water overgebrachte mineralen en sediment achter in de katoenen filter. Hoe harder het water, hoe groter de hoeveelheid mineralen in het water en hoe vaker u uw filter zult moeten vervangen. U kunt de levensduur van de filter in uw bevochtigingsapparaat controleren door op de Filter Monitor Indicator te kijken. Als het apparaat uit is, kunt u de Filter Monitor Indicator in de UIT stand aflezen. Na een gebruik van 60 minuten verlaat de Filter Monitor Indicator (zie afb. 4 voor een close-up van indicator) de UIT stand en geeft de toestand van uw filter aan. Een gloednieuwe filter laat zich aflezen in het blauwe gedeelte waar men GOEDE filter leest. Na veelvuldig gebruik van uw bevochtigingsapparaat vertelt de Filter Monitor Indicator u wanneer de filter vervangen dient te worden. Als de naald in het rode (VERVANGEN) gedeelte wijst, betekent dit dat de juiste hoeveelheid vocht niet in de lucht komt wegens de overmatige hoeveelheid mineralen en sediment die in uw filter is blijven zitten. Op dit moment moet u uw filter vervangen. Het is belangrijk dat u uw filter vervangt zoals aangegeven om het genoemde prestatieniveau te behalen.

**Ter vervanging van de filter onderstaande stappen volgen.**

1. Zorg dat de Regelknop in de UIT stand staat en dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald.
2. De tank en het grootste huisgedeelte verwijderen om bij het blad van het onderstel te kunnen.
3. Gooi de oude filter weg en volg de wekelijkse schoonmaakinstructies.
4. Steek een nieuwe filter in de filtersleuf in het onderstel.
5. Zet het voornaamste huis weer terug en vervolgens de tank.
6. Herhaal stappen Gebruiksaanwijzing.

Het duurt ongeveer 30 minuten voordat het bevochtigingsapparaat maximaal werkt.

U kunt een nieuwe filter krijgen door **0870 759 9000** (in GB) te bellen. Dit bevochtigingsapparaat gebruikt vervangingsfilter model BWF75-I.

### Aanwijzingen voor reiniging en onderhoud

**Voer op gezette tijden onderstaande onderhoudsprocedures uit voor een goede en efficiënte werking van uw nevelapparaat. De unit RAAKT DEFECT als deze niet zorgvuldig wordt gereinigd.**

Bij gebruik van de unit wordt voor een optimale werking dagelijks en wekelijks onderhoud aanbevolen. Regelmatig reinigen voorkomt bovendien dat er zich kalk op het verwarmingselement aanzet, terwijl ook de groei van micro-organismen in de bak en tank zo wordt voorkomen.

Wij benadrukken nogmaals het belang van een goede reiniging voor het onderhoud en gebruik van uw unit en het voorkomen van algen-of bacteriegroei.

### Periodiek Onderhoud

Hoe vaak er onderhoud wordt gedaan zal afhangen van hoe vaak u uw nevelapparaat gemiddeld gebruikt en van de hardheid van het water in uw regio. Het wordt aangeraden om deze procedure wekelijks of indien nodig vaker, uit te voeren.

1. Zet voor het reinigen de unit op 0 en neem de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de watertank en maak vervolgens het mistcompartiment los door het veiligheidsslot te draaien. Til het mistcompartiment uit de voet van de unit. Til nu de bak uit de voet.
3. Gooi het water en de mineralen uit de bak weg en leg de bak bovenin de vaatwasser. Alle in de bak is achtergebleven sediment en vuil wordt nu verwijderd.

   **BELANGRIJK:** Het is heel belangrijk dat de bak goed wordt gereinigd. De bak kan in de vaatwasser en is zo eenvoudig schoon te houden.
4. Spoel de tank om en vul deze weer met schoon en koel water.
5. Veeg het verwarmingselement met een zachte doek schoon nadat deze heeft kunnen afkoelen.

**WAARSCHUWING:** Als het Vochtkoelingsruimte aan het nevelapparaat wordt gelaten, kan het tot een uur duren voordat het verwarmingselement voldoende is afgekoeld om te kunnen worden aangeraakt

Dit nevelapparaat verwarmt het water en produceert daarmee een schone damp. Sommige onzuiverheden uit het water worden in het verwarmingscompartiment verzameld. Het verwarmingselement met elektronische en thermische besturing is bekleed met een Teflonlaag voor eenvoudige reiniging en een langere optimale werking van het nevelapparaat.

Gebruik voor het reinigen van het verwarmingselement GEEN metalen of harde voorwerpen. De coating kan krassen als deze niet goed wordt gereinigd.

Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, gasoline, kerosine, glasreiniger, meubelreiniger, verfverdunner of andere huishoudelijke oplosmiddelen om enig onderdeel van het nevelapparaat te reinigen.

### Wekelijks onderhoud

Wij adviseren BionaireTM Clean Away - luchtbevochtiger schoonmaakmiddel

Breng de vloeistof met een plastic borsteltje aan op de te behandelen plaatsen. Laat het enige tijd inweken zodat de werking kan intreden en de aanslag zachter wordt.

Bij het schoonmaken van de tank, meng 2 dopjes van de vloeistof met 2 liter water. Laat deze mix enige tijd in de tank staan, waarbij u elke paar minuten de vloeistof even door de tank schudt. Voer de vloeistof af door de gootsteen en spoel de tank grondig na.

1. Doorloop nogmaals stappen 1-3 uit het Dagelijks Onderhoud sectie.
2. Reinig de bak door deze gedeeltelijk met 200ml pure witte azijn te vullen. Laat deze vloeistof 20 minuten staan en reinig met een zachte borstel alle binnenoppervlakken. Maak een doek met pure witte azijn vochtig en veeg de hele bak uit om de kalk te verwijderen.
3. Spoel alvorens de tank te desinfecteren deze met schoon, warm water om om de kalk en witte azijn te verwijderen.
4. Veeg het verwarmingselement met een zachte doek schoon nadat deze is afgekoeld.

### Het desinfecteren van de tank:

1. Vul de tank met 1 theelepel chloor en 3,5 liter water.
2. Laat de oplossing onder af en toe roeren 20 minuten staan. Zorg dat alle oppervlakten nat worden.
3. Gooi de tank na 20 minuten leeg en spoel goed met water totdat de geur van chloor is verdwenen. Droog met een schoon keukenpapiertje.
4. Vul de watertank met koud water en installeer hem. Volg de Gebruiksaanwijzingen op.

Aanwijzingen voor de opslag

Volg de volgende aanwijzigen op wanneer uw nevelapparaat langer dan twee dagen niet wordt gebruikt, of aan het eind van het seizoen.

1. Maak het nevelapparaat schoon, spoel hem af en droog zorgvuldig zoals omschreven in het onderdeel wekelijks onderhoud. Laat GEEN water in de voet of bak staan.
2. Verwijder voor de unit wordt opgeslagen altijd de dop van het reservoir.
3. Verwijder de filter en gooi deze weg.
4. Verpak het nevelapparaat in de originele doos en sla deze op een koele en droge plek op.
5. Maak het nevelapparaat voor aanvang van het volgende seizoen schoon.
6. Bestel een nieuwe filter voor het nieuwe seizoen.

### AANWIJZIGEN VOOR REPARATIES

1. Probeer NOOIT zelf elektrische of mechanische functies op deze unit te repareren of af te stellen. Hierdoor vervalt de garantie. De binnenkant van de unit bevat geen onderdelen die door

de gebruiker onderhouden kunnen worden. Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag eventuele reparaties uit te voeren.
2. Indien u de unit wilt ruilen, retourneer deze dan in de originele verpakking en met aankoopbon aan de winkel waar u hem heeft gekocht.
3. Neem voor reparaties of onderhoud aan uw nevelapparaat contact op met een dealer bij u in de buurt.

**ACCESSOIRE VOOR MODEL BCM3600**

- BWF75-I Filterkous
- Bionaire™ Nevelapparaat schoonmaakmiddel.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Voltage: 230-240V-50Hz

Vermogen: 400 Watt (max.)

De Holmes Group behoudt zich het recht voor om deze specificaties onaangekondigd te wijzigen of aan te passen.

**GARANTIE**

BEWAAR A.U.B. UW KASSABON WANT U HEBT HET NODIG BIJ HET INDIENEN VAN EEN CLAIM ONDER DEZE GARANTIE.

- Dit product staat 2 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u hem dan terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw statutaire rechten waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen mits wij:
  - Onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het mankement.
  - Het apparaat op geen enkele wijze veranderd of verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ander dan de persoon die daartoe bevoegd is door Holmes Products Europe.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan iemand die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik heeft aangeschaft.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT VOLDOET VAN EG RICHTLIJN 73/23/EEC, 89/336/EEC.

## SUOMI

**ONNEKSI OLKOON!**

Hankkimalla Bionaire™-tuotteen olet valinnut yhden markkinoiden parhaimmista kostuttimista.

**LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET.**

**HUOMAA:** Katso aina vastaavia kuvia, ennen kuin luet ohjeet.

**KUVAUKSET (KUVA 1)**

A. VESISÄILIÖT
B. HUMIDISTAT-VÄÄNNIN
C. TÄYTTÖVALO
D. KOSTEUDENPOISTORISTIKOT
E. VIRTAVALO
F. FILTER MONITOR™ -ILMAISIN
G. ILMAN SISÄÄNTULORISTIKOT
H. KOSTUTTIMEN ALUSTA
I. KOSTUTTIMEN KOTELO

**KUVA 2. PYÖRÄN ASENNUS**

A. Liikkumattomat pyörät
B. Pyörivät pyörät
C. Kostuttimen alustan alapuoli

**KUVA 3**

A. Pyöreä pitkäikäinen suodatin
B. Pyöreä suodatintuki
C. Uimurin kytkin
D. Kostuttimen alusta

**TURVALLISUUSTOIMENPITEET**

Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvatoimia tulipalon, sähköiskun ja henkilövammojen vähentämiseksi:

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Kytke laite tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi aina suoraan pistorasiaan ja työnnä pistoke perille asti.
- Pidä johto alueella, jossa ei liikuta paljon. Jotta vältyttäisiin tulipalon vaaralta, älä KOSKAAN aseta virtajohtoa maton alle tai lämpöpatterin, lieden tai lämmittimien lähelle.
- ÄLÄ aseta kostutinta lämmönlähteiden, kuten liesien, lämpöpatterien ja lämmittimien, lähelle. Aseta kostutin sisäseinälle pistorasian lähelle. Kostutin antaa parhaat tulokset, jos se asetetaan vähintään 10 cm:n päähän seinästä.
- **VAROITUS:** Älä yritä täyttää kostutinta ennen kuin irrotat sähköjohdon pistorasiasta. Vedä pistokkeesta, ei johdosta.
- ÄLÄ pudota tai työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin. ÄLÄ aseta käsiä, kasvoja eikä kehoa suoraan kosteudentuottoaukon päälle tai lähelle laitteen ollessa toiminnassa. ÄLÄ peitä kosteudentuottoaukkoa tai aseta mitään sen päälle laitteen ollessa toiminnassa.
- ÄLÄ käytä mitään laitetta, jonka johto tai pistoke on viallinen, johon on tullut vika tai joka on pudotettu tai muuten vaurioitunut. Palauta laite valmistajalle tutkittavaksi, sähkö-tai mekaanista säätöä varten tai korjattavaksi.
- Käytä laitetta ainoastaan kotitaloudessa sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen tämän opaskirjan ohjeiden mukaan. Muu kuin valmistajan suosittelema käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövammoja. Muiden kuin The Holmes Groupin suosittelemat tai myymät lisälaitteet voivat aiheuttaa vaaroja.
- ÄLÄ käytä ulkotiloissa.
- Aseta kostutin aina vahvalle, sileälle ja tasaiselle pinnalle. Kostuttimen alle on hyvä panna vedenkestävä matto tai levy. ÄLÄ aseta kostutinta pinnalle, joka voi vaurioitua vedestä tai kosteudesta (esim. pintalattialle).
- ÄLÄ suuntaa kosteudentuottoaukkoa suoraan seinään. Kosteus voi aiheuttaa vaurioita, etenkin seinäpaperille.
- Kostuttimen virtajohto on irrotettava, kun kostutinta ei käytetä.
- ÄLÄ kallista, siirrä tai yritä tyhjentää laitetta, kun se on toiminnassa. Katkaise laitteen virta ja irrota virtajohto ennen vesisäiliön poistamista ja laitteen siirtämistä. ÄLÄ yritä poistaa vesisäiliötä 15 minuuttiin sen jälkeen, kun kostuttimen virta on katkaistu ja virtajohto irrotettu. Seurauksena voi olla vakava vamma.
- Tämä kostutin on huollettava säännöllisesti, jotta se toimisi oikein. Katso puhdistus-ja huoltomenettelyjä.
- ÄLÄ käytä pesuaineita, bensiiniä, lasinpuhdistusainetta, huonekalujen kiillotusainetta, maalin ohenninta tai muita -kotitalousliuottimia kostuttimen minkään osan puhdistamiseen.
- Huoneen liiallinen kosteus voi saada veden tiivistymään ikkunoihin ja joihinkin huonekaluihin. Jos näin käy, katkaise kostuttimen virta (OFF).
- Älä käytä kostutinta alueella, jonka kosteus ylittää 55 %.
- ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tämän laitteen sähköistä tai mekaanista toimintoa. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Laite on annettava pätevän henkilöstön huollettavaksi.
- Jos virtajohto on viallinen, uusi on hankittava valmistajalta, tämän huoltoedustajalta tai muulta vastaavan pätevyyden saaneelta henkilöltä.

**SÄILYTÄ NÄMÄ TIEDOT**

**Huomaa, että kyseessä on sähkölaite ja sitä on valvottava käytön aikana.**

**SUMUKOSTUTTIMEN TOIMINTAPERIAATE**

Bionaire™-sumukostutin imee kuivaa ilmaa takana olevan sisääntuloristikkoalueen kautta. Ilma siirtyy sitten kostean huopasuodattimen läpi, jolloin mineraalit ja sakat jäävät veteen. Syntyvä kostea ilma ohjataan takaisin huoneeseen yläristikon kautta.

**HUOMAA:** Kosteutusjärjestelmä tuottaa viileää, näkymätöntä kosteutta. Kosteutta ei normaalisti nähdä.

**HUOM:** Alle 20% ilmankosteustaso voi olla epäterveellinen ja epämukava. Suositeltu ilmankosteus on välillä 45%-55%.

**OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ**

1. Säätönupin on oltava OFF-asennossa ja virtajohdon irti pistorasiasta.
2. Irrota kotelo, suodatin ja säiliöt.
3. Pyörien asentaminen LISÄÄ KONSOLIKOSTUTTIMEN LIIKKUVUUTTA JA KÄTEVYYTTÄ. Ota pakkauksessa olevasta pienestä pussista neljä pyörää.
   Käännä alusta ylösalaisin ja paikanna sen kulmissa olevat neljä reikää.
   **HUOMAA:** Pussissa on kahdentyyppisiä pyöriä. Kaksi on liikkumatonta ja kaksi pyörivää pyörää. Liikkumattomat pyörät on helppo tunnistaa tasaisesta pinnasta, pyörivät pyörät ovat kaarevia ja niiden varressa on pieni muovikappale.
   Katso kuvasta 1 kunkin pyörän asennuskohta. ÄLÄ käytä työkaluja pyörien asentamiseen, ne voivat vaurioittaa laitteen alustaa. Käännä alusta takaisin oikein päin.
4. Aseta suodatin, kotelo ja säiliöt paikoilleen.
5. Valitse paikka, johon lapset eivät ylety.
   ÄLÄ aseta kostutinta pintalattialle tai sellaisten huonekalujen lähelle, joita kosteus tai vesi voivat vaurioittaa.

**Vesisäiliön täyttäminen**

**HUOMAA:** Kostuttimen vesisäiliö ja alusta vetävät yhteensä noin 13 litraa vettä. Kostutin tuottaa enintään 34 litraa kosteutta 24 tunnin sisällä.

1. Irrota kaksi kostuttimen alustassa olevaa säiliötä ja vie ne vesijohtohanan viereen.
   Käännä säiliöt ylösalaisin ja irrota korkit kiertämällä niitä vastapäivään.
   Täytä kumpikin säiliö viileällä vedellä suoraan hanasta.
   Sulje kummankin säiliön korkki LUJASTI.
2. Kun säiliöt ovat täynnä, kanna ne kostuttimen luo ja aseta ne alustalle (kanna säiliöitä kaksin käsin). Kumpaankin säiliöön mahtuu 6 litraa ja alustalle 0,9 litraa vettä.

3. Kytke virtajohto seinän pistorasiaan.

**KÄYTTÖOHJEET**

Kun kotelo on oikein paikallaan ja suodatin on asennettu oikein, säiliöt täytetty ja pistoke kytketty pistorasiaan, voit aloittaa kostuttimen käytön.

**HUOMAA:** BCM3600 tuottaa puhdasta, viileää, NÄKYMÄTÖNTÄ kosteutta. Kosteutta ei normaalisti nähdä.

1. Käännä säätönuppi ja humidistat HI-asentoon.
2. Kestää noin 30 minuuttia, ennen kuin suodatin imee veden täysin ja laite tuottaa kosteutta maksimiteholla.
3. Säädä 3-nopeuksista kosteuden säätönuppia ja humidistat-väännintä mieltymyksen mukaan.
4. Automaattinen humidistat-säätö on suunniteltu toimimaan suhteellisen kosteuden alueella 25–60 %. Suositeltava asetus on 40–50 %. Kun huoneen kosteustaso laskee valitun tason alle, kostutin käynnistyy ja tuottaa kosteutta. Kun valittu kosteustaso saavutetaan, kostutin pysähtyy.

   Kun kosteus laskee jälleen alle valitun tason, laite käynnistyy automaattisesti ja tuottaa taas kosteutta.

   **HUOMAA:** Suosittelemme sellaisen kosteusmittarin käyttöä, joka mittaa huoneen varsinaisen kosteustason. Alle 20 prosentin kosteustaso voi olla epäterveellistä ja epämiellyttävää. Suositeltava kosteustaso on 40–50 %.
5. Kun vesimäärä on alhainen, täyttövalo syttyy sen merkiksi, että laiteeseen on lisättävä vettä.

   Pysäytä laite ja irrota sähköjohto.

   **HUOMAA:** TUULETIN TOIMII EDELLEEN, JOTTA KOSTUTIN KUIVUU EIKÄ SIIHEN PÄÄSE KASVAMAAN LEVÄÄ.
6. Tee päivittäiset huoltotoimet ennen säiliöiden täyttämistä ja tarkista, onko suodatin vaihdettava vertaamalla sen kulumista värikoodattuun suodattimenvaihto-ohjeeseen (kostutinkotelon sivulla).
7. Täytä vesisäiliöt.
8. Kytke virtajohto pistorasiaan. Käännä kosteuden säätönuppi asetukseen HI ( III ), MED ( II ) tai LOW ( I ).

**HUOMAA:** Jos seiniin tai ikkunoihin muodostuu kosteutta, pysäytä kostutin.

**HUMIDISTAT-VÄÄNTIMEN KÄYTTÖ**

Humidistat-toiminnon avulla voit asettaa huoneen kosteustason ja ylläpitää sitä. Humidistat-asetus on suunniteltu toimimaan suhteellisen kosteuden alueella 25–65 %. Suositeltava asetus on 40–50 %.

Kierrä humidistat-väännintä myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista suurimpaan asentoon. Tässä asetuksessa kostutin toimii jatkuvasti ja tuottaa eniten kosteutta.

Voit alentaa kosteustasoa kiertämällä humidistat-väännintä vastapäivään haluttuun asetukseen.

Kun huoneen kosteus laskee valitun tason alle, kostutin jatkaa kosteuden tuottamista. Tuuletin kytkeytyy pois, kun haluttu kosteustaso saavutetaan. Kun huoneen kosteus laskee alle valitun tason, laite alkaa tuottaa kosteutta automaattisesti.

Humidistat-taso valitaan huoneen koon ja oman mieltymyksen mukaan. Jos ikkunoihin tai seiniin tiivistyy kosteutta tai jos kosteusmittari näyttää huoneen kosteudeksi yli 50 %, kytke kostutin pois tai alenna humidistat-tasoa.

**SUODATTIMEN VAIHTAMINEN**

Normaalikäytössä veden kuljettamat mineraalit ja sakka juuttuvat huopasuodattimeen. Mitä kovempaa vesi on, sitä enemmän siinä on mineraaleja ja sitä useammin suodatin joudutaan vaihtamaan.

Voit tarkistaa kostuttimessa olevan suodattimen tilan Filter Monitor-ilmaisimesta. Kun laitteen virta on katkaistu, Filter Monitor-ilmaisin on OFF-tilassa. Kun laite on ollut käytössä tunnin verran, Filter Monitor-ilmaisin (lähinäkymä ilmaisimesta on kuvassa 4) osoittaa suodattimen tilan.

Upouusi suodatin näkyy sinisellä hyvän suodattimen alueella (GOOD). Kun kostutinta on käytetty usein, Filter Monitor-ilmaisin osoittaa suodattimen vaihtotarpeen.

Kun neula on punaisella alueella (CHANGE), ilmaan ei pääse riittävästi kosteutta, koska suodattimeen on juuttunut liikaa mineraaleja ja sakkaa. Tällöin suodatin on vaihdettava. On tärkeää vaihtaa likainen suodatin, jotta kostutin toimii ohjearvojen mukaisesti.

**Vaihda suodatin seuraavasti.**

1. Säätönupin on oltava OFF-asennossa ja virtajohdon irti pistorasiasta.
2. Irrota säiliö ja pääkotelo ja ota alusta esiin.
3. Hävitä vanha suodatin ja tee viikoittaiset puhdistustoimet.
4. Aseta uusi suodatin alustan suodatinpidikkeeseen.
5. Aseta pääkotelo ja säiliö paikoilleen.
6. Seuraa käyttöohjeita.

Kostutin saavuttaa maksimitehon noin 30 minuutissa.

Saat uuden suodattimen soittamalla numeroon **0870 759 9000** (Isossa-Britanniassa). Tässä kostuttimessa käytetään mallin BWF75-I-suodatinta.

**Puhdistus- ja kunnossapito-ohjeet**

Seuraavat kunnossapitotoimenpiteet on suoritettava säännöllisesti, jotta ilmankostutin toimisi oikein ja tehokkaasti. Laite EI TOIMI, jos sitä ei ole puhdistettu kunnolla.

Laitetta käytettäessä suositellaan päivittäisiä ja viikottaisia kunnossapitotoimia. Säännöllinen



puhdistus estää myös kalkkikiven muodostumisen kuumennusvastuksen pintaan ja laatikkoon. Se estää myös mikro-organismien kasvun laatikossa ja säiliössä. Näin varmistetaan, että saavutetaan paras mahdollinen toimintateho.

**Yleiset hoito-ohjeet**

Kostuttimen hoitotarve riippuu laitteen keskimääräisestä päivittäisestä käyttömäärästä ja paikkakuntasi veden laadusta (kovuudesta). Suosittelemme laitteen puhdistamista ja hoitoa vähintään kerran viikossa tai useammin tarpeen vaatiessa.

1. Aseta säädin 0 -asentoon ennen puhdistamista ja irrota laitteen pistoke seinäpistorasiasta.
2. Irrota vesisäiliö ja irrota höyrykammion lukitus kiertämällä turvalukitusta. Nosta höyrykammio ulos laitteen pohjalta. Nosta sitten pohjalta laatikko.
3. Tyhjennä laatikosta vesi ja mineraalit ja aseta se astianpesukoneen ylätelineelle. Tällä poistetaan kaikki mineraalit jäänteet ja lika, joka on kertynyt laatikkoon.

   **HUOM:** On välttämätöntä, että laatikko puhdistetaan kunnolla. Laatikko kestää pesua astianpesukoneessa, missä se voidaan puhdistaa helposti.
4. Huuhtele säiliö ja täytä se kylmällä puhtaalla vedellä.
5. Pyyhi kuumennusvastus puhtaaksi pehmeällä rievulla, kun se on jäähtynyt.

**VAROITUS:** Jos kosteudenjäähtymissuppilo jätetään kiinni ilmankostuttimeen, voi kestää tunnin, ennen kuin kuumennusvastus on jäähtynyt tarpeeksi, jotta siihen on turvallista koskea.

Emme voi korostaa liiaksi sitä, kuinka tärkeätä asianmukainen puhdistus on laitteen kunnossapidon, jatkuvan käytön sekä levän tai bakteerien kasvun kannalta.

Tämä ilmankostutin lämmittää veden tuottaen puhdasta kosteutta. Jotkut veden epäpuhtaudet kerääntyvät lämmityskammioon. Elektronisesti lämpöä säätävä kuumennusvastus on päällystetty Teflon-pinnoitteella, joka on suunniteltu helpottamaan puhdistamista ja pidentämään ilmankostuttimen käyttötehokkuutta.

ÄLÄ käytä metalliesineitä tai mitään kovia esineitä kuumennusvastuksen puhdistamiseen. Pinnoite voi naarmuuntua, jos puhdistus suoritetaan väärin.

Älä koskaan käytä puhdistusaineita, bensiiniä, lasinpuhdistusainetta, huonekalujen kiillotusainetta, maalin ohenninta tai muita taloudessa käytettäviä liuottimia ilmankostuttimen jonkin osan puhdistamiseen.

**Viikottainen kunnossapito**

Suosittelemme Bionaire™ Clean away -kostuttimen puhdistusratkaisua.

Levitä puhdistusaine muoviharjalla puhdistettaville pinnoille. Anna sen vaikuttaa kunnes lika irtoaa.

Puhdistaaksesi säiliön, sekoita 2 kapselia puhdistusainetta 2 litraan vettä. Anna seoksen seisoa useita minuutteja, heiluttaen seosta muutaman minuutin välein. Valuta puhdistusaine pois ja HUUHTELE säiliö huolellisesti.

1. Toista päivittäistä kunnossapitoa käsittelevän osan vaiheet 1-3.
2. Puhdista laatikko täyttämällä se osittain 200ml: lla laimentamatonta etikkaa. Anna liuoksen seistä 20 minuuttia samalla puhdistaen kaikki sisäpinnat pehmeällä harjalla. Kostuta riepu laimentamattomaan etikkaan ja pyyhi koko laatikko kalkkikiven poistamiseksi.
3. Huuhtele puhtaalla lämpimällä vedellä kalkkikiven ja etikan poistamiseksi ennen säiliön desinfioimista.
4. Pyyhi kuumennusvastus puhtaaksi pehmeällä rievulla ennen kuin se ehtii jäähtyä.

**Desinfioi säiliö:**

1. Täytä säiliö 1 teelusikallisella kloorivalkaisuainetta (Bleach) ja 3,5 litralla vettä.
2. Anna liuoksen seistä 20 minuuttia ja heiluttele säiliötä muutaman minuutin väliajoin. Kastele kaikki pinnat.
3. Tyhjennä säiliö 20 minuutin kuluttua ja huuhtele hyvin vedellä kunnes valkaisuaineen haju häviää. Kuivaa kuivalla rievulla tai paperipyyhkeellä.
4. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä; aseta sisäosat ja vesisäiliö takaisin paikalleen. Toista käyttöohjeet.

**Säilytysohjeet**

Jos ilmankostutinta ei käytetä kahteen tai useampaan päivään tai käyttökauden lopussa, noudata näitä ohjeita.

1. Puhdista, huuhtele ja kuivaa kostutin perusteellisesti viikottaista kunnossapitoa käsittelevässä osassa selostetulla tavalla. ÄLÄ jätä vettä pohjalle tai laatikkoon.
2. Irrota säiliön kansi. Älä säilytä laitetta siten, että säiliön kansi on paikallaan.
3. Poista suodatin laitteesta ja heitä se pois.
4. Aseta ilmankostutin alkuperäiseen pakkaukseensa, ja säilytä se viileässä ja kuivassa paikassa.
5. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavan käyttökauden alkamista.
6. Tilaa uusi suodatin seuraavaa käyttökautta varten.

**HUOLTO-OHJEET**

1. ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tämän laitteen sähköistä tai mekaanista osaa. Tällainen toimenpide tekee takuun mitättömäksi. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voi huoltaa itse. Ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön tulee suorittaa huoltotoimia.
2. Jos laite on vaihdettava uuteen, palauta se alkuperäispakkauksessa myyntitositteen

kanssa siihen kauppaan, josta se ostettiin.
3. Jos ilmankostutin tarvitsee huoltoa, ota yhteys paikalliseen myyjään.

**MALLIN BCM3600 LISÄVARUSTEET**

- BWF75-I Huopasuodatin
- Bionaire™-ilmankostuttimen puhdistusliuos

**TEKNISET TIEDOT**

Tulojännite: 230-240 V~ 50 Hz

Virrankulutus: 400 Wattia (maksimi)

The Holmes Group pidättää itselleen oikeuden vaihtaa tai muuttaa mitä tahansa teknisiä tietoja siitä erikseen ilmoittamatta.

**TAKUU**

SÄILYTÄ OSTOKUITTI – TARVITSET SITÄ, JOS TEET KORVAUSVAATIMUKSIA TÄMÄN TAKUUN POHJALTA.

- Tuotteella on 2 vuoden takuu.
- Jos tuotteeseen tulee vika, vie se takaisin ostopaikkaan yhdessä kassakuitin ja tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut ovat lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, joihin tämä takuu ei vaikuta.
- Holmes Products Europe korjaa tai vaihtaa takuuaikana maksutta kaikki viallisiksi havaitut tuotteen osat seuraavilla edellytyksillä:
  - Meille ilmoitetaan viasta välittömästi.
  - Laitetta ei ole muunneltu mitenkään eikä väärinkäytetty, eikä sitä ole annettu muun kuin Holmes Products Europen valtuuttaman huoltohenkilön korjattavaksi.
- Tämä takuu koskee ainoastaan laitteen alkuperäistä ostajaa; sitä ei myös anneta henkilöille, jotka hankkivat sen kaupalliseen tai yhteisökäyttöön.
- Nämä samat takuuehdot koskevat kaikkia korjattuja tai vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan ajan loppuun saakka.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU NOUDATTAMAAN KOSKEVAN EC-DIREKTIIVIN 73/23/EEC, 89/336/EEC VAATIMUKSIA.

# NORSK

**GRATULERER**

Med ditt valg av Bionaire™ fukteapparat har du valgt et av de beste fukteapparatene som for tiden finnes på markedet.

**VENNLIGST LES GJENNOM OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.**

**MERK:** Før du leser gjennom instruksjonene, henviser vi til de tilsvarende illustrasjonene.

**BESKRIVELSER (SE FIG 1)**

A. VANNTANKER
B. FUKTIGHETSREGULATOR
C. PÅFYLLINGSLAMPE
D. FUKTIGHETSUTLØPSRISTER
E. STRØMLAMPE
F. FILTER MONITOR™ (FILTERBYTTE) - INDIKATOR
G. LUFTINNTAKSRISTER
H. FUKTEAPPARATETS SOKKEL
I. FUKTEAPPARATETS HUS

**FIG. 2. HJULINSTALLASJON**

A. Stasjonaere hjul
B. Svinghjul
C. Undersiden av luftfukterens understell

**FIG 3**

A. Sirkulære filter med utvidet liv
B. Sirkulaere filterstøtte
C. Flottørbryter
D. Luftfukterens understell

**SIKKERHETSFORHOLDSREGLER**

Når du bruker elektriske apparater, må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, støt, og personskade, inkludert følgende:

- Les gjennom samtlige instruksjoner før du tar apparatet i bruk.
- For å unngå brann eller støtfare sett apparatets støpsel direkte inn i en elektrisk kontakt, med støpselet helt inn.
- Hold ledningen unna sterkt trafikkerte områder. For å unngå brannfare må ledningen ALDRI legges under et teppe eller nær en radiator, ovn eller varmeapparat.
- Fukteapparatet MÅ IKKE plasseres nær slike varmekilder som ovner, radiatorer eller varmeapparater. Fukteapparatet skal plasseres ved en innvendig vegg i nærheten av en elektrisk kontakt. Fukteapparatet bør stå minst 10 cm fra veggen for best resultater.
- **ADVARSEL**: Du må ikke gjøre forsøk på å fylle på fukteapparatet uten først å ha tatt støpselet ut av kontakten. Forsikre deg om at du trekker i støpselet og ikke ledningen.
- Du må ALDRI slippe en gjenstand ned i eller stikke noe inn i en åpning. Du MÅ IKKE ha hendene, ansiktet eller kroppen direkte over eller nær fuktighetsutløpet mens enheten er i drift. Du MÅ IKKE dekke til fuktighetsutløpet eller legge noe over det mens enheten er i drift.
- Du MÅ IKKE la et apparat gå med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har sviktet eller etter at det er sluppet ned eller er skadet på noen annen måte. Apparatet skal da returneres til produsenten for kontroll, elektrisk eller mekanisk justering eller reparasjon.
- Du må kun bruke apparatet til det formålet det er ment til i husholdningen i henhold til beskrivelsen i denne håndboken. All annen bruk som ikke er anbefalt av produsenten, kan forårsake brann, støt eller personskade. Bruk av deler eller tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av The Holmes Group, kan føre til risikofylte situasjoner.
- Du MÅ IKKE bruke apparatet utendørs.
- Fukteapparatet må alltid plasseres på et sterkt, flatt, plant underlag. Det anbefales at du legger en vanntett matte eller pute under fukteapparatet. Du må ALDRI plassere det på et underlag som kan bli skadet av vann og fuktighet (f. eks. et polert gulv).
- Du MÅ IKKE la fuktighetsutløpet vende direkte mot veggen. Fuktighet kan forårsake skade, spesielt på tapeter.
- Fukteapparatets støpsel skal være tatt ut når apparatet ikke er i bruk.
- Du må ALDRI vippe på apparatet, flytte det eller forsøke å tømme det mens det er i drift. Slå det av og ta ut støpselet før du fjerner vanntanken og flytter enheten. Du MÅ IKKE forsøke å fjerne vanntanken før det har gått 15 minutter etter at fukteapparatet er slått av og støpselet er tatt ut. Ellers kan det føre til alvorlig skade.
- Dette fukteapparatet krever regelmessig vedlikehold hvis det skal fungere riktig. Se avsnittet om rengjøring og vedlikehold.
- Du må ALDRI bruke vaskemidler, bensin, glassrensemiddel, møbelpolish, malingstynner eller annet husholdningsløsemiddel til rengjøring av noen del av fukteapparatet.
- Overdreven fuktighet i et rom kan forårsake vannkondensasjon på vinduer og enkelte typer møbler. Hvis dette skjer, skal du slå fukteapparatet AV.
- Du skal ikke bruke fukteapparatet i et område der fuktighetsnivået overstiger 55%.
- Du MÅ IKKE gjøre forsøk på å reparere eller justere noen av denne enhetens elektriske eller mekaniske funksjoner. Det finnes ingen deler inni enheten som det kan utføres service på av brukeren. All service skal utføres av faglært personale.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller deres servicepersonale eller lignende faglært person.

**VENNLIGST TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNING**

**Vennligst husk at dette er et elektrisk apparat, og skal passes på når den er i bruk.**

**HVORDAN DIN COOL MIST-LUFTFUKTER VIRKER**

Din Bionaire™ Cool Mist luftfukter trekker tørr luft inn gjennom det bakerste luftgitteret. Deretter passerer denne luften gjennom et fuktig vekefilter som holder igjen mineraler og forekomster som er i vannet. Den fuktige luften som består blir så ledet ut i rommet fra det øverste luftgitteret.

**MERK:** Dette fuktesystemet gir en kjølig, usynlig fuktighetseffekt.

Det er normalt at man ikke ser disen.

**MERK:** Et luftfuktighetsnivå på under 20 % kan være helseskadelig og ubehagelig. Den anbefalte luftfuktigheten ligger i området 45–55 %.

**INSTRUKSJONER FØR BRUK**

1. Forsikre deg om at kontrollbryteren er i AV-stilling og at enheten er koblet fra elektrisitetstilførselen.
2. Fjern huset, filteret og tankene.
3. FOR Å GJØRE DITT KONSOLLFUKTEAPPARAT MER MOBILT OG PRAKTISK, kan du montere hjulene.
   Ta frem de fire hjulene som er å finne i en liten lomme i boksen. Snu sokkelen opp ned, og finn hullene i hvert av de fire hjørnene på undersiden.
   **MERK:** Du vil se at det finnes to ulike former på hjulene.
   To av de 4 hjulene er ubevegelige hjul, og to er svingbare hjul.
   De ubevegelige hjulene kjennes igjen på at de er flate oppå, mens de svingbare er krummet og har et lite plaststykke på akselen.
   Se figur 1 angående monteringssted for hver type hjul. Du MÅ IKKE bruke noe slags verktøy for å montere hjulene, da verktøy kan skade enhetens sokkel. Sett sokkelen tilbake i stående stilling.
4. Sett filteret, huset og tankene tilbake pĆ plass igjen.
5. Velg en plassering som er utilgjengelig for barn.

Du MÅ IKKE plassere fukteapparatet på et polert gulv eller i nærheten av møbler som kan skades av fuktighet eller vann.

**Fylling av vanntanken**

**MERK:** Dette fukteapparatet rommer omtrent 13 liter vann i tanken og apparatets sokkel. Fukteapparatet produserer opptil 34 liter fuktighet i løpet av en 24 timers periode.

1. Fjern de to tankene fra fukteapparatets sokkel, og ta dem til tappekranen. Snu tankene opp ned, og skru av lokkene ved å dreie dem mot solen. Fyll hver tank med kaldt, friskt vann fra kranen. Skru lokkene GODT på igjen.
2. Når tankene er fulle, bær dem til fukteapparatet og sett dem på sokkelen (bruk begge hender når du bærer hver tank).

   Hver tank rommer 6 liter vann, og sokkelen rommer 0,9 liter vann.
3. Sett støpselet i den elektriske kontakten.

**BRUKSANVISNING**

Når huset er ordentlig plassert på sokkelen, filteret korrekt montert, tankene fylt og støpselet korrekt i kontakten, er du klar til å starte fukteapparatet.

**MERK:** BCM3600 produserer ren, kjølig, USYNLIG fuktighet.

Det er normalt at du ikke kan se fuktigheten.

1. Drei kontrollbryteren til HI (HØY)-stillingen, og drei fuktighetsregulatoren til HI (HØY).
2. Vent opptil 30 minutter slik at filteret kan absorbere alt vannet og enheten kan produsere maksimal fuktighetsmengde.
3. Juster 3-trinns fuktighetskontrollbryteren og fuktighetsregulatoren etter ønske.
4. Den automatiske fuktighetsregulatorkontrollen er designet slik at den opererer i området mellom 25% og 60% relativ fuktighet. Den anbefalte innstillingen er mellom 40% og 50%. Når fuktighetsnivået i rommet er under det nivået du har innstilt, vil fukteapparatet gå for å produsere fuktighet. Når det innstilte fuktighetsnivået i rommet er nådd, vil fukteapparatet stoppe. Når fuktigheten igjen synker under det innstilte nivået, vil enheten starte automatisk og produsere fuktighet igjen.

   **MERK:** Vi anbefaler bruk av et hygrometer som avleser det faktiske fuktighetsnivået i rommet. Et fuktighetsnivå under 20% kan være usunt og ubehagelig. Det anbefalte fuktighetsnivået er mellom 40% og 50%.
5. Når vannivået er lavt, vil påfyllingslampen lyse for å vise at enheten trenger påfyll. Slå av enheten, og ta ut støpselet.

   **MERK:** VIFTEN VIL FORTSATT GÅ FOR AT FUKTEAPPARATET SKAL TØRKE OG FOR Å FORHINDRE ALGEVEKST.
6. Før du fyller på igjen, følg instruksjonene i avsnittet om daglig vedlikehold, og sjekk om det er nødvendig å bytte ut filteret ved å sammenligne fargekodene for filterbytte (plassert på siden av fukteapparatets hus) med filterets slitasje.
7. Fyll på vanntankene igjen.
8. Sett støpselet i den elektriske kontakten.

Drei fuktighetskontrollbryteren til HI (HØY) ( III ), MED ( II ) eller LOW (LAV) ( I ) innstilling.

**MERK:** Hvis det danner seg fuktighet på veggene eller vinduene, skal du slå av fukteapparatet.

**BRUK AV FUKTIGHETSREGULATOREN**

Fuktighetsregulatorfunksjonen lar deg innstille og opprettholde det fuktighetsnivået du vil at rommet skal ha. Fuktighetsregulatorinnstillingen er designet slik at den opererer i området mellom 25% og 65% relativ fuktighet. Den anbefalte innstillingen er 40% - 50%.

Drei fuktighetsregulatoren med solen så langt det lar seg gjøre for å nå den høyeste innstillingen. På denne innstillingen vil fukteapparatet gå konstant og produsere mest fuktighet.

For å senke det ønskede fuktighetsnivået dreier du ganske enkelt fuktighetsregulatoren mot solen for å velge innstilling.

Når fuktighetsnivået i rommet er lavere enn det nivået du har innstilt, vil fukteapparatet fortsette å produsere fuktighet. Når det innstilte fuktighetsnivået er nådd, vil viften bli slått av. Når rommets fuktighetsnivå synker lavere enn ditt innstilte nivå, vil enheten automatisk begynne å produsere fuktighet igjen.

Avhengig av rommets størrelse og ditt personlige komfortnivå setter du fuktighetsregulatoren på ulike stillinger. Hvis det danner seg kondensasjon på vinduer eller vegger, eller den målte romfuktigheten overstiger 50% på et hygrometer, skal du slå av fukteapparatet eller senke fuktighetsregulatorens nivå.

**BYTTE AV FILTER**

Ved normal bruk blir vannbårne mineraler og sedimenter fanget opp av vekefilteret. Dess hardere vann det er i ditt område, dess størrre mengder mineraler i vannet, og dess oftere må du bytte ut filteret.

Du kan holde et øye med filterets levetid i fukteapparatet ved å sjekke Filter Monitor (Filterbytte) -indikatoren.

Når enheten er av, vil Filter Monitor-indikatoren avlese i AV-stillingen. Etter 60 minutters bruk vil Filter Monitor-indikatoren (se fig. 4 for nærbilde av indikatoren) flytte fra AV-stillingen og vise filterets tilstand.

Et helt nytt filter vil avleses i den blå seksjonen som GOOD (GODT) filter. Etter stadig bruk av



ditt fukteapparat vil Filter Monitor -indikatoren vise når det er nødvendig å bytte filteret.

Når nålen står på den røde (BYTTE) seksjonen, betyr det at den riktige mengden fuktighet ikke blir sluppet ut i luften fordi det er for store mengder mineraler og sedimenter fanget i filteret.

Da er det på tide å bytte ut filteret. Det er viktig at filteret byttes ut når det indikeres at filterbytte er nødvendig, for å oppnå det innstilte nivået.

**For å bytte ut filteret følg trinnene nedenfor.**

1. Forsikre deg om at kontrollbryteren er i AV-stilling og at enheten er koblet fra elektrisitetstilførselen.
2. Fjern tanken og hoveddelen av huset for å få tilgang til sokkelbrettet.
3. Kasser det gamle filteret, og følg de ukentlige rengjøringsinstruksjonene.
4. Sett et nytt filter inn i filterstøtten i sokkelen.
5. Sett hoveddelen av huset og deretter tanken på plass igjen.
6. Gjenta trinnene i Bruksanvisningen.

Det vil ta omtrent 30 minutter før fukteapparatet når maksimal effekt.

Du kan bestille et nytt filter på telefonnummer **0870 759 9000** (i Storbritannia). Til dette fukteapparatet trenger du filtermodell BWF75-I.

**Instruksjoner for rengjøring og vedlikehold**

Vedlikeholdsprosedyrene nedenfor må utføres regelmessig for å sikre at luftfukteren fungerer riktig og effektivt. Hvis enheten ikke rengjøres ordentlig, vil den IKKE FUNGERE.

Når enheten brukes regelmessig, bør det utføres daglig og ukentlig vedlikehold. Regelmessig rengjøring forhindrer dannelse av avleiringer på varmeelementet og skålen. Det forhindrer også fremvekst av mikroorganismer i skålen og tanken. Dette sikrer at apparatet fungerer optimalt.

Vi kan ikke understreke sterkt nok hvor viktig rengjøring er for enhetens vedlikehold og levetid. Regelmessig rengjøring forhindrer også dannelse av alger og bakterier.

**Regelmessig vedlikehold**

Hyppigheten av vedlikeholdet vil avhenge av den gjennomsnittlige daglige bruken av luftfukteren samt vannhardheten i ditt område. Det anbefales at prosedyren nedenfor utføres ukentlig eller oftere om nødvendig.

1. Før rengjøringen må kontrollen settes i posisjonen 0 og enheten kobles fra strømuttaket.
2. Ta ut vanntanken, og løsne deretter dampkammeret ved å dreie sikkerhetslåsen. Løft dampkammeret opp fra enhetens sokkel. Løft deretter skalen ut av sokkelen.
3. Tøm ut vann og mineraler fra skålen og sett den i øverste hylle i en oppvaskmaskin. En slik vask vil fjerne sedimenter og smuss som har samlet seg i skålen.

   **MERK:** Det er viktig at skålen rengjøres ordentlig. Skålen tåler vask i oppvaskmaskin, slik at det skal være enkelt å rengjøre den.
4. Skyll tanken og etterfyll med rent, kaldt vann.
5. Tørk varmeelementet rent med en myk klut etter at det er avkjølt.

**ADVARSEL:** Hvis du ikke fjerner dampkjølertrakten fra luftfukteren, kan det ta opptil 1 time før varmeelementet er såpass avkjølt at det kan berøres.

Denne luftfukteren varmer opp vannet slik at det produseres ren damp. Noen av urenhetene fra vannet samles i varmekammeret. Det elektronisk styrte varmeelementet er dekket med et Teflon-belegg, slik at det skal være enkelt å rengjøre og samtidig forlenge levetiden til luftfukteren.

IKKE bruk metalldeler eller harde gjenstander til rengjøring av varmeelementet. Belegget kan få riper hvis det rengjøres på feil måte.

Bruk aldri vaskemidler, bensin, parafin, glassrensemidler, møbelpuss, malingstynner eller andre husholdningsløsemidler til rengjøring av noen deler av luftfukteren.

**UKENTLIG VEDLIKEHOLD**

Vi anbefaler å bruke Bionaire™ Clean away, luftfukter rengjørings middel. Hell opp i rengjørings middelet og la det ligge i bløyt en stund, bruk så en gammel tannbørste til rengjøringen.

For rengjøring av tanken, bland 2 korker av rengjørings middelet og 2 liter vann.

La blandingen stå i noen minutter, rist gått og hell ut. Skyll tanken gått etter på.

1. Gjenta trinn 1–3 under Daglig vedlikehold.
2. Rengjør skålen ved å delvis fylle den med 200 ml ufortynnet hvit eddik. La oppløsningen stå i 20 minutter, og rengjør alle innvendige overflater med en myk børste. Fukt en klut med ufortynnet hvit eddik og tørk av hele skålen for å fjerne avleiringer.
3. Skyll med rent, varmt vann for å fjerne avleiringer og oppløsningen av hvit eddik før du begynner å desinfisere tanken.
4. Tørk rent varmeelementet med en myk klut etter at det har fått tid til å avkjøle seg.

**Desinfisere tanken:**

1. Fyll tanken med 1 teskje blekemiddel og 3,5 liter vann.
2. La oppløsningen stå i 20 minutter, og ryst tanken med et par minutters mellomrom. Sørg for at alle overflater blir våte.
3. Tøm tanken etter 20 minutter, og skyll godt med vann inntil lukten av blekemiddelet er helt

borte. Tørk med en ren klut av papirhåndkle.

4. Fyll tanken med kaldt vann, og sett deretter på plass huset og vanntanken. Gjenta prosedyren under Bruksinstruksjoner.

**Instruksjoner for lagring**

Hvis luftfukteren ikke skal på brukes på to dager eller mer, eller hvis den skal settes bort visse deler av året, følger du disse instruksjonene.

1. Rengjør, skyll og tørk luftfukteren grundig som beskrevet under Ukentlig vedlikehold. IKKE la det være vann igjen i sokkelen eller skålen.
2. Ta av tanklokket. Luftfukteren må ikke lagres med tanklokket påskrudd.
3. Ta ut filteret og kasser det.
4. Plasser luftfukteren i originalemballasjen og lagre den på et kjølig, tørt sted.
5. Rengjør luftfukteren før den tas i bruk igjen etter lagring.
6. Bestill et nytt filter slik at det er klart til luftfukteren skal brukes igjen.

**INSTRUKSJONER FOR SERVICE**

1. IKKE prøv å reparere enheten eller noen av dens elektriske eller mekaniske funksjoner. Hvis du gjør det, oppheves garantien. Brukeren skal ikke utføre service på noen av enhetens innvendige deler. All service bør bare utføres kvalifisert personell.
2. Hvis du må skifte ut enheten, vennligst returner den i originalemballasjen til det stedet der du kjøpte den. Ta med kvitteringen for kjøpet.
3. Hvis det kreves service på luftfukteren, vennligst kontakt din lokale forhandler.

**TILBEHØR FOR MODELL BCM3600**

- BWF75-I vekefilter
- Rensemiddel for Bionaire™ luftfukter

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

Inngangsspenning: 230–240 V ~ 50 Hz

Strømforbruk: 400 Watt (maks.)

The Holmes Group forbeholder seg retten til å endre disse spesifikasjonene uten at det gis varsel om det.

**GARANTI**

TA VARE PÅ KVITTERINGEN, DA DU VIL TRENGE DEN HVIS DU FREMMER ET KRAV UNDER GARANTIEN

- Dette produktet har 2 års garanti.
- Hvis produktet mot formodning skulle svikte, kan du ta det med til forretningen du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en gjenpart av garantien.
- Dine rettigheter og fordeler under denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som ikke berøres av garantien.
- Holmes Products Europe forplikter seg til, innenfor den spesifiserte tidsperioden, vederlagsfritt å reparere eller erstatte enhver del av produktet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi informeres umidddelbart når feilen oppstår.
  - Produktet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn de som er autoriserte av Holmes Product Europe.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller til personer som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED KRAVENE TIL I EU-DIREKTIV 73/23/EEC, 89/336/EEC.



# DANSK

**TILLYKKE**

Ved at vælge Bionaire™ luftbefugter har du valgt en af fineste luftbefugtere på markedet i dag.

**LÆS DENNE VIGTIGE BRUGSANVISNING IGENNEM, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.**

**BEMÆRK:** Se de tilsvarende illustrationer før brugsanvisningen læses igennem

**BESKRIVELSER (SE FIG. 1)**

A. VANDTANKE
B. HUMIDISTAT
C. GENOPFYLDNINGSLAMPE
D. FUGTIGHEDSUDSTRØMNINGSGITRE
E. TÆND/SLUK-LAMPE
F. FILTER MONITOR™ INDIKATOR
G. LUFTINDSUGNINGSGITRE
H. LUFTBEFUGTERBUND
I. LUFTBEFUGTERHUS

**FIG 2. HJULINSTALLATION**

A. Stationære hjul
B. Svingbare hjul
C. Luftbefugterbunds underside

**FIG 3**

A. Rundt filter med forlænget funktionstid
B. Rundt filter-støtte
C. Svømmekobler
D. Luftbefugterbund

**SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER**

Grundliggende sikkerhedsforanstaltninger skal altid følges ved brug af elektriske apparater for at reducere risiko for brand, elektrochok og personskade, inklusive følgende:

- Læs denne brugsanvisning igennem før apparatet anvendes.
- For at undgå fare for brand eller elektrochok skal enhedens netstik sættes direkte i stikkontakten og netstikket trykkes helt ind.
- Ledningen må ikke føres på tværs af områder, hvor folk færdes.

  For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG lægges ned under tæpper eller tæt på radiatorer, brændeovne eller varmeapparater.
- Luftbefugteren MÅ IKKE placeres tæt på varmekilder som f.eks. brændeovn, radiatorer og varmeapparater.

  Luftbefugteren skal placeres på en indvendig væg tæt på en stikkontakt. Luftbefugteren skal være mindst 10 cm fra væggen for at give det bedste resultat.
- **ADVARSEL:** Man må ikke forsøge at fylde vand på luftbefugteren uden først at tage netledningen ud af stikkontakten. Sørg for at trække i stikket og ikke i ledningen.
- Man må ALDRIG putte nogen som helst emner ned eller ind i nogen som helst af enhedens åbninger. Man MÅ IKKE putte hænder, ansigt eller krop direkte hen over eller tæt på fugtudgangen, mens enheden er i drift. Man MÅ IKKE dække fugtudgangen til eller placere noget som helst over den, mens enheden er i drift.
- Man MÅ IKKE drive en enhed med beskadiget ledning eller ledningsstik, hvis denne fejlfungerer, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på nogen som helst måde. Returnér enheden til fabrikanten for inspektion, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
- Enheden må kun anvendes til påtænkt husholdningsbrug, som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden brug, som ikke er blevet anbefalet af fabrikanten, kan resultere i brand, elektrochok eller personskade. Brug af ekstraudstyr, som ikke blevet anbefalet eller solgt af Holmes Group, kan forårsage farer.
- MÅ IKKE bruges udendørs.
- Luftbefugteren skal altid placeres på en overflade, der er fast, plan og i niveau. En vandtæt måtte eller underlag under luftbefugteren anbefales.

  Man MÅ ALDRIG placere den på en overflade, som kan blive beskadiget ved udsættelse overfor vand og fugt (f.eks. et behandlet gulv)
- Man MÅ IKKE lade fugtudgangen åbne direkte ud mod væggen. Fugt kan forårsage beskadigelse, især på tapet.
- Luftbefugterens netstik skal tages ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
- Gør aldrig forsøg på at vippe, flytte eller tømme enheden, mens den er i brug. Sluk den og træk stikket ud, før vandtanken fjernes og enheden flyttes.

  Forsøg IKKE på at fjerne vandtanken inden for 15 minutter efter, at luftbefugteren er blevet slukket og stikket taget ud. Der er risiko for alvorlig personskade på grund af den høje vandtemperatur.
- Denne luftbefugter kræver jævnligt vedligehold for at fungere korrekt. Der henvises til rengørings-og vedligeholdelsesprocedurer.
- Brug ALDRIG rengøringsmidler, benzin, glasrenser, møbelpolitur, lakfortynder eller andre almindelige opløsningsmidler til rengøring af nogen af luftbefugterens dele.
- Hvis der er en for høj luftfugtighed i et rum kan det forårsage kondensdannelse på vinduer og møbler.

  Hvis dette sker, skal der slukkes for luftbefugteren (OFF).

- Luftbefugteren må ikke bruges på områder, hvor luftfugtighedsniveauet er over 55%.
- Man MÅ IKKE forsøge at reparere eller justere nogen som helst af denne enheds elektriske eller mekaniske funktioner.

  Enhedens indre indeholder ingen dele, som brugere kan vedligeholde. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret personale.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person.

## GEM VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING

**Bemærk venligst, at dette er et elektrisk apparat, som kræver opmærksomhed under brug.**

## SÅDAN FUNGERER KOLDLUFT-LUFTBEFUGTEREN

Bionaire™ koldluft-luftbefugter suger tør luft ind gennem indsugningsgitteret bag på apparatet. Luften passerer derefter igennem et fugtigt vægefilter, som tilbageholder de mineraler og aflejringer, som vandet indeholder. Den resulterende fugtige luft bliver ført tilbage i rummet via det øverste luftgitter.

**BEMÆRK:** Dette luftbefugtningssystem giver en kølig, usynlig fugtighedsydelse. Det er normalt, at koldluft-tågen ikke kan ses.

**BEMÆRK:** Et fugtighedsniveau under 20% kan være usundt og ubehageligt. Det anbefalede fugtighedsniveau er mellem 45% og 55%.

## FØR BRUG

1. Sørg for at betjeningsknappen er i 'OFF' (slukket) position, og at enhedens ledning er taget ud af stikket.
2. Fjern hus, filter og vandtanke.
3. FOR AT GØRE KONSOLLUFTBEFUGTEREN NEMMERE OG MERE BEKVEM AT FLYTTE, bør hjulene påsættes. Tag de fire hjul ud af den lille pose i boksen.

   Vend bunden opad, hvorved hullerne i de fire hjørner kommer til syne.

   **BEMÆRK:** Bemærk at der er to forskellige hjulfaconer. To af de 4 hjul er stationære hjul og to er svingbare hjul.

   De stationære hjul kan identificeres vha. den flade, øvre overflade, mens de svingbare hjul er bueformede og udstyret med et lille plaststykke på stangen.

   Se figur 1 for installationsplacering af hver hjultype. Der MÅ IKKE bruges værktøj til at installere hjulene, da værktøj kan beskadige enhedens bund. Sæt enheden tilbage i opret position.
4. Sæt filter, hus og vandtanke tilbage på plads.
5. Vælg en position, der er utilgængelig for børn. Luftbefugteren MÅ IKKE placeres på et behandlet gulv eller tæt på møbler, som kan blive beskadiget af fugtighed eller vand.

### Påfyldning af vandtank

**BEMÆRK:** Denne luftbefugter kan indeholde 13 liter vand i tanken og bundbakken. Luftbefugteren vil producere op til 34 liter fugtighed i løbet af en 24-timers periode.

1. Tag de to tanke ud fra bunden af luftbefugteren og tag dem over til en vandhane.

   Vend op og ned på tankene og drej tankdækslerne af mod uret.

   Fyld begge tanke med køligt, frisk vand fra hanen.

   Sæt dækslerne GODT fast på tankene igen.
2. Bær begge tanke over til luftbefugteren og placér dem på bunden (brug begge hænder til at bære hver tank). Hver tank indeholder 6 liter vand, og bunden kan indeholde 0,9 liter vand.
3. Sæt stikket ind i stikkontakten.

## BRUGSANVISNING

Når huset er placeret korrekt på bunden, filteret installeret korrekt, tankene er fyldt og stikket er sat i stikkontakten, er luftbefugteren parat til brug.

**BEMÆRK:** BCM3600 producerer ren, kølig og USYNLIG fugtighed. Det er normalt, at fugtigheden ikke kan ses.

1. Drej betjeningsknappen til HI- position og drej humidistaten til HI.
2. Det vil tage op til 30 minutter, før filteret har absorberet vand fuldstændigt, og enheden vil producere den maksimale fugtighedsydelse.
3. Justér den 3-hastigheds fugtighedsbetjeningsknap og humidistaten som ønsket.
4. Den automatiske humidistatregulering er beregnet til at blive drevet i området mellem 25% og 60% relativ luftfugtighed. Den anbefalede indstilling er mellem 40% og 55%.

   Når luftfugtigheden i rummet er under det valgte niveau, vil luftbefugteren køre for at producere fugtighed. Når den indstillede luftfugtighed for rummet nås, vil luftbefugteren stoppe.

   Når luftfugtigheden igen falder ned under det indstillede niveau, vil enheden automatisk starte og producere fugtighed igen.

   **BEMÆRK:** Vi anbefaler, at hygrometeret, som aflæser rummets faktiske fugtighedsniveau, benyttes. Et fugtighedsniveau under 20% kan være usundt og ubehageligt. Det anbefalede fugtighedsniveau er mellem 40% og 55%.
5. Når vandniveauet er lavt, vil genopfyldningslampen lyse og vise, at enheden skal genfyldes. Sluk enheden og træk stikket ud.

   **BEMÆRK:** VENTILATOREN VIL FORBLIVE I DRIFT FOR AT LADE LUFTBEFUGTEREN TØRRE UD OG FORHINDRE ALGEVÆKST.
6. Før genfyldning skal den Daglige vedligeholdelsesvejledning følges og det skal kontrolleres, om filteret skal udskiftes ved at sammenligne dette med det farvekodede filterudskiftningsbillede (placeret på siden af luftbefugterhuset).
7. Genfyld vandtanke.
8. Sæt stikket ind i stikkontakten. Drej fugtighedsbetjeningsknappen til HI ( III ), MED ( II ) eller LOW ( I ) indstilling.

   **BEMÆRK:** Hvis der dannes fugtighed på vægge eller vinduer, skal luftbefugteren slukkes.

## SÅDAN ANVENDES HUMIDISTATEN

Humidistatfunktionen gør det muligt at indstille og vedligeholde det fugtighedsniveau, som man ønsker rummet skal indeholde. Humidistatindstillingen er beregnet til at blive drevet i området mellem 25% og 65% relativ luftfugtighed. Den anbefalede indstilling er mellem 40-50%.

Drej humidistaten så langt som muligt mod uret for at opnå den højeste indstilling. I denne indstilling vil luftbefugteren køre konstant og producere den største mængde fugtighed.

For at sænke det ønskede fugtighedsniveau drejes humidistaten helt enkelt mod uret for at vælge indstilling.

Når fugtigheden i rummet er under det niveau, som er blevet indstillet, vil luftbefugteren fortsætte med at producere fugtighed. Når det indstillede fugtighedsniveau er blevet nået, vil ventilatoren slukke. Når luftfugtigheden igen falder ned under det indstillede niveau, vil enheden automatisk starte og producere fugtighed igen.

Humidistaten kan indstilles på forskellige niveauer alt efter rummets størrelse og den personlige komfort. Hvis der dannes kondensation på vinduer eller vægge, eller den hygrometermålte rumluftfugtighed er over 50%, skal der slukkes for luftbefugteren eller vælges et lavere humidistatniveau.

## UDSKIFTNING AF FILTER

Ved normal brug vil vandbårne mineraler og aflejringer blive indfanget i vægefilteret. Jo hårdere vandet er, jo større mængde mineraler vil der være i vandet, og jo oftere vil det være nødvendigt at udskifte filteret. Det vil være muligt at overvåge filterets levetid i luftbefugteren, ved at kontrollere Filter Monitor indikatoren. Når enheden er slukket, vil Filter Monitor indikatoren aflæse i OFF (slukket) position. Efter 60 minutter brug vil Filter Monitor indikatoren (der henvises til fig. 4 for et nærbillede af indikator) flytte fra OFF position og vise filterets tilstand.

Et helt nyt filter vil registrere i den blå sektion og vise GOOD (GODT) filter. Efter hyppig brug af luftbefugteren vil Filter Monitor indikatoren vise, hvornår filteret skal udskiftes.

Når viseren er i rød (CHANGE) (udskift) sektion, betyder det, at den korrekte mængde fugtighed ikke føres ud i luften pga. for stor mængde mineraler og udlejringer opfanget i filteret. På dette tidspunkt skal filteret udskiftes. Det er vigtigt, at udskifte filteret som anvist for at opnå det anførte ydeevneniveau.

Udskift filteret ved at følge nedenstående trin.

1. Sørg for at betjeningsknappen er i 'OFF' (slukket) position, og at enhedens ledning er taget ud af stikket.
2. Tag tanken og huset ud for at få adgang til bundbakken.
3. Smid det gamle filter væk og følg den ugentlige rengøringsvejledning.
4. Sæt et nyt filter ind filterstøtten på bunden.
5. Sæt hus og derefter vandtank tilbage på plads.
6. Gentag driftsvejledningstrin.

Det vil tage omkring 30 minutter, før luftbefugteren når op på sin maksimalydelse.

Nye filtre kan fås ved at ringe **0870 759 9000** (i UK). Denne luftbefugter bruger model BWF75-I udskiftningsfilter.

### Drifts- og vedligeholdelsesanvisning

De følgende vedligeholdelsesprocedurer skal udføres rutinemæssigt for at sikre, at luftbefugteren fungerer effektivt og korrekt. Enheden VIL SVIGTE, hvis den ikke rengøres korrekt.

Jævnlig rengøring forebygger opbygning af kedelsten på varmeelement og bakke. Det vil også forhindre mikroorganismevækst i bakke og tank. Dette sikrer, at der opnås en maksimal ydelse.

Vi kan ikke ligge for vægt på, hvor afgørende korrekt rengøring er for vedligeholdelse og fortsat brug af enheden og for at undgå en opbygning af alger og bakterier.

### Regelmæssigt vedligehold

Vedligeholdshyppigheden vil være afhængig af luftbefugterens gennemsnitlige daglige brug og vandhårdheden i det pågældende område. Det anbefales, at denne procedure udføres en gang om ugen eller endnu hyppigere, hvis det er nødvendigt.

1. Før rengøring skal enheden sættes på 0 (slukket) position og være afbrudt fra stikkontakten.
2. Tag vandtanken ud og frigør tågekammeret ved at dreje sikkerhedslåsen. Løft tågekammeret fra bunden. Løft derefter bakken op af bunden.
3. Tøm vand og mineraler ud af bakken og vask den grundigt, så eventuelt snavs og aflejringer, der har samlet sig i bakken, fjernes.

   **BEMÆRK:** Det er absolut nødvendigt, at bakken rengøres korrekt. Bakken tåler maskinopvask, hvilket gør den nemmere at rengøre (må kun anbringes i den øverste kurv i opvaskemaskinen).
4. Skyl tanken ren og fyld den med rent, koldt vand.

5. Tør varmeelementet rent med en blød klud, når det har fået lov til at køle af.

**ADVARSEL:** Hvis tågekammeret ikke tages ud af luftbefugteren, kan det tage op til en time, før varmeelementer er kølet tilstrækkeligt af til at kunne berøres.

Denne befugter opvarmer vandet, så der produceres en ren fugtighed. Nogle af vandets urenheder opsamles i kogekammeret. Varmeelementet med elektronisk termisk kontrol er belagt med Teflon, hvilket letter rengøringen og forlænger luftbefugterens driftseffektivitet.

BRUG IKKE metal eller hårde genstande til rengøring af varmeelementet. Belægningen kan blive ridset, hvis den ikke rengøres korrekt.

Brug aldrig rengøringsmidler, benzin, petroleum, glasrenser, møbelpolitur, lakfortynder eller andre almindelige opløsningsmidler til rengøring af nogen af luftbefugterens dele.

**Kedelstensfjernelse**

- Kedelsten skal fjernes, så snart det bliver synligt. Vi anbefaler, at der bruges Bionaire™ Clean Away - rengøringsopløsning til luftbefugtere.
- Påfør opløsningen med en plastbørste på alle kedelstensoverflader. Lad opløsningen sidde indtil kedelstenslaget er blødgjort. Rengør tanken med en opløsning, der består af 2 kapsler rengøringsopløsning til 2 liter vand. Lad blandingen stå i adskillige minutter, idet den rystes rundt flere gange med et par minutters mellemrum. Hæld opløsningen ud og skyl derefter tanken GRUNDIGT.

**Hvis ovenstående ikke er tilgængeligt, skal disse instruktioner følges:**

1. Gentag trin 1-3 i Vedligeholdelsesafsnittet.
2. Rengør bakken ved at fylde denne delvist med 200 ml ufortyndet husholdningseddike. Hvis der er meget kedelsten på varmeelementet, sættes luftbefugterens netledning i en stikkontakt, hvorefter der tændes (ON) for luftbefugteren i højst 15 sekunder. Efter dette slukkes der for luftbefugteren (OFF), og netledningen tages ud af stikkontakten igen. Lad opløsningen stå i 20 minutter, hvorefter alle indvendige overflades rengøres med en blød børste. Fugt en klud med ufortyndet husholdningseddike og tør hele bakken af, så kedelsten fjernes.
3. Skyl med rent, varmt vand så både kedelsten og eddikeopløsning fjernes, før tanken desinficeres.
4. Tør varmeelementet rent med en blød klud, når det har fået lov til at køle af.

**Desinficering af tank:**

1. Fyld tanken med 1 teskefuld blegemiddel og 3,5 liter vand.
2. Lad blandingen stå i 20 minutter, idet den rystes rundt flere gange med et par minutters mellemrum. Sørg for, at alle overflader bliver våde.
3. Tøm tanken efter 20 minutter og rengør den godt med vand, indtil lugten af blegemiddel er forsvundet. Tør den med papirservietter.
4. Fyld vandtanken med koldt vand og sæt den tilbage på plads. Gentag driftsvejledningen.

**Opbevaringsinstruktioner**

Hvis luftbefugteren ikke skal bruges i to eller flere dage, eller ved afslutningen af brugssæsonen, skal disse instruktioner følges.

1. Rengør og skyl luftbefugteren og tør den derefter grundigt, som beskrevet i Kedelstenfjernelse-afsnittet. Der MÅ IKKE være noget vand tilbage i hverken bunden eller bakken.
2. Tag tankdækslet af. Luftbefugteren må ikke opbevares med tankdækslet på plads.
3. Tag filteret ud og smid det væk.
4. Put luftbefugteren i den originale kasse og opbevar den på et tørt og køligt sted.
5. Rengør luftbefugteren før næste sæsons begyndelse.
6. Bestil et reservefilter til næste sæsons start.

**SERVICEVEJLEDNING**

1. Man må IKKE forsøge at reparere eller justere nogen som helst af denne enheds elektriske eller mekaniske funktioner. Hvis man gør, vil garantien ugyldiggøres. Enhedens indre indeholder ingen dele, som brugere kan vedligeholde. Alt servicearbejde må kun udføres af kvalificeret personale.
2. Hvis enheden skulle holde op med at fungere, skal man først kontrollere, at sikringen / hurtigafbryderen på fordelingstavlen fungerer, før fabrikanten eller serviceagenten kontaktes.
3. Hvis det bliver nødvendigt at udskifte enheden, bedes den returneres i den originale kasse samt kvittering til den forretning, hvor den blev købt.
4. Hvis luftbefugteren skulle kræve en service, skal den lokale forhandler kontaktes.

**TILBEHØR TIL MODEL BCM3600**

- BWF75-I vægefilter
- Bionaire™ Clean Away - Cleaning Solution (rengøringsopløsning)

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

Indgangspænding: 220-240 V~ 50 Hz

Strømforbrug: 400 Watt (maks.)

Holmes Group forbeholder sig ret til at ændre eller modificere alle specifikationer uden forudgående varsel.



**GARANTI**

SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIEN.

- Dette produkt er dækket af en 2-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfæstede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products Europe vil uden beregning reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:
  - Vi straks underrettes om defekten.
  - Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat for ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.
- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET TIL AT OPFYLDE EØF DIREKTIVER 73/23/EØF og 89/336/EØF.

# SVENSKA

**GRATULERAR**

Genom att välja en Bionaire™ luftfuktare har du valt en av de finaste luftfuktarna som finns på marknaden idag.

**LÄS OCH SPARA DE HÄR VIKTIGA ANVISNINGARNA.**

**OBS!** Tag gärna en titt på illustrationerna först och läs sedan anvisningarna.

**BESKRIVNINGAR (SE BILD 1)**

A. VATTENTANKAR
B. HUMIDISTAT
C. PÅFYLLNINGSLJUS
D. FUKTUTSLÄPPSGALLER
E. STRÖMLJUS
F. FILTER MONITOR™ VISARE
G. LUFTINTAGSGALLER
H. UNDERREDE TILL LUFTFUKTAREN
I. LUFTFUKTARKÅPA

**FIG 2. HJULMONTERING**

A. Fastgjorda hjul
B. Svänghjul
C. Undersidan på underredet till luftfuktaren

**FIG 3**

A. Runt långtidsfilter
B. Runt filterstöd
C. Flottörströmbytare
D. Underrede till luftfuktare

**SÄKERHETSVARNINGAR**

Vid användning av elektriska apparater bör normala säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för eldfara, elektrisk chock samt personskada, bl.a. följande:

- Läs alla anvisningarna innan du använder apparaten.
- Anslut apparaten direkt i el.-uttaget och stick in kontakten helt för att undvika eld eller elektrisk chock.
- Se till att sladden inte ligger i vägen där det är mycket ”trafik”. Lägg aldrig SLADDEN under mattor eller nära värmeelement, spisar eller uppvärmningsapparater för att undvika eldfara.
- Placera INTE luftfuktaren nära värmekällor som spisar, värmeelement och uppvärmningsapparater. Placera luftfuktaren vid en innervägg nära ett el.-uttag. Luftfuktaren bör stå minst 10cm från väggen för bästa resultat.
- VARNING! Försök inte fylla på luftfuktaren utan att först ha dragit ut kontakten ur el.-uttaget. Se till att du drar i kontakten och inte i sladden.

- Släpp ALDRIG ner eller sätt in något föremål i öppningarna. Sätt INTE händerna, ansiktet eller kroppen omedelbart ovanför eller nära fuktutsläppet, medan enheten är i gång. Täck INTE över fuktutsläppet och lägg inte någonting ovanpå det, medan enheten är i gång.
- Kör INTE en apparat med defekt sladd eller stickkontakt efter felaktig funktion eller om apparaten tappats eller på något sätt skadats. Returnera apparaten till tillverkaren för granskning, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
- Använd apparaten endast inom hemmet som den avsetts till och så som beskrivs i den här handboken. Eventuellt annat bruk, som inte rekommenderats av tillverkaren, kan orsaka eldsvåda, elektrisk chock eller personskada. Bruket av tillbehör, som inte rekommenderats eller sålts av Holmeskoncernen, kan vara farligt.
- Använd INTE apparaten utomhus.
- Placera alltid luftfuktaren på stadig, platt, jämn yta. Det rekommenderas att en vattentät matta eller dyna placeras under luftfuktaren. Placera ALDRIG luftfuktaren på en yta, som om kan ta skada om den utsätts för vatten eller fukt (t.ex. polerade golv).
- Låt INTE fuktutsläppet stå vänt direkt mot en vägg. Fukten kan skada, framför allt tapeter.
- Luftfuktaren bör kopplas ifrån, när den inte är i bruk.
- Luta ALDRIG eller flytta eller försök tömma enheten, medan den är i gång. Stäng av och dra ur proppen innan vattentanken tas ur eller enheten flyttas. Försök INTE att ta bort vattentanken förrän luftfuktaren varit avstängd och proppen urdragen i 15 minuter. Annars kan allvarlig skada uppstå.
- Denna luftfuktare kräver regelbundet underhåll för att fungera ordentligt. Se anvisningarna om rengöring och underhåll.
- Använd ALDRIG tvättmedel, bensin, fönsterputs, möbelpolish, thinner eller andra lösningsmedel vid rengöring av delarna till luftfuktaren.
- Överskottsfukt i ett rum kan orsaka vattenkondens på fönster och en del möbler. Om detta inträffar, stäng då av luftfuktaren.
- Använd inte luftfuktaren på ställen där fuktighetsnivån överstiger 55%.
- Försök INTE reparera eller justera någon av de elektriska eller mekaniska funktionerna på den här enheten. Det finns inga delar inuti enheten, som användaren kan åtgärda. All service bör endast utföras av kompetent personal.
- Om matningssladden skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller person med liknande kompetens.

## SPARA DE HÄR ANVISNINGARNA

Märk väl att detta är en elektrisk apparat och kräver uppmärksamhet medan den är i bruk.

## SÅ HÄR FUNGERAR LUFTFUKTAREN MED SVAL IMMA

Din Bionaire™ luftfuktare med sval imma drar in torr luft genom det bakre luftintagningsgallret. Den luften passerar sedan genom ett genomfuktat vekfilter, som kvarhåller mineraler och fällningar i vattnet. Den resulterande fuktiga luften leds tillbaka in i rummet från luftgallret på ovansidan.

**OBS!** Fuktsystemet avger en sval, osynlig immig effekt. Det är normalt att inte se imman.

**OBS!** En relativ fuktighetsnivå som understiger 20% kan vara ohälsosam då slemhinnor i näsa och svalg kan torka. Dessutom kan obehag såsom statisk elektricitet uppstå. Den rekommenderade relativa fuktighetsnivån är 40-50%.

## INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA APPARATEN

1. Se till att regleringsknappen står på "OFF" och att enheten inte är ansluten till el.-uttaget.
2. Tag bort kåpa, filter och tankar.
3. OM DU VILL GÖRA KONSOLLUFTFUKTAREN EXTRA LÄTT ATT FLYTTA OCH HANTERA, förse den då med hjul. Tag fram de fyra hjulen, som finns i en liten ficka i lådan. Vänd underredet upp och ner, se var hålen finns i vart och ett av de fyra hörnen på undersidan.
   OBS! Du märker att det finns två sorters olikformade hjul. Två av de 4 hjulen är fastgjorda och två är av pivåtyp.
   De fastgjorda hjulen känns lätt igen på den platta översidan,medan svänghjulen är svängda och har en liten plastbit på skaftet.
   Se bild 1 angående placeringen av de olika hjulen. Använd INTE verktyg till att montera hjulet, eftersom verktyg kan skada enhetens underrede. Vänd tillbaka underredet så att det står upprätt igen.
4. Sätt tillbaka filtret, kåpan och tankarna.
5. Välj ett ställe som är oåtkomligt för barn. Placera INTE luftfuktaren på polerat golv eller nära möbler, som kan skadas av fukt eller vatten.

### Fyllning av vattentanken.

**OBS!** Denna luftfuktare rymmer ca 13 l vatten i tanken och luftfuktarunderredet. Luftfuktaren alstrar upp till 34 l fuktighet under loppet av ett dygn.

1. Tag de båda tankarna från underredet på luftfuktaren och för vardera tanken till kranen. Vänd tankarna upp och ner och vrid av locken genom att vrida dem moturs. Fyll tankarna med svalt friskt kranvatten.
   Sätt tillbaka locken på tankarna så att de sitter STADIGT.
2. Bär den fyllda tanken - en tank i taget - till luftfuktaren och placera var och en på underredet (använd båda händerna när du bär). Varje tank rymmer 6 l vatten och underredet rymmer 0,9 l vatten.
3. Stick proppen i el.-uttaget.

## BRUKSANVISNING

När kåpan väl är ordentligt på plats på underredet, filtret korrekt installerat, tankarna fyllda och proppen korrekt insatt i el.-uttaget, är det klart att sätta i gång luftfuktaren.

**OBS!** BCM3600 alstrar ren, sval,OSYNLIG fukt. Det är helt normalt att inte se fukten.

1. Vrid regleringsknappen till läget HI och vrid humidistaten till HI.
2. Vänta i 30 minuter, så att filtret helt kan suga upp vatten och enheten ge maximal fukteffekt.
3. Justera fuktregleringsknappen med 3 hastigheter och humidistaten efter önskemål.
4. Den automatiska humidistaten är utformad till att fungera inom en relativ fuktighetsradie mellan 25% och 60%. Den rekommenderade inställningen är mellan 40% och 50%. När fuktighetsnivån i rummet ligger under den inställda nivån, arbetar luftfuktaren för att framkalla fukt.
   När fuktighetsnivån i rummet når upp till den nivå som inställts, stannar luftfuktaren.
   När fuktighetsnivån åter igen sjunker under den nivå, som du ställt in den på, startar enheten automatiskt och alstrar fukt igen.
   OBS! Vi rekommenderar bruket av en hygrometer, som avläser den verkliga fuktnivån i rummet. En fuktnivå under 20% kan vara ohälsosamt och obekvämt. Den fuktnivå som rekommenderas ligger mellan 40% och 50%.
5. När vattennivån är låg, tänds påfyllningslampan och visar att enheten behöver fyllas på.
   Stäng av och drag ur proppen till enheten.
   **OBS!** FLÄKTEN FORTSÄTTER ATT GÅ SÅ ATT LUFTFUKTAREN KAN TORKA OCH FÖRHINDRA ATT ALGER VÄXER.
6. Innan du fyller på, följ anvisningarna om dagligt underhåll och kontrollera om filtret behöver bytas ut geom att jämföra det med färgkoderna på filterombytesskylten (som sitter på sidan av luftfuktarkåpan) med filterslitaget.
7. Fyll på vattentankarna.
8. Anslut till el.-uttaget. Vrid fuktregleringsknappen och ställ in på HI ( III ), MED ( II ) eller LOW ( I ).
   **OBS!** Om det blir fuktbildning på väggarna eller fönstren, stäng då av luftfuktaren.

## ANVÄNDNING AV HUMIDISTATEN

Humidistaten gör att du kan ställa in och upprätthålla den fuktnivå som du vill ha i ditt rum.

Humidistatinställningen är utformad till att fungera inom en relativ fuktighetsradie mellan 25% och 65%. Den inställning som rekommenderas ligger på 40-50%. Vrid humidistaten medurs så långt det går för att nå den högsta inställningen. På denna inställning fungerar luftfuktaren kontinuerligt och alstrar största möjliga fuktighetsmängd.

Om du vill sänka den önskade fuktnivån, vrid helt enkelt humidistaten moturs och välj den inställning du önskar.

När fuktigheten i rummet är mindre än den nivå du ställt in, fortsätter luftfuktaren att alstra fukt.

När den inställda fuktnivån uppnåtts, stängs fläkten av. När rumsfuktigheten sjunker under den inställda nivån, börjar enheten automatiskt att alstra fukt igen.

Beroende på rummets storlek och din egen komfort kan du ställa in humidistaten på olika nivåer.

Om det bildas kondens på fönster eller väggar eller hygrometern mäter en rumsfuktighet på över 50%, stäng då av luftfuktaren eller sänk humidistatnivån.

## FILTERBYTE

Vid normalt bruk fastnar vattenburna mineraler och avlagringar i vekfiltret. Ju hårdare vattnet är, desto större blir mineralmängden i vattnet och desto oftare behöver du byta ut filtret.

Du kan övervaka filtrets livslängd i luftfuktaren genom att kolla visaren för filterbyte, s.k. Filter Monitor Indicator. När enheten är avstängd, pekar Filter Monitor visaren på OFF. Efter 60 minuters bruk flyttas Filter Monitor visaren (se bild 4 med visaren i förstoring) från OFF-läget och anger det tillstånd filtret befinner sig i.

Ett alldeles nytt filter visas upp på den blå delen, vilket betyder att filtret är BRA. När luftfuktaren varit i bruk ofta, talar Filter Monitor visaren om när filtret behöver bytas ut. När nålen pekar på den röda (OMBYTE [CHANGE]) delen, innebär detta att rätt fuktighetsmängd inte kommer in i luften på grund av överskottet av mineraler och avlagringar som fastnat på filtret. Just då bör du byta ut filtret. För att få den prestationsnivå som angivits är det viktigt att byta ut filtret så fort detta påpekas.

**Följ de här anvisningarna när du byter filter.**

1. Se till att regleringsknappen står på OFF och enheten är urkopplad från el.-uttaget.
2. Tag bort tanken och huvudkåpan för att nå åt underredesbrickan.
3. Kassera det gamla filtret och följ anvisningarna för veckorengöring.
4. Sätt in ett nytt filter i filterstödet på underredet.
5. Sätt tillbaka huvudkåpan och sedan tanken.
6. Upprepa steg för steg enligt bruksanvisningen.

Det tar ca 30 minuter, innan luftfuktaren uppnår maximal effekt.

Utbytesfilter till denna luftfuktare måste vara av modell BWF75-I.

**Rengöring och underhåll**

Det går inte att nog betona hur viktigt det är med regelbunden rengöring för att luftfuktaren ska fungera korrekt och effektivt. Om rengöring och underhåll ignoreras kommer luftfuktaren att sluta fungera.

När luftfuktaren är i bruk ska den rengöras både dagligen och varje vecka. Detta för att förhindra tillväxt av mikroorganismer, alger och bakterier samt motverka att kalk samlas i vattentanken och på värmeelementet.

**OBS!** Luftfuktaren får aldrig rengöras med bensin, fotogen, fönsterputs, möbelpolish, thinner eller andra liknande lösningsmedel.

**Dagligt underhåll**

1 Koppla bort luftfuktaren från eluttaget och ställ effektvredet i läge 0 (av).
2 Ta bort vattentanken och värmekammaren som är fastlåst med en säkerhetsspärr. Lyft ur vattentråget och töm den om det finns vatten kvar i den.
3 Diska ur vattentråget för att få bort sediment och smuts som samlats i den.
**OBS!** Det är viktigt att tråget blir ordentligt rent.
4 Skölj ur vattentanken och fyll den med rent svalt vatten.
5 Torka rent värmeelementet som sitter på värmekammarens underdel med en mjuk trasa.

**OBS!** Vänta tills värmeelementet har svalnat, vilket kan ta upp till 1 timme.

Bionaire™ luftfuktare med varmimma är utformad för att låta rätt mängd vatten flöda ut ur tanken. Vattnet passerar genom ett vattenreningsfilter och en värmekammare som fångar upp de mineraler och sediment som finns i vattnet. I värmekammaren värms vattnet upp av ett värmeelement med en teflonbeläggning som gör det enkelt att rengöra. Luft dras in genom gallret i värmekammarens botten där den blandas med ånga. Den varma och rena ångan sprids via utloppsgallret i värmekammarens övre del vidare ut i rummet.

Vid rengöring av värmeelementet får inte beläggningen repas, så använd aldrig hårda föremål eller föremål av metall.

Använd aldrig bensin, fotogen, fönsterputs, möbelpolish, thinner eller andra liknande lösningsmedel för rengöring.

**Avkalkning varje vecka**

Vid rengöring kan BionaireTM Clean Away användas. Applicera lösningen på avlagringar på luftfuktarens insida med hjälp av en mjuk plastborste.

Låt stå tills avlagringarna lösts upp och torka rent. För rengöring av vattentanken används en blandning med 2 kapsyler av lösningen och 2 liter vatten. Häll lösningen i vattentanken och skaka om några gånger med 5 minuters mellanrum. Häll ut lösningen och skölj vattentanken noga.

1. Upprepa steg 1-3 enligt avsnittet Dagligt underhåll.
2. Häll 2 dl outspädd vit ättika i vattentråget och låt lösningen stå i 20 minuter.
3. Skölj vattentråget noga med varmt vatten för att avlägsna kalk och vinägerlösningen. Torka torrt med en mjuk trasa.
4. Rengör övriga ytor med en mjuk borste och i värmeelementet med en mjuk trasa. Tänk på att vänta tills det har svalnat.

**Desinficering av vattentanken**

1 Fyll vattentanken med en lösning bestående av 1 tesked blekmedel och ca 3,5 liter vatten.
2 Låt lösningen stå i 20 minuter. Skvalpa runt det med några minuters mellanrum så att alla ytor blir blöta.
3 Töm vattentanken efter 20 minuter och skölj mycket noga med vatten tills lukten av blekmedlet är borta. Torka rent och torrt med en pappershandduk eller en ren och mjuk trasa.
4 Fyll vattentanken med svalt och rent vatten och sätt tillbaks den på luftfuktarens vattentråg.

**Förvaring**

Om luftfuktaren inte ska användas under en period (några dagar eller längre) så ska nedanstående punkter göras för att förhindra uppkomst av alger och bakterier.

1 Rengör, skölj och torka ur luftfuktaren noga enligt avsnitten under Rengöring och Underhåll.
2 Lämna inte något vatten kvar i luftfuktaren, varken i tank, tråg eller bas.
3 Skruva av locket till vattentanken så att luft kan flöda fritt i den.
4 Ta bort och kasta vattenreningsfiltret.
5 Lägg luftfuktaren i originalförpackningen och låt den stå på en sval och torr plats.

**OBS!** Innan luftfuktaren tas i bruk efter en tids förvaring bör den rengöras och nytt vattenreningsfilter sättas på plats.

**När luftfuktaren behöver service**

Kontakta alltid inköpsstället i första hand om luftfuktaren behöver service då service alltid ska utföras av kvalificerad personal.

- Luftfuktarens insida innehåller inte några delar som kan underhållas av användaren.
- Garantin slås ut om du själv försöker reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på luftfuktaren.
- Om luftfuktaren måste bytas så sänd tillbaks den i originalförpackningen till inköpsstället, tillsammans med inköpsbevis/garantibevis.

**Tillbehör till modell BCM3600**

- BWF75-I vekfilter



**TEKNISKA DATA**

Spänning: 220/240V ~ 50 Hz

Strömförbrukning: max 400 W

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra eller modifiera specifikationerna utan föregående meddelande.

**GARANTI**

SPARA DETTA KVITTO DÅ DET BEHÖVS OM DU OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 2 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och ett exemplar av denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstagdade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - Vi omedelbart informeras om felet;
  - Produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmä användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

Denna luftfuktare har testats i enlighet med de standardiserade säkerhetstesterna som krävs i 73/23 EEC-direktivet och 89/336 EEC-direktivet.

# ESPAÑOL

**GRACIAS**

Por elegir un humidificador Bionaire™, ha elegido uno de los mejores humidificadores del mercado hoy en día.

**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES.**

**NOTA:** Antes de leer estas instrucciones le rogamos que consulte las ilustraciones correspondientes

**DESCRIPCIONES (VER FIG 1)**

A. DEPOSITOS DE AGUA
B. TERMOSTATO DEL HUMIDIFICADOR
C. LUZ DE RELLENADO
D. REJILLAS DE SALIDA DE HUMEDAD
E. LUZ DE ENCENDIDO
F. INDICADOR DE Filter Monitor™
G. REJILLAS DE ENTRADA DE AIRE
H. BASE DEL HUMIDIFICADOR
I. CARCASA DEL HUMIDIFICADOR

**FIG 2. INSTALACIÓN DE LA RUEDA**

A. Ruedas fijas
B. Ruedas giratorios
C. Parte inferior de la Base del Humidificador

**FIG 3**

A. Filtro Circular de Larga Duración
B. Soporte del Filtro Circular
C. Interruptor del Flotador
D. Base del Humidificador

**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

Cuando use aparatos eléctricos, y para evitar riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, siempre debe seguir unas precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Para evitar un incendio o descarga eléctrica, enchufe el aparato directamente en una toma eléctrica e introduzca el enchufe totalmente.
- Mantenga el cable alejado de las zonas de mucho tráfico. Para evitar el peligro de incendio, no ponga NUNCA el cable debajo de alfombras o cerca de un radiador, cocina o calentadores.
- NO ponga el humidificador cerca de fuentes de calor como cocinas, radiadores y calentadores.
- Sitúe el humidificador en una pared interna cerca de una toma eléctrica. Para obtener los mejores resultados el humidificador se debe

colocar al menos a 10cmts. de la pared.

- **ADVERTENCIA:** No trate de rellenar el humidificador sin desenchufarlo primero de la toma eléctrica. Compruebe que tira de la clavija y no del cable.
- NUNCA deje caer ni introduzca ningún objeto en las aperturas. NO ponga las manos, cara o cuerpo directamente sobre o cerca de la Salida de Humedad mientras el aparato esté en funcionamiento. NO cubra la Salida de Humedad ni ponga nada encima mientras el aparato esté en funcionamiento.
- NO opere ningún aparato con el cable o clavija estropeados, si el aparato no funciona bien o si se ha dejado caer o dañado de cualquier forma. Devuelva el aparato al fabricante para su revisión, ajuste eléctrico o mecánico o reparación.
- Use el aparado sólo para tareas domésticas según se indica en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar un incendio, descarga eléctrica o lesión personal. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el Grupo Holmes, pueden causar incendios.
- NO lo use en el exterior.
- Sitúe siempre el humidificador sobre una superficie firme, lisa y nivelada. Se recomienda poner debajo del humidificador una alfombrilla o cojín resistente al agua.

  No coloque NUNCA el aparato en una superficie que se pueda dañar por la exposición al agua y humedad (como pisos pulidos).
- NO ponga la Salida de Humedad directamente hacia la pared. La humedad puede causar daño, en particular al papel de pared.
- El humidificador se debe desenchufar cuando no se use.
- NUNCA incline, mueva ni trate de vaciar el aparato mientras esté en funcionamiento. Apague y desenchúfelo antes de retirar el depósito de agua y mover el aparato.

  NO trate de retirar el depósito de agua antes de 15 minutos después de apagar y desenchufar el humidificador. Puede causar graves lesiones.
- Este humidificador necesita revisión regular para funcionar correctamente. Consulte el procedimiento de limpieza y mantenimiento.
- NUNCA use detergentes, petróleo, limpia cristales, limpia muebles, disolvente de pintura, ni cualquier otro disolvente doméstico para limpiar el humidificador.
- La humedad excesiva en una habitación puede causar condensación de agua en las ventanas y en algunos muebles.

  En este caso, apague el humidificador.
- No use el humidificador en un área donde la humedad sea más del 55%.
- NO trate de reparar ni ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato.

  Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda revisar el usuario. Las revisiones sólo las deberá realizar el personal capacitado.
- Si se estropea el cable eléctrico, lo deberá cambiar el fabricante, su agente de servicio o persona similar capacitada.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Recuerde que este aparato es eléctrico y necesita atención cuando se use.**

## COMO FUNCIONA SU HUMIDIFICADOR DE ROCIO FRIO

El humidificador de Rocío Frío Bionaire™ extrae aire seco por la rejilla trasera de entrada de aire. Este aire pasa por un filtro de tejido húmedo que retiene los minerales y depósitos del agua. El resultado es un aire húmedo dirigido por la rejilla superior de aire hacia la habitación.

**NOTA:** Este sistema de humidificación ofrece una humedad fría e invisible. Normalmente no se ve la humedad.

**NOTA:** Un nivel de humedad menor del 20% puede ser dañino e incómodo. El nivel de humedad recomendado es entre 45%-55%.

## INSTRUCCIONES PRE OPERACIÓN

1. Compruebe que el Botón de Control está en la posición APAGADA y que el aparato está desconectado de la acometida eléctrica.
2. Retire la carcasa, filtro y depósitos.
3. PARA MOVER EL HUMIDIFICADOR DE CONSOLA CON COMODIDAD, deberá instalar las ruedas. Retire las cuatro ruedas que encontrará en un pequeño bolsillo en la caja. Vuelque la base boca abajo y localice los orificios en cada una de las cuatro esquinas en la parte inferior.

   **NOTA:** Verá que hay dos tipos de ruedas. Dos de las 4 ruedas son fijas y las otras dos giratorias. Las ruedas fijas se identifican por una superficie lisa, mientras que las giratorias son curvadas e incluyen una pequeña pieza de plástico en el eje. Ver la figura 1 para la instalación de cada tipo de rueda. NO use ninguna herramienta para instalar las ruedas ya que se puede dañar la base del aparato. Ponga la base en posición vertical de nuevo.
4. Reponga el filtro, carcasa y depósitos.
5. Seleccione un lugar fuera del alcance de los niños. NO coloque el humidificador sobre un piso pulido ni cerca de muebles que se puedan dañar por la humedad o agua.



## Rellenado del Depósito de Agua

**NOTA:** Este humidificador contiene 13 litros de agua en el depósito y base. El humidificador producirá hasta 34 litros de humedad durante un período de 24 horas.

1. Retire los dos depósitos de la base del humidificador y llévelos al grifo. Vuelque los depósitos boca abajo y desenrosque las tapas girando hacia la izquierda. Rellene cada depósito con agua fría y limpia. Ponga la tapa en cada depósito firmemente.
2. Cuando estén llenos, lleve cada depósito al humidificador y póngalos sobre la base (lleve los depósitos con las dos manos). Cada uno contiene 6 litros de agua y la base contiene 0,9 litro de agua.
3. Enchufe el cable en la acometida eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Cuando la carcasa esté bien colocada sobre la base, el filtro instalado correctamente, los depósitos llenos y el enchufe correctamente en la toma eléctrica, ya está listo para operar el humidificador.

**NOTA:** El BCM3600 produce humedad limpia, fría e INVISIBLE. Es normal que no se vea la humedad.

1. Gire el Botón de Control a la posición ALTA y el Humidistat (termostado de humedad) a ALTA.
2. Espere hasta 30 minutos para que el filtro absorba totalmente el agua y el aparato produzca el máximo de humedad.
3. Ajuste el botón de Control de 3 velocidades de Humedad y el Humidistat como desee.
4. El Control Automático del Humidistat está concebido para operar entre 25% y 60% de Humedad Relativa. La posición recomendada es entre 40% y 50%. Cuando el nivel de humedad en la habitación esté por debajo del nivel ajustado, el humidificador se pone en funcionamiento para producir humedad. Cuando llega al nivel de humedad seleccionado en la habitación, el humidificador se para. Cuando la humedad baja de nuevo por debajo del nivel ajustado, el aparato se pone de nuevo en funcionamiento automáticamente para producir humedad.

   **NOTA:** Recomendamos el uso del higrómetro que lee el nivel real de humedad en la habitación. Un nivel de humedad menor de 20% puede ser malo e incómodo. El nivel de humedad recomendado es entre 40% y 50%.
5. Cuando el nivel de agua está bajo, se ilumina la luz de rellenado para indicar que se debe rellenar el depósito. Apague y desenchufe el aparato.

   **NOTA:** EL VENTILADOR CONTINUARÁ FUNCIONANDO PARA SECAR EL HUMIDIFICADOR Y EVITAR QUE SE FORME MOHO.
6. Antes de rellenar, siga las Instrucciones de Mantenimiento Diario y compruebe si debe cambiar el filtro, comparando el filtro gastado con el Código de Color del Filter Monitor (situado en el lateral de la carcasa del humidificador).
7. Rellene los depósitos de agua.
8. Enchufe en la acometida eléctrica. Gire el Botón de Control de Humedad a la posición ALTA (III), MED (II), o BAJA (I).

   **NOTA:** Si se forma humedad en las paredes o ventanas, apague el humidificador.

## USO DEL HUMIDISTAT (termostato de humedad)

El Humidistat permite ajustar y mantener el nivel de humedad que desee en la habitación. La posición del Humidistat está concebida para operar entre 25% y 65% de humedad relativa. La posición recomendada es 40-50%. Gire el Humidistat a la derecha completamente a la posición más alta. En esta posición, el humidificador funcionará constantemente, y produce la mayor cantidad de humedad. Para bajar el nivel deseado de humedad, simplemente gire el Humidistat a la izquierda para elegir otra posición. Cuando la humedad en la habitación es menor que el nivel establecido, el humidificador continuará produciendo humedad. Una vez llegado al nivel de humedad ajustado, se para el ventilador. Cuando baja la humedad en la habitación por debajo del nivel ajustado, el aparato comienza automáticamente a producir humedad de nuevo. Según el tamaño de la habitación y su preferencia personal, deberá ajustar el humidistat a diferentes niveles. Si se forma condensación en las ventanas o paredes, o la lectura de humedad ambiental es superior al 50% con el uso de un higrómetro, apague el humidificador o baje el nivel del Humidistat.

## CAMBIO DEL FILTRO

Con el uso normal, los minerales y sedimentos contenidos en el agua se atrapan en el filtro. Cuanto más gorda sea el agua, mayor cantidad de minerales contiene. y con mayor frecuencia necesitará cambiar el filtro. Podrá controlar la duración del filtro en el humidificador revisando el Indicador del Filter Monitor. Cuando el aparato esté apagado, el Indicador Filter Monitor estará en la posición OFF (apagado). Al cabo de 60 minutos de uso, el Indicador Filter Monitor (consulte la fig. 4 con el indicador de cerca) se moverá de la posición OFF e indicará la condición del filtro. Un nuevo filtro registrará en la sección azul el filtro BUENO. Tras el uso frecuente del humidificador, el Indicador Filter Monitor le indicará cuando necesita cambiarlo. Cuando la aguja

esté en la sección roja (CAMBIO), significa que no está pasando la cantidad correcta de humedad al aire debido al exceso de minerales y sedimento que se han atrapado en el filtro. En este momento, deberá cambiar el filtro. Es importante cambiar el filtro como se indica para obtener el nivel de rendimiento correcto.

**Para cambiar el filtro, siga los siguientes pasos.**

1. Compruebe que el Botón de Control está en la posición OFF (apagado) y el aparato está desconectado de la acometida eléctrica.
2. Retire el depósito y carcasa principal para tener acceso a la bandeja de la base.
3. Tire el filtro viejo y siga las instrucciones de limpieza semanal.
4. Introduzca un nuevo filtro en el soporte de la base.
5. Coloque la carcasa principal y después el depósito.
6. Repita los pasos de la Instrucción de Operación. El humidificador tardará unos 30 minutos en alcanzar el punto máximo. Puede obtener un nuevo filtro llamando al teléfono **0870 759 9000** (en GB). Este humidificador usa el filtro modelo BWF75-I.

**Instrucciones de Limpieza y Mantenimiento**

Para asegurar una operación adecuada y eficaz del humidificador se deben realizar los siguientes procesos de mantenimiento regularmente. El aparato NO FUNCIONARA si no se limpia correctamente. La limpieza regular evita la acumulación de calcio en el elemento de calentamiento y en la bandeja. También evita que se produzcan microorganismos en la bandeja y en el depósito. De esta forma se asegura la máxima eficacia. Hacemos mucho hincapié en la importancia de la limpieza correcta para el mantenimiento y uso continuado del aparato y para evitar la acumulación de algas y bacterias.

**Mantenimiento Regular**

La frecuencia de mantenimiento dependerá del uso diario promedio de su humidificador y la dureza del agua de su área. Recomendamos que realice este procedimiento semanalmente o con más frecuencia en caso necesario.

1. Antes de limpiar, ponga el control en la posición 0 – off y desenchufe el aparato de la electricidad.
2. Retire el depósito de agua y desenrosque la cámara de vapor girando el cerrojo de seguridad. Quite la cámara de vapor de la base del aparato. Ahora levante la bandeja de la base.
3. Vacíe el agua y los minerales de la bandeja y lave a fondo para eliminar cualquier sedimento y suciedad que se haya acumulado en la bandeja.

   **NOTA:** Es importante que la bandeja se limpie correctamente (En la parte alta del lavaplatos solamente).
4. Aclare el depósito y rellene con agua fría y limpia.
5. Limpie el elemento de calentamiento con un paño suave una vez que se haya enfriado.

**ADVERENCIA:** Si la cámara de vapor se deja instalada en el humidificador, podría tardar una hora en enfriarse el elemento de calentamiento para poder tocarlo. Este humidificador calienta el agua produciendo un vapor limpio. Algunas de las impurezas del agua se recogen en la Cámara de Calentamiento. El Elemento de Calentamiento de Control Término Electrónico esta forrado con Teflón, concebido para facilitar la limpieza y prolongar la eficacia de operación del humidificador.

NO use ningún metal ni objeto duro para limpiar el Elemento de Calentamiento. El forro se puede arañar si no se limpia correctamente.

No use nunca detergentes, gasolina, keroseno, limpia cristales, limpia muebles, disolvente de pintura ni cualquier otro disolvente doméstico para limpiar cualquier parte del humidificador.

**Mantenimiento de Descalcificación**

- La cal se debe limpiar cuando se vea. Recomendamos usar la solución Clean Away de BionaireTM para limpiar el Humidificador.
- Aplique la solución con un cepillo de plástico en las superficies con cal. Deje humedecer hasta que se ablande el residuo. Para limpiar el depósito, mezcle 2 cápsulas de solución con 2 litros de agua. Deje reposar la mezcla durante unos minutos, removiendo de vez en cuando. Vacíe la solución y ACLARE A FONDO el depósito.

**Si no puede obtener este limpiador siga estas instrucciones:**

1. Repita los pasos 1-3 en la sección de mantenimiento.
2. Limpie la bandeja llenándola parcialmente con 200ml de vinagre blanco si diluir. Si el elemento tiene mucha cal, enchufe el humidificador y conéctelo durante no más de 15 segundos. Al cabo de este tiempo conecte el humidificador y desenchufe de la electricidad. Deje reposar la solución 20 minutos, limpiando todas las superficies interiores con un cepillo suave. Moje un paño con vinagre blanco sin diluir y limpie toda la bandeja para retirar la cal.
3. Aclare con agua tibia y limpia para eliminar la cal y la solución de vinagre antes de comenzar a desinfectar el depósito. 4. Limpie el elemento de calentamiento con un paño suave una vez que se haya enfriado.



**Desinfección del depósito:**

1. Llene el depósito con 1 cucharada de lejía y 3,5 litros de agua.
2. Deje reposar la solución durante 20 minutos, removiendo de vez en cuando. Moje todas las superficies.
3. Vacíe el depósito cada 20 minutos, y aclare bien con agua hasta que desaparezca el olor a lejía. Seque con papel de cocina.
4. Rellene el depósito de agua con agua fría; reponga el depósito de agua y repita las Instrucciones de Operación.

**Instrucciones de Almacenaje**

Si no se va a usar el humidificador durante dos días o más, o al final de la temporada, siga estas instrucciones.

1. Limpie, aclare y seque a fondo el humidificador como se indica en la sección de Mantenimiento de Descalcificación. NO deje nada de agua dentro de la base ni de la bandeja.
2. Retire la tapa del depósito. No lo guarde con la tapa del depósito puesta.
3. Retire y tire el filtro.
4. Coloque el humidificador en la caja original y guárdelo en un lugar seco y frío.
5. Limpie el humidificador antes de comenzar la próxima temporada.
6. Compre un nuevo filtro de recambio antes de comenzar la próxima temporada.

**INSTRUCCIONES DE SERVICIO**

1. NO trate de reparar ni ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato. Si lo hace invalidará la garantía. El interior del aparato no contiene ninguna pieza que pueda cambiar el usuario. Sólo el personal capacitado deberá realizar el servicio.
2. Si el aparato deja de funcionar, revise primero la clavija (sólo GB) o que el fusible/circuito funciona en el cuadro de distribución, antes de ponerse en contacto con el fabricante o agente de servicio.
3. Si necesita cambiar el aparato, envíelo en su caja original, con el recibo de compra, al establecimiento donde lo compró.
4. Si necesita revisar el humidificador, póngase en contacto con el distribuidor.

**ACCESORIOS PARA EL MODELO BWM5075**

- Filtro de Tejido BWF75-I
- Solución de Limpieza Bionaire™ Clean Away.

**ESPECIFICACIONES TECNICAS**

Voltaje de acometida: 220-240 V~ 50 Hz

Consumo: 400 Vatios (máximo)

El Grupo Holmes se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquier especificación sin previo aviso.

**GARANTIA**

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARA PARA CUALQUIER RECLAMACION DENTRO DE ESTA GARANTIA.

- Este producto está garantizado durante 2 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto
  - No se ha cambiado el aparato de ninguna forma ni se ha sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o común.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE ARTICULO ESTA FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA U.E. 73/23/EEC y 89/336/EEC.

# РУССКИЙ

**ПОЗДРАВЛЕНИЕ**

Приобретя увлажнитель воздуха Bionaire™, Вы выбрали один из самых лучших на сегодня увлажнителей воздуха.

**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед тем, как прочитать эти инструкции, пожалуйста, просмотрите соответствующие иллюстрации.

**ОПИСАНИЕ (СМ. РИС.1)**

A. ВОДЯНЫЕ БАКИ
B. ГИГРОСТАТ
C. СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР НАПОЛНЕНИЯ ВОДОЙ
D. РЕШЁТКА ДЛЯ ВЫПУСКА ВЛАГИ
E. СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ
F. ИНДИКАТОР ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРА Filter Monitor™
G. РЕШЁТКИ ДЛЯ ВТЯГИВАНИЯ ВОЗДУХА
H. ОСНОВАНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА
I. КОРПУС УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

**Рис 2. Установка колёс**

A. Стационарные колёса
B. Поворачивающиеся колёса
C. Обратная сторона основания увлажнителя воздуха

**Рис. 3**

A. Круглый фильтр с увеличенным сроком службы
B. Опора круглого фильтра
C. Поплавковый выключатель
D. Основание увлажнителя воздуха

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании электрических приборов для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током и ранения всегда должны быть предприняты основные меры безопасности, включая следующие:

- Прочитайте все инструкции перед использованием прибора.
- Чтобы избежать пожара или поражения электрическим током включайте прибор непосредственно в электрическую розетку и полностью задвигайте штепсель.
- Проложите провод в стороне от маршрутов передвижения. Чтобы избежать опасности пожара, НИКОГДА не протягивайте провод под коврами или вблизи батареи отопления, печей или обогревателей.
- НЕ помещайте увлажнитель воздуха около источников тепла, таких как печи, батареи отопления или обогреватели. Расположите Ваш увлажнитель воздуха около внутренней стены комнаты вблизи от электрической розетки. Для наилучших результатов увлажнитель воздуха должен отстоять по крайней мере на 10 см/4 дюйма от стены.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь наполнять водой увлажнитель воздуха, если он предварительно не отсоединён от электрической розетки. Пожалуйста, тяните за штепсель, а не за провод.
- НИКОГДА не вставляйте никакие предметы ни в какие отверстия. НЕ помещайте руки, лицо или тело непосредственно над или около отверстия для выпуска влаги во время работы прибора. НЕ накрывайте отверстие для выпуска влаги и не помещайте чего-либо над ним во время работы прибора.
- НЕ включайте прибор с повреждённым проводом или штепселем, после неисправной работы прибора, а также если прибор уронили или он был повреждён каким-либо образом. Верните прибор к производителю прибора для проверки, электрической или механической регулировки или ремонта.
- Применяйте прибор только для бытового использования и только для целей, для которых он предназначен, как описано в этом руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем прибора, может послужить причиной пожара, поражения электрическим током или ранения. Использование приспособлений, не рекомендованных или не продаваемых компанией The Holmes Group, может представлять опасность.
- НЕ используйте увлажнитель воздуха на открытом воздухе.
- Всегда помещайте увлажнитель воздуха на твёрдой, плоской, ровной поверхности. Рекомендуется подложить под увлажнитель воздуха водонепроницаемый коврик или подкладку. НИКОГДА не помещайте прибор на поверхности, которая может быть повреждена воздействием воды и влаги (например, полированный пол).
- НЕ поворачивайте отверстие для выпуска влаги в направлении стены. Влага может нанести повреждения, особенно обоям.
- Увлажнитель воздуха должен быть отсоединён от розетки, когда не используется.
- НИКОГДА не наклоняйте, не передвигайте или не пытайтесь вылить воду из прибора во время его работы. Выключите прибор и выньте штепсель из розетки перед тем, как вынуть бак для воды или передвинуть прибор.



НЕ пытайтесь вынуть бак для воды в течение 15 минут после того, как увлажнитель воздуха был отключён и отсоединён от розетки. Результатом может быть серьёзное ранение.

- Этому увлажнителю воздуха требуется регулярный уход для того, чтобы он правильно работал. Прочтите о процедурах очистки и ухода.
- НИКОГДА не используйте детергенты, бензин, очистители для стекла, политуру для мебели, разбавители для краски или другие бытовые растворители для очистки каких-либо деталей увлажнителя воздуха.
- Чрезмерная влажность в комнате может послужить причиной конденсации воды на окнах и мебели. Если это случится, выключите увлажнитель воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещении, где уровень влажности превышает 55%.
- НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо электрические или механические функции этого прибора. Увлажнитель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем. Любое обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.
- Если провод питания повреждён, он должен быть заменён производителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком.

**ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

**Пожалуйста, помните, что это электрический прибор и что он требует внимания, когда используется.**

**КАК РАБОТАЕТ ВАШ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ПОМОЩЬЮ ХОЛОДНОГО ТУМАНА**

Ваш увлажнитель воздуха с помощью холодного тумана Bionaire™ втягивает сухой воздух через решётку для втягивания воздуха, расположенную в задней части прибора. Этот воздух затем проходит через наполненный влагой фитильный фильтр, который забирает минеральные соли и осадок из воды. Полученный в результате влажный воздух поступает обратно в комнату через верхнюю воздушную решётку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта система увлажнения обеспечивает выпуск холодной невидимой влаги. Это нормально, что туман нельзя увидеть.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровень влажности ниже 20% может быть нездоровым и некомфортным. Рекомендуемый уровень влажности - между 40%-50%.

**ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

1. Убедитесь, что увлажнитель воздуха отсоединён от электрической розетки и ручка включения/выключения находится в положении Off (выключено).
2. Снимите корпус, фильтр и баки.
3. ЧТОБЫ ПРИДАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ МОБИЛЬНОСТЬ И УДОБСТВО ВАШЕМУ НАПОЛЬНОМУ УВЛАЖНИТЕЛЮ ВОЗДУХА, установите колёса. Выньте четыре колеса, находящиеся в маленьком пакете в коробке. Переверните основание вверх дном и Вы увидите четыре отверстия в каждом из четырёх углов на обратной стороне. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы заметите, что имеются колёса двух различных форм. Два из черырёх колёс - это стационарные колёса, а два других – это поворачивающиеся колёса. Стационарные колёса определяются по плоской верхней поверхности, а поворачивающиеся колёса являются закруглёнными и включают в себя маленькую пластмассовую деталь на стержне. См. Рисунок 1 для определения положения установки каждого типа колеса. НЕ используйте никаких инструментов, чтобы установить колесо, потому что инструменты могут повредить основание прибора. Переверните основание в исходное положение.
4. Установите обратно фильтр, корпус и баки.
5. Выберите место для установки увлажнителя воздуха там, где к нему не смогут получить доступ дети. НЕ ставьте увлажнитель воздуха на полированный пол или вблизи мебели, которая может быть повреждена влагой или водой.

**Наполнение бака для воды**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот увлажнитель воздуха содержит около 13 литров воды в баке и в основании увлажнителя. Увлажнитель воздуха будет производить до 34 литров влаги за период в 24 часа.

1. Выньте два бака из основания увлажнителя воздуха и принесите их к водопроводному крану. Переверните баки вверх дном и открутите крышки баков, поворачивая их против часовой стрелки. Наполните каждый бак прохладной свежей водой из-под крана. КРЕПКО заверните крышку на каждом баке.
2. После наполения баков водой, отнесите каждый бак к увлажнителю воздуха и вставьте их в основание (используя обе руки, чтобы нести каждый бак). Каждый бак может содержать 6 литров воды, а основание может содержать 0,9 литра воды.
3. Подсоедините провод питания к электрической розетке.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Когда корпус правильно помещён в основание, фильтр правильно установлен, баки наполнены

водой и штепсель правильно вставлен в розетку, Вы готовы к использованию Вашего увлажнителя воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Увлажнитель воздуха BCM3600 производит чистую, холодную, НЕВИДИМУЮ влагу. Это нормально, что туман нельзя увидеть.

1. Поверните ручку включения/выключения в положение HI и поверните гигростат также в положение HI.
2. Подождите примерно 30 минут, чтобы фильтр полностью впитал воду и прибор мог производить максимальный выпуск влаги.
3. Отрегулируйте трехскоростную ручку регулировки влажности и гигростат, как Вам будет желательно.
4. Автоматическая регулировка гигростата сделана так, чтобы действовать в диапазоне от 25% до 60% относительной влажности. Рекомендуемая установка – между 40% и 50%. Когда уровень влажности в комнате ниже уровня, который Вы установили, увлажнитель воздуха будет производить влагу. Когда будет достигнут установленный уровень влажности в комнате, увлажнитель воздуха остановится. Когда влажность снова упадёт ниже установленного уровня, прибор автоматически включится и снова будет производить влагу.
   **ПРИМЕЧАНИЕ:** Мы рекомендуем использовать гигрометр, который определяет действительный уровень влажности в Вашей комнате. Уровень влажности ниже 20% может быть нездоровым и некомфортным. Рекомендуемый уровень влажности - между 40%-50%.
5. Когда уровень воды станет низким, загорится световой индикатор наполнения, чтобы показать, что прибор нужно наполнить водой. Выключите прибор и отсоедините его от розетки.
   **ПРИМЕЧАНИЕ:** ВЕНТИЛЯТОР БУДЕТ ПРОДОЛЖАТЬ РАБОТАТЬ, ЧТОБЫ ВЫСУШИТЬ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА И ПРЕПЯТСТВОВАТЬ РОСТУ ВОДОРОСЛЕЙ.
6. Перед повторным наполнением следуйте инструкциям по ежедневному уходу и проверьте, не нуждается ли фильтр в замене, сравнивая его с цветовым кодом замены фильтра (находящимся на боку корпуса увлажнителя воздуха) по мере износа фильтра.
7. Заново наполните баки водой.
8. Вставьте штепсель в электрическую розетку. Поверните ручку регулировки влажности в положение HI (III) (высокая влажность), MED (II) (средняя влажность) или LOW (I) (низкая влажность).
   **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если на стенах или окнах образуется влага, выключите увлажнитель воздуха.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГИГРОСТАТА

Гигростат позволяет Вам установить и поддерживать уровень влажности, который Вы желаете поддерживать в Вашей комнате. Установки гигростата сделаны так, чтобы действовать в диапазоне между 25% и 65% относительной влажности. Рекомендуемая установка – 40%-50%.

Поворачивайте гигростат по часовой стрелке до упора, чтобы достичь наивысшей установки. На этой установке увлажнитель воздуха будет работать постоянно и производить наибольшее количество влаги.

Чтобы уменьшить Ваш желаемый уровень влажности, просто поворачивайте гигростат против часовой стрелки, чтобы выбрать Вашу установку.

Когда влажность в комнате меньше уровня, который Вы установили, увлажнитель воздуха будет продолжать производить влагу. Как только установленный уровень влажности будет достигнут, вентилятор выключится. Когда уровень влажности в комнате упадёт ниже установленного уровня, прибор автоматически начнёт производить влагу снова.

В зависимости от размера Вашей комнаты и Вашего комфорта, Вы можете устанавливать Ваш гигростат на различные уровни. Если на Ваших окнах или стенах образуется конденсация или влажность в комнате, измеренная гигрометром, выше 50%, выключите Ваш увлажнитель воздуха или уменьшите уровень влажности Вашего гигростата.

## ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

При нормальном использовании, минеральные соли и осадок из воды захватываются фитильным фильтром. Чем жёстче Ваша вода, тем больше количество минеральных солей в воде и тем более часто нужно заменять фильтр.

Вы можете следить за сроком службы фильтра в Вашем увлажнителе воздуха, проверяя индикатор замены фильтра Filter Monitor. Когда прибор выключен, индикатор замены фильтра Filter Monitor будет в положении OFF (выключено). После 60 минут использования, индикатор замены фильтра Filter Monitor (см. Рис.4, где индикатор показан крупно) сдвинется с положения OFF и покажет состояние Вашего фильтра. Новый фильтр будет показан в голубой части как хороший фильтр (GOOD). После частого использования Вашего увлажнителя воздуха, индикатор замены фильтра FilterChangeTM даст Вам знать, когда Ваш фильтр будет нуждаться в замене. Когда игла в красной части (CHANGE) (замена), это означает, что надлежащее количество влаги не поступает в воздух из-за чрезмерного количества минеральных солей и осадка, захваченных Вашим фильтром, и Вы должны заменить Ваш фильтр. Очень важно заменять фильтр, когда это показывается индикатором, чтобы получить заданный уровень работы увлажнителя воздуха.



**Чтобы заменить фильтр, следуйте следующим стадиям ниже:**

1. Убедитесь, что ручка включения/выключения находится в положении OFF (выключено) и прибор отсоединён от электрической розетки.
2. Выньте бак и главный корпус, чтобы получить доступ к поддону основания.
3. Выбросите старый фильтр и следуйте инструкциям еженедельной очистки.
4. Вставьте новый фильтр в опору фильтра в основании.
5. Поставьте на место главный корпус, а затем бак.
6. Повторите стадии инструкции по эксплуатации. Увлажнителю воздуха потребуется около 30 минут, чтобы достичь максимального выпуска влаги. Вы можете получить новый фильтр, позвонив по телефону **0870 759 9000** (только в Великобритании). Для этого увлажнителя воздуха используется фильтр для замены модели BWF75-I.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ

Увлажнители воздуха обеспечивают комфорт, добавляя влагу в сухой, нагретый воздух в комнате.

Чтобы получить наилучшую выгоду от Вашего увлажнителя воздуха и избежать неправильного использования прибора, тщательно следуйте всем инструкциям.

Пожалуйста, обратите внимание, что это электрический прибор и что он требует внимания, когда используется.

В добавление, если Вы не будете следовать рекомендованным инструкциям по уходу и техническому обслуживанию, внутри водяного бака могут начать расти микроорганизмы. Вы должны регулярно выполнять процедуры по очистке, чтобы обеспечить правильную и эффективную работу Вашего увлажнителя воздуха. Правильный уход и очистка жизненно необходимы для постоянной работы Вашего прибора и избежания роста водорослей или бактерий.

## ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД

1. Перед очисткой поверните ручку включения / выключения в положение OFF (выключено) и выньте штепсель прибора из электрической розетки.
2. Выньте корпус и баки из увлажнителя воздуха и поместите их в раковину или в ванну.
3. Отнесите основание прибора к раковине, выньте фитильный фильтр, поставьте основание в раковину, вылейте всю оставшуюся воду и тщательно прополощите, чтобы очистить осадок и грязь. Протрите начисто и высушите с помощью чистой ткани или бумажного полотенца.
4. Вылейте воду из баков в раковину и тщательно прополощите каждый бак. Протрите начисто и высушите с помощью чистой ткани или бумажного полотенца.
5. Поставьте фильтр обратно в опору фильтра, поставьте на место корпус, а затем наполните баки холодной водой из крана, как было сказано ранее в инструкциях по наполнению баков водой. Не перелейте воду через край.
6. Следуйте инструкциям по эксплуатации.

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ УХОД

**Чтобы удалить отложения солей:**

1. Повторите стадии 1-4, изложенные выше.
2. Частично наполните основание очищающим раствором (Bionaire™ Cleaning Solution), как указано в инструкциях на бутылке, или двумя 250 г (8-унцевыми) чашками неразбавленного белого уксуса. Оставьте этот раствор в основании на 20 минут, очищая все внутренние поверхности мягкой щёткой. Смочите ткань в неразбавленном белом уксусе и вытрите всё основание, чтобы удалить отложения солей.
3. Прополощите чистой тёплой водой, чтобы удалить очищающий раствор перед тем, как начать дезинфицировать бак.

**Дезинфицирование баков основания увлажнителя воздуха:**

1. Наполните основание увлажнителя воздуха смесью 1/2 чайной ложки отбеливателя с 7,6 литра (2 галлонами) воды.
2. Наполните каждый бак наполовину водой с 1/2 чайной ложки отбеливателя.
3. Дайте раствору постоять 20 минут, покачивая каждые несколько минут. Смочите все поверхности.
4. Вылейте раствор из основания и из баков через 20 минут и тщательно прополощите водой до тех пор, пока запах отбеливателя не исчезнет. Вытрите чистой тканью или бумажным полотенцем.
5. Проверьте индикатор замены фильтра Filter Monitor, чтобы узнать, не нужно ли заменить фильтр. В зависимости от жёсткости воды в Вашем регионе, может быть необходимо заменять фильтр каждые 1-2 месяца. Вставьте фитильный фильтр обратно в опору фильтра.
6. Наполните баки, как указано, холодной водой из-под крана; поставьте корпус увлажнителя воздуха на место и поверните ручку включения/выключения в положение ON (включено).

**Если раствора не имеется, следуйте этим инструкциям:**

1. Повторите стадии 1-3 из раздела о техническом обслуживании.
2. Очистите поддон, частично наполнив его 200 мл неразбавленного белого уксуса. Если элемент сильно покрыт накипью, вставьте штепсель увлажнителя воздуха в электрическую розетку и включите его (ON) не дольше, чем на 15 секунд. После этого выключите увлажнитель воздуха (OFF) и выньте штепсель из электрической розетки. Дайте раствору постоять 20 минут, очищая все внутренние поверхности мягкой щёткой. Смочите ткань в неразбавленном белом уксусе и вытрите весь поддон, чтобы удалиь накипь.
3. Прополощите чистой тёплой водой, чтобы удалить накипь и раствор белого уксуса прежде, чем начать дезинфицировать бак.
4. Начисто вытрите нагревательный элемент мягкой тканью после того, как он остынет.

**Дезинфицирование бака:**

1. Наполните бак смесью 1 чайной ложки отбеливателя с 3,5 литрами воды.
2. Дайте раствору постоять 20 минут, покачивая бак каждые несколько минут. Смочите все поверхности.
3. Вылейте раствор из бака через 20 минут и тщательно прополощите водой до тех пор, пока запах отбеливателя не исчезнет. Вытрите бак бумажным полотенцем.
4. Наполните бак прохладной водой; поставьте бак для воды на место. Повторите инструкции по эксплуатации.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ**

Если Ваш увлажнитель воздуха не будет использовался в течение длительного времени:

1. Выбросите фильтр. НЕ оставляйте его в приборе.
2. Очистите, прополощите и тщательно вытрите увлажнитель воздуха как указано в разделе о еженедельном уходе. НЕ оставляйте никакой воды в приборе во время хранения. Если оставить воду в приборе, это может послужить причиной того, что он не будет работать в следующем сезоне.
3. Поместите увлажнитель воздуха в картонную упаковку, в которой он был куплен, и храните в сухом прохладном месте.
4. Закажите фильтр Bionaire™ для замены (BWF-75-I), чтобы использовать его в следующем сезоне.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ**

1. НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо электрические или механические функции этого прибора. Это сделает гарантию недействительной. Увлажнитель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем. Любое обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом
2. Если прибор перестанет работать, сперва проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель/ автоматический выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он рабочем состоянии, прежде, чем обращаться к производителю прибора или в центр обслуживания.
3. Если Вам нужно заменить прибор, пожалуйста, верните его с торговым чеком в магазин, где Вы его приобрели, в картонной упаковке, в которой он был куплен.
4. Если Вашему увлажнителю воздуха потребуется обслуживание, пожалуйста, обратитесь в местный центр обслуживания.

**АКСЕССУАРЫ ДЛЯ МОДЕЛИ BCM3600**

Фитильный фильтр BWF75-I.

Очищающий раствор (Bionaire™ Cleaning Solution).

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Входное напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 400 Вт

Компания The Holmes Group оставляет за собой право изменять или модифицировать любые технические характеристики без уведомления.



**ГАРАНТИЯ**

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА

- Гарантия на этот прибор - 2 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите Ваш увлажнитель воздуха туда, где он был приобретён, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определенного периода компания Holmes Products Europe гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
- Нам будет быстро сообщено о неисправности.
- Прибор не был изменён каким-либо образом или не был употреблён неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe.
- Эта гарантия не дает никаких прав покупателю, приобретшему прибор из вторых рук или для коммерческих или общинных целей.
- Любой отремонтированный или заменённый прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ИЗГОТОВЛЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА 73/23/EEC и 89/336/EEC.

## MAGYAR

**GRATULÁLUNK!**

A Bionaire™ légnedvesítot választva Ön a piacon jelenleg kapható egyik legjobb légnedvesítot választotta ki.

**OLVASSA EL ÉS ÃRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT!**

**MEGJEGYZÉS:** Az utasítások elolvasása elott nézze meg a megfelelo ábrákat.

**LEÍRÁS (LÁSD AZ 1. ÁBRÁT)**

A. VÍZTARTÁLY
B. HIGROSZTÁT
C. FELTÖLTO LÁMPA
D. PÁRA KIVEZETO RÁCS
E. TÁPLÁLÁSJELZO LÁMPA
F. FILTER MONITOR™ (SZUROCSERE) MUTATÓ
G. LEVEGO BESZÍVÓ RÁCSOK
H. A LÉGNEDVESÍTO TALPA
I. A LÉGNEDVESÍTO HÁZA

**2. ÁBRA KERÉKSZERELÉS**

A. Stacionér kerekek
B. Forgó kerekek
C. A párásító talpának alja

**3. ÁBRA**

A. Hosszabb élettartamú kerek szırő
B. Kerek szırőtartó
C. Lebegő kapcsoló
D. A párásító talpa

**BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK**

Villamos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapveto biztonsági óvintézkedéseket a tuz, a villamos áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése céljából, beleértve a következoket:

- A készülék használata elott olvassa el az összes utasítást.
- Tuz vagy áramütés veszélyének elkerülése céljából közvetlenül az elektromos csatlakozó aljzatba dugaszolja be a készüléket, és teljesen nyomja be a dugót.
- A vezetéket ne ott helyezze el, ahol nagy a forgalom. A tuz elkerülése céljából SOHA ne tegye a zsinórt szonyeg alá vagy radiátor, kályha vagy futokészülékek közelébe.
- NE helyezze a légnedvesíto készüléket olyan hoforrások közelébe, mint kályhák, radiátorok és futokészülékek. A légnedvesítot belso falra tegye, közel a villamos csatlakozó aljzathoz. A légnedvesíto készülék legalább 10 cm-re/4 hüvelykre legyen eltávolítva a faltól a legjobb

eredmények elérése céljából.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne próbálja meg feltölteni a légnedvesíto készüléket úgy, hogy elobb nem húzza ki a készülék dugóját az elektromos csatlakozó aljzatból. Ügyeljen rá, hogy mindig a dugót húzza és ne a zsinórt.
- SOHA ne ejtsen be vagy ne tegyen be semmilyen tárgyat semmilyen nyílásba. NE érjen a kezével, arcával vagy testével közvetlenül a nedves kimenethez vagy ne közelítsen hozzá, amikor a készülék muködik. NE fedje le a pára kimenetet, vagy ne tegyen rá semmit, amíg a készülék muködik.
- NE muködtessen semmilyen készüléket sérült zsinórral vagy csatlakozó dugóval, a készülék üzemzavara után, vagy ha bármilyen módon leesett vagy megsérült. Vigye vissza a készüléket a gyártóhoz megvizsgálás, elektromos vagy mechanikai beszabályozás vagy javítás céljából.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben ismertetett, eloirányzott háztartási célra használja. A gyártó által nem ajánlott bármilyen egyéb használat tüzet, villamos áramütést, vagy személyi sérülést okozhat. A Holmes Group által nem ajánlott vagy nem forgalmazott tartozékok használata veszélyes lehet.
- NE használja nyílt térben.
- A légnedvesíto készüléket mindig tegye sík, egyenletes, szilárd felületre. Vízálló alátétet célszeru tenni a légnedvesíto készülék alá. SOHA ne tegye olyan felületre, amelyet a víz vagy nedvesség károsíthat (pl. lakkozott padló).
- NE hagyja, hogy a nedvesíto kimenet közvetlenül a fal felé nézzen. A nedvesség kárt okozhat, különösen a tapétán.
- A légnedvesíto készüléket ki kell húzni a csatlakozó aljzatból, ha nem használják.
- SOHA ne döntse meg, ne mozdítsa el vagy ne kísérelje meg kiüresíteni a készüléket muködés közben. Kapcsolja ki, és a dugaszoló aljzatból húzza ki, mielott kiveszi a víztartályt és megmozdítja a készüléket. NE kísérelje meg kivenni a víztartályt 15 percen belül azt követoen, hogy a légnedvesíto készüléket kikapcsolta és a dugaszoló csatlakozót az aljzatból kihúzta. Súlyos balesethez vezethet.
- E légnedvesíto készülék a megfelelo muködéshez rendszeres karbantartást igényel. Lásd a tisztítási és karbantartási eljárásokat.
- SOHA ne használjon mosószert, benzint, üvegtisztítót, bútorpolírozót, festékoldó szert vagy más háztartási oldószert a légnedvesíto készülék bármely alkatrészének tisztítására.
- Ha a helyiségben túl nagy a páratartalom, ez víz lecsapódását okozhatja az ablakokon és egyes bútorokon. Ilyen esetben kapcsolja KI a légnedvesíto készüléket.
- Ne használja a légnedvesíto készüléket ott, ahol a páratartalom szintje meghaladja az 55 %-ot.
- NE kísérelje meg javítani vagy beszabályozni a készülék semmilyen elektromos vagy mechanikai funkcióját. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelheto alkatrészek. Minden szervizt csak szakképzett személyzet végezhet.
- Ha a tápzsinór sérült, a gyártónak vagy a szerviznek, vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

## ÃRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

**Ne feledje, hogy ez elektromos készülék, és használat közben figyelmet igényel.**

## HOGY MÙKÖDIK A COOL MIST PÁRÁSÍTÓ?

Az Ön Bionaire™ Cool Mist párásító készüléke száraz levegot szív be a hátsó levegő beszívó rácson át. Ez a levego áthalad egy nedvességgel teli kanócszuron, amely visszatartja a vízben lévo ásványi anyagokat és lerakódásokat. Az így kapott nedves levego visszairányul a szobába a felso levego rácson át.

**MEGJEGYZÉS:** Ez a párásító rendszer huvös, láthatatlan párát bocsát ki. A párát nem is kell látni.

**MEGJEGYZÉS:** A 20 % alatti páratartalmi szint nem egészséges és nem is biztosít jó közérzetet.

A páratartalom ajánlott szintje 40-50 % között mozog.

## ÜZEMELTETÉS ELÃTTI UTASÍTÁSOK

1. Ügyeljen rá, hogy a szabályozó gomb KI helyzetben legyen, és a készülék dugóját húzza ki az elektromos csatlakozó aljzatból.
2. Vegye le a házat, a szurot és a tartályokat.
3. A NAGYOBB MOBILITÁS ÉS A KONZOLOS LÉGNEDVESÍTO KÉSZÜLÉK KÉNYELMESEBB HASZNÁLATA CÉLJÁBÓL tegye fel a kerekeket. Vegye ki a dobozban lévo kis tasakban található négy kereket. Fordítsa fel a készüléket és keresse meg alatta a négy sarokban lévo furatokat.

   **MEGJEGYZÉS:** Észre fogja venni, hogy két különbözo alakú kerék van. A négy kerékbol ketto stacioner kerék, és ketto forgó típusú kerék.

   A stacioner kerekeknek lapos a teteje, míg a forgó típusú ívelt, és a tengelyen egy kis muanyag darab van. Lásd az 1. Ábrán az egyes keréktípusok szerelési helyét. NE használjon semmilyen szerszámot a kerék beszerelésére, mivel a szerszám károsíthatja a készülék alját. Állítsa vissza álló helyzetbe.
4. Cserélje a ki szurot, a házat és a tartályokat.
5. Olyan helyre tegye, ahol gyermekek nem érhetik el.

NE tegye a légnedvesítot lakkozott padlóra vagy bútor közelébe, amit károsíthat a pára vagy a víz.

### A víztartály feltöltése

**MEGJEGYZÉS:** E légnedvesíto készülék tartályában és a készülék aljában kb. 13 liter víz van. A légnedvesíto készülék 24 órás idoszak alatt 34 liter párát termel.

1. Vegye ki a két tartályt a légnedvesíto készülék aljából, és vigye mindegyik tartályt a csaphoz. Fordítsa fel a tartályokat és csavarja le a tartály sapkáit az óramutató járásával ellentétes irányban. Töltse fel mindegyik tartályt hideg friss csapvízzel. SZOROSAN tegye vissza a sapkát mindegyik tartályra.
2. Amikor tele van, vigye mindegyik tartályt a légnedvesíto készülékhez és tegye be az aljába (két kézzel vigye az egyes tartályokat). Mindegyik tartályban 6 liter víz van, és a készülék aljában is van 0,9 liter víz.
3. Dugaszolja be a tápzsinórt az elektromos csatlakozó aljzatba.

## ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

Ha megfeleloen behelyezte az aljába, a szurot pontosan a helyére tette, a tartályokat feltöltötte és a dugaszoló csatlakozót megfeleloen bedugta az aljzatba, akkor készen áll a légnedvesíto készülék üzemeltetésére.

**MEGJEGYZÉS:** A BCM3600 tiszta, huvös, LÁTHATATLAN párát biztosít. Nem is kell látni a párát.

1. Fordítsa el a szabályozó gombot HI (magas) helyzetbe és fordítsa el a higrosztátot HI helyzetbe.
2. Várjon 30 percet, hogy a szuro teljesen abszorbeálja a vizet, és a készülék maximális mennyiségu párát termeljen.
3. Állítsa be a 3-sebességes páratartalom szabályozó gombot és a higrosztátot a kívánt értékre.
4. Az automatikus higrosztát szabályozás 25 % és 60 % relatív páratartalom értékek között muködik. Az ajánlott beállítási érték 40 és 50 % között van. Ha a szobában a páratartalom szintje alacsonyabb a beállított szintnél, a légnedvesíto párát fog termelni. Ha a készülék elérte a szobában beállított páratartalom szintet, akkor leáll. Ha a páratartalom ismét a beállított szint alá csökken, a készülék automatikusan beindul, és újra párát termel.

   **MEGJEGYZÉS:** Ajánljuk higrométer használatát, amely a szobában a tényleges páratartalom szintjét mutatja. A 20 % alatti páratartalom nem egészséges és nem biztosít kényelem érzetet. Az ajánlott páratartalmi szint 40 % és 50 % között van.
5. Ha a vízszint alacsony, az újratöltést jelzo lámpa kigyullad, jelezve, hogy a készülékbe a vizet utána kell tölteni. Kapcsolja ki és húzza ki a készülék dugóját a csatlakozó aljzatból.

   **MEGJEGYZÉS:** A VENTILÁTOR TOVÁBBRA IS MUKÖDIK, HOGY A LÉGNEDVESÍTO KÉSZÜLÉK KISZÁRADJON ÉS MEGAKADÁLYOZZA AZ ALGÁSODÁST.
6. Újratöltés elott kövesse a napi karbantartási utasításokat, és vizsgálja meg, hogy ki kell-e cserélni a szurot, hasonlítsa össze a színkódolt szurocserét (a légnedvesíto házának oldalán található) a szuro kopásával.
7. Töltse fel a víztartályokat.
8. Dugaszolja be a csatlakozó dugót az elektromos csatlakozó aljzatba. Fordítsa el a légnedvesség szabályozó gombot HI (III) (magas), MED (II) (közepes) vagy LOW (I) (alacsony) beállításra.

   **MEGJEGYZÉS:** Ha nedvesség képzodik a falakon vagy az ablakokon, kapcsolja ki a légnedvesítot.

## A HIGROSZTÁT HASZNÁLATA

A higrosztát lehetové teszi a szobában kívánt páratartalom szint beállítását és fenntartását. A higrosztát úgy van beállítva, hogy 25 % és 65 % között biztosítsa a relatív páratartalmat. Az ajánlott beállítási érték 40-50 %. Fordítsa el a higrosztátot az óramutató járásával megegyezo irányban ütközésig, a legmagasabb beállítási érték eléréséig. Ilyen beállítás mellett a légnedvesíto készülék folyamatosan muködik és maximális mennyiségu párát termel.

A kívánt páratartalmi szint csökkentéséhez egyszeruen fordítsa el a higrosztátot az óramutató járásával ellentétes irányban a kívánt érték beállítására.

Ha a szobában a páratartalom alacsonyabb a beállított értéknél, a légnedvesíto készülék továbbra is nedvességet termel. Ha már elérte a beállított páratartalmi szintet, a ventilátor kikapcsolódik. Ha a szobában a páratartalom az Ön által beállított érték alá csökken, a készülék automatikusan újra kezd párát termelni.

A szobájának méretétol és személyi komfort érzetétol függoen beállíthatja a higrosztátot különbözo szintekre. Ha nedvesség csapódik le az ablakokon vagy falakon, vagy az Ön által mért páratartalom szintje meghaladja az 50 %-ot a higrométeren, kapcsolja ki a légnedvesíto készüléket vagy vegye alacsonyabbra a szintet a higrosztáton.

## A SZÙRÃ CSERÉJE

Szokásos használat mellett vízben oldható ásványok és lerakódások kerülnek a kócszurobe. Minél keményebb a víz, annál nagyobb mennyiségben vannak ásványok a vízben, és annál gyakrabban lesz szükség szuro cserére.

Figyelemmel lehet kísérni a szuro élettartamát a légnedvesíto készülékben a Filter Monitor

indikátor segítségével. Ha a készülék ki van kapcsolva, a Filter Monitor indikátor KI helyzetben van. 60 perces használat utána Filter Monitor indikátor (lásd a 4. Ábrán az indikátor lezárását) kimozdul a KI helyzetbol és a szuro állapotát mutatja. Vadonatúj szuro a kék szakaszban JÓ szurot jelez. A légnedvesíto készülék gyakori használata után a Filter Monitor indikátor jelzi, hogy mikor kell a szurot cserélni. Ha a tu a vörös (CHANGE = CSERE) szakaszba ér, ez azt jelenti, hogy nem kerül a levegobe megfelelo mennyiségu pára a szurobe került túl sok ásványi anyag és lerakódás miatt. Ekkor Önnek ki kell cserélnie a szurot. Fontos, hogy a szurot az utasítás szerint cserélje ki, hogy biztosítsa a megfelelo teljesítmény szintet.

**A szırő cseréje céljából kövesse az alábbi lépéseket:**

1. Ügyeljen rá, hogy a szabályozó gomb KI helyzetben legyen, és a készüléket kapcsolja le az elektromos hálózatról.
2. Vegye ki a tartályt és a fo házat, hogy hozzáférjen az aljában lévo tálcához.
3. Dobja ki a régi szurot és kövesse a heti tisztítási utasításokat.
4. Tegyen be új szurot az aljában lévo szurotartóra.
5. Tegye vissza a fo házat és utána a tartályt.
6. Ismételje meg az Üzemeltetési utasítások lépéseit.

Kb. 30 perc múlva a légnedvesíto készülék eléri a maximális kibocsátást.

Új szurot kérhet a **0870 759 9000** számon (az Egyesült Királyságban). E légnedvesíto típushoz BWF75-I csereszuro szükséges.

## TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

A légnedvesíto készülékek a száraz, fütött belso levegot kellemesebbé teszik párásítással.

Annak érdekében, hogy a legtöbbet hozza ki a légnedvesíto készülékbol, és elkerülje a nem rendeltetésszeru használatot, figyelmesen kövessen minden utasítást. Ne feledje, hogy ez elektromos készülék, és használat közben figyelmet igényel. Továbbá, ha nem követi az ajánlott gondozási és karbantartási utasításokat, mikroorganizmusok szaporodhatnak el a víztartályban lévo vízben. Rendszeresen követnie kell az alábbi tisztítási eljárásokat, hogy biztosítsa a légnedvesíto készülékének megfelelo, hatékony muködését. A megfelelo karbantartás és tisztítás elengedhetetlenül fontos a készülék folyamatos muködéséhez és az algák vagy baktériumok elszaporodásának elkerüléséhez.

## NAPI KARBANTARTÁS

1. Tisztítás elott fordítsa el a szabályozó gombot KI helyzetbe, és húzza ki a készülék dugaszoló csatlakozóját az elektromos csatlakozó aljzatból.
2. Vegye le a házat és a tartályokat a légnedvesíto készülékrol és tegye azokat a mosogatóba vagy kádba.
3. Vigye a készülék alját a mosogatóhoz, vegye ki a filcszurot, tegye a mosogatóba, engedje le a még benne maradt vizet és öblítse át alaposan, hogy eltávolítson minden lerakódást vagy szennyezodést. Törölje szárazra, és szárítsa meg tiszta ruhával vagy papírtörülközovel.
4. Engedje ki a vizet a tartályokból a mosogatóba és öblítse át mindegyik tartályt alaposan. Törölje szárazra, és szárítsa meg tiszta ruhával vagy papírtörülközovel.
5. Tegye vissza a szurot a szurotartókra, tegye vissza a házat, majd töltse fel a tartályt hideg csapvízzel a Feltöltési utasítások c. alatt korábban megadott utasítások szerint. Ne töltse túl!
6. Kövesse az Üzemeltetési utasításokat.

## HETI KARBANTARTÁS

**A vízkő eltávolítása**

1. Ismételje meg a fenti 1-4. lépést.
2. Öntsön az alsó részébe Bionare™ tisztító oldatot a palackon lévo utasítás szerint, vagy hígítatlan borecetbol két 8 unciás pohárral. Hagyja ezt az oldatot benne 20 percig, amíg megtisztítja az összes belso felületet puha kefével. Az alján lerakódott vízkövet hígítatlan fehér borecetbe mártott nedves ruhával törölje ki.
3. Öblítse át tiszta meleg vízzel, hogy eltávolítsa a tisztító oldatot a tartály fertotlenítése elott.

**A légnedvesítő tartályok fertőtlenítése**

1. Töltse fel a légnedvesíto alját 2 gallon vízzel és 1/2 teáskanál klórtartalmú fehéríto szerrel.
2. Töltse fel mindegyik tartályt félig vízzel és 1 teáskanál klórtartalmú fehéríto szerrel.
3. Hagyja az oldatot állni 20 percig, néhány percenként megkeverve. Nedvesítsen be minden felületet.
4. Óvatosan öntse ki az alját és a tartályokat 20 perc elteltével és öblítse le vízzel, amíg már nem lehet érezni a fehéríto szer szagát. Szárítsa meg tiszta ruhával vagy papírtörülközovel.
5. Ellenorizze a Filter Monitor indikátort, hogy lássa, ideje-e cserélni a szurot. Az Ön lakókörzetében a víz keménységétol függoen a szurot esetleg 1-2 havonta cserélni kell. Tegye vissza a pótszurot a szurotartóra.
6. Töltse fel a víztartályokat az utasítás szerint hideg csapvízzel, tegye vissza a légnedvesíto készülék házát, és fordítsa el a szabályozó gombot BE helyzetbe.

**Szükség esetén kövesse az alábbi utasításokat**

1. Ismételje meg a Karbantartás c. rész 1-3. lépését.
2. Tisztítsa meg a tálcát úgy, hogy a tálcára 200 ml hígítatlan borecetet önt. Ha az elem erosen elvízkövesedett, dugaszolja be a légnedvesítot az elektromos csatlakozó aljzatba, és kapcsolja BE legfeljebb 15 másodpercre. Ezen ido után kapcsolja KI a légnedvesíto készüléket, és a dugót húzza ki az elektromos csatlakozó aljzatból. Hagyja az oldatot állni 20 percig, tisztítsa meg az összes belso felületet puha kefével. Nedvesítsen be egy ruhát hígítatlan borecettel és törölje le az egész tálcát a vízko eltávolítása céljából.
3. Öblítse le tiszta meleg vízzel, hogy eltávolítsa a vízkövet és a fehér borecet oldatot, mielott elkezdené fertotleníteni a tartályt.
4. Törölje le a futoelemet tisztára puha ruhával, miután lehult.

**A tartály fertőtlenítése**

1. Töltse fel a tartályt 1 teáskanál fehéríto szerrel és 3,5 liter vízzel.
2. Hagyja az oldatot állni 20 percig, néhány percenként elkeverve. Nedvesítse be az összes felületet.
3. Üresítse ki a tartályt 20 perc elteltével, és öblítse le vízzel, amíg eltávozik a fehéríto szaga. Szárítsa meg papírtörülközovel.
4. Töltse fel a víztartályt hideg vízzel; tegye vissza a víztartályt. Ismételje meg az Üzemeltetési utasításokat.

## TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

Ha nem használja a légnedvesíto készüléket hosszabb ideig:

1. Vegye ki a szurot. NE hagyja a készülékben.
2. Tisztítsa meg, öblítse le és alaposan szárítsa meg a légnedvesítot a heti karbantartásban eloírtak szerint. NE hagyjon semmi vizet a készülékben tárolás közben. Ha vizet hagy a készülékben, a következo szezonban nem fog muködni.
3. Tegye a légnedvesíto készüléket az eredeti kartondobozba és tárolja huvös, száraz helyen.
4. A következo évre rendelje meg a Bionaire csereszurot (BWF-75-I).

## SZERVIZ UTASÍTÁSOK

1. NE kísérelje meg javítani vagy beszabályozni a készülék semmilyen elektromos vagy mechanikai funkcióját. Ez a garancia elvesztéséhez vezet. A készülékben nincsenek a felhasználó által szervizelheto alkatrészek. Csak szakképzett személyzet végezhet bármilyen szervizt.
2. Ha a készülék meghibásodna, eloször ellenorizze a dugaszoló csatlakozóban a biztosítót (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztó táblán lévo biztosítót/áramköri megszakítót, mielott a gyártóhoz vagy a szervizhez fordulna.
3. Ha ki kell cserélnie a készüléket, tegye vissza az eredeti kartondobozába a számlával együtt, és vigye vissza abba az áruházba, ahol vette.
4. Ha a légnedvesíto készüléket szervizelni kell, forduljon a helyi márkakereskedohöz.

## TARTOZÉKOK A BCM3600 MODELLHEZ

• BWF75-I kanócszűrő
• Bionaire™ tisztító oldat.

## MđSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Bemenµ feszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Teljesítmény felvétel: 400 W (max.)

A Holmes Csoport fenntartja magának a jogot bármilyen specifikáció megváltoztatásához vagy módosításához külön értesítés nélkül.

## GARANCIA

ORIZZE MEG A SZÁMLÁT, MIVEL A GARANCIÁLIS IGÉNYEK ESETÉN ERRE SZÜKSÉG LESZ.

- E termékre kétéves garancia van.
- Abban a valószínutlen esetben, ha meghibásodna, vigye vissza a vásárlás helyére a futokészüléket a számlával és e garancia egy példányával.
- A garancia szerinti jogok és elonyök Önt a törvényes jogain túl illetik meg, e garancia azt nem csorbítja.
- A Holmes Products Europe adott idon belül díjmentesen vállalja a hibásnak bizonyult készülék bármely alkatrészének javítását vagy cseréjét, ha:
- Haladéktalanul tájékoztatnak bennünket a hibáról.
- A készüléket semmilyen módon nem változtatták meg, illetve nem fordult elo nem rendeltetésszeru használat, vagy nem javította más személy, csak a Holmes Products Europe által engedélyezett személy.
- Az e garancia szerinti jogok nem terjednek ki olyan személyre, aki másodkézbol vásárolta, vagy kereskedelmi vagy kommunális célra szerezte be a készüléket.
- Minden javított vagy kicserélt készülékre a garancia hátralévo részére ugyanezek a feltételek érvényesek.

E TERMÉK A 73/23/EGK ÉS 89/336/EGK IRÁNYELVEK SZERINT KÉSZÜLT.

# ČESKY

**Blahopřejeme**

Zvolili jste si jeden z nejlepších zvlhcovacu na trhu – zvlhcovac Bionaire™.

**PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.**

**POZNÁMKA:** Než začnete se čtením pokynů, prohlédněte si odpovídající ilustrace.

**POPIS (VIZ OBR. 1)**

A. VODNÍ NÁDRŽE
B. HUMIDISTAT
C. KONTROLKA INDIKACE DOPLNENÍ
D. VÝSTUPNÍ MRÍŽKY VLHKOSTI
E. KONTROLKA
F. INDIKÁTOR Filter Monitor™
G. VSTUPNÍ MRÍŽKY VZDUCHU
H. PODSTAVEC ZVLHCOVACE
I. PLÁŠT ZVLHCOVACE

**Obr. 2. Instalace kola**

A. Pevná kolečka
B. Otočná kolečka
C. Spodní strana podstavce zvlhčovače

**Obr. 3**

A. Kruhový filtr s prodlouženou životností
B. Opěrka kruhového filtru
C. Plovákový spínač
D. Podstavec zvlhčovače

**BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

Pri použití elektrických zarízení je treba vždy dodržovat následující základní bezpecnostní pokyny, aby bylo sníženo riziko požáru, elektrického šoku anebo zranení osob:

- Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod.
- K tomu, abyste se vyhnuli nebezpecí požáru nebo elektrického šoku, zapojte zarízení prímo do zásuvky.
- Uchovávejte kabel mimo oblasti s velkým provozem. K tomu, abyste se vyhnuli nebezpecí požáru, NIKDY nepokládejte kabel pod rohože, do blízkosti radiátoru, varicu ani topných teles.
- NEUMÍSTUJTE zvlhcovac do blízkosti varicu, radiátoru ani topných teles. Umístete zvlhcovac k vnitrní stene v blízkosti zásuvky.
  Nejlepších výsledku dosáhnete se zvlhcovacem nejméne 10 cm od steny.
- **VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENÍ:** Nepokoušejte se doplnovat zvlhcovac vodou, aniž byste ho odpojili ze zásuvky. Pri odpojování uchopte zástrcku, ne kabel.
- Do otvoru NIKDY neházejte ani nevkládejte žádné predmety.
  NEPOKLÁDEJTE ruce, oblicej ani telo na nebo do blízkosti výstupu vlhkosti, když je zarízení v provozu.
  NEZAKRÝVEJTE výstup vlhkosti ani na nej nic nepokládejte, když je zarízení v provozu.
- Zarízení NEPOUŽÍVEJTE, pokud je poškozený kabel nebo zástrcka, pokud zarízení rádne nepracovalo, upadlo anebo bylo jiným zpusobem poškozeno. Zarízení zašlete výrobci ke kontrole, serízení elektrických nebo mechanických cástí anebo oprave.
- Zarízení používejte pouze k úcelu v domácnosti dle popisu v tomto návodu. Použití, které výrobce nedoporucuje, muže zpusobit požár, elektrický šok anebo zranení osob.
  Použití doplnku, které firma Holmes Group nedoporucuje nebo neprodává, muže zpusobit riziko.
- NEPOUŽÍVEJTE venku.
- Zvlhcovac vždy umístujte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhcovac doporucujeme umístovat podložku odolnou proti vode.
  NIKDY zvlhcovac nepokládejte na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit (napr. leštená podlaha).
- NEDOVOLTE, aby výstup vlhkosti smerovat prímo ke zdi. Vlhkost muže zpusobovat poškození, zvlášte tapet.
- Když není zvlhcovac používán, mel by být odpojen.
- Behem provozu zarízení NIKDY nenaklánejte ani se ho nepokoušejte vyprazdnovat.
- Pred vyjmutím vodní nádrže nebo premístováním zarízení odpojte ze zásuvky.
  15 minut po vypnutí zarízení nebo odpojení ze zásuvky se nepokoušejte vyjímat vodní nádrž.
  Mohlo by dojít k vážnému zranení.
- K tomu, aby zvlhcovac rádne pracoval, je treba pravidelná údržba. Viz postupy pri cištení a údržbe.
- K cištení cástí zvlhcovace NIKDY nepoužívejte cisticí prostredky, benzín, cistidlo na sklo, leštenku na nábytek, redidlo barev ani jiná rozpouštedla.
- Nadmerná vlhkost v místnosti muže zpusobovat kondenzaci vody na oknech nebo nábytku.
  Pokud k tomu dojde, zvlhcovac vypnete.
- Zvlhcovac nepoužívejte tam, kde je úroven vlhkosti vyšší než 55%.
- NEPOKOUŠEJTE se opravovat ani serizovat elektrické ani mechanické cásti.
  Vnitřek zvlhčovače neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Servis musí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba.



**LASKAVĚ NÁVOD K OBSLUZE USCHOVEJTE**

**Pamatujte, že se jedná o elektrické zařízení, kterému je při použití věnovat pozornost.**

**FUNKCE ZVLHCOVACE S CHLADNOU MLHOU**

Zvlhcovac s chladnou mlhou Bionaire™ nasává vzduch zadní vstupní mrížkou. Vzduch poté prochází vlhkým knotovým filtrem, který zachycuje vetšinu minerálu a usazenin ve vode. Zvlhcený vzduch proudí zpet do místnosti horní mrížkou.

**POZNÁMKA:** Ze zvlhcovace vychází chladná, neviditelná mlha, proto není na výstupu nic videt.

**POZNÁMKA:** Vlhkost nižší než 20% může být nezdravá a nepříjemná. Doporučená úroveň vlhkosti je 40%-50%.

**POKYNY PŘED PROVOZEM**

1. Ujistěte se, že je spínač v poloze VYPNUTO, a že jednotka není zapojena do zásuvky.
2. Sundejte plášť, vyjměte filtr a nádrže.
3. KE ZVÝŠENÍ MOBILITY A POHODLÍ ZVLHČOVAČE připevněte kolečka. Čtyři kolečka vytáhněte z malého obalu v krabici. Otočte podstavec vzhůru nohama a upevněte kolečka do otvorů v rozích na spodní straně. POZNÁMKA: Kolečka jsou dvou různých typů. Dvě kolečka ze 4 jsou pevná a dvě kolečka jsou otočná. Pevná kolečka se poznají podle plochého povrchu, zatímco otočná jsou zakřivená a mají malý kousek plastu na hřídeli. Místo instalace každého z koleček – viz obr. 1. K instalaci koleček NEPOUŽÍVEJTE žádné nástroje, mohlo by dojít k poškození základny zvlhčovače. Otočte podstavec zpět nahoru.
4. Umístěte zpět plášť, filtr a nádrže.
5. Zvolte místo mimo dosah dětí.

**NEPOKLÁDEJTE zvlhčovač na leštěnou podlahu nebo do blízkosti nábytku. Mohlo by dojít k poškození mlhou nebo vodou.**

**Plnění vodní nádrže**

**POZNÁMKA:** Do nádrže a základny zvlhcovace se vejde približne 13 litru vody. Za 24 hodin zvlhcovat vytvorí až 34 litru vlhkosti.

1. Vyjmete dve nádrže ze základny zvlhcovace a preneste je ke kohoutku na vodu. Otocte nádrže vzhuru nohama a otocte vícky doleva. Naplnte obe nádrže cerstvou studenou tekoucí vedou. PEVNE zatáhnete obe vícka.
2. Naplnené nádrže preneste ke zvlhcovaci a umístete na základnu (nádrže držte obema rukama). Do každé nádrže se vejde 6 litru vody a do základny 0,9 litru vody.
3. Zapojte sítový kabel do zásuvky.

**NÁVOD K OBSLUZE**

Zvlhcovac je s rádne umísteným pláštem na základnu, rádne instalovaným filtrem, naplnenými nádržemi a zástrckou v zásuvce nyní pripraven k použití.

**POZNÁMKA:** Zvlhcovac BCM3600 vyrábí cistou chladnou NEVIDITELNOU mlhu. Je to normální, že mlhu není videt.

1. Otocte spínac do polohy HI a nastavte Humidistat na HI.
2. Filtr plne pohltí vodu a zvlhcovac bude schopen vytváret maximum vlhkosti po 30 minutách.
3. Nastavte 3rychlostní prepínac vlhkosti a Humidistat dle potreby.
4. Automatický Humidistat je navržen na provoz mezi 25% a 60% relativní vlhkosti. Doporucujeme nastavení mezi 40% a 50%. Když je úroven vlhkosti v místnosti nižší než nastavená, zvlhcovac bude vytváret vlhkost. Když úroven vlhkosti v místnosti dosáhne nastavené úrovne, zvlhcovat se zastaví. Když vlhkost opet klesne pod nastavenou úroven, zvlhcovac se automaticky spustí a zacne opet vytváret vlhkost.
   **POZNÁMKA:** Ke ctení skutecné úrovne vlhkosti v místnosti doporucujeme používat vlhkomer. Vlhkost nižší než 20% může být nezdravá a nepříjemná. Doporučená úroveň vlhkosti je 40%-50%.
5. Když je hladina vody nízká, rozsvítí se kontrolka doplnení k indikaci potreby doplnení vody.
   Vypnete zvlhcovac a odpojte ze síte.
   **POZNÁMKA:** VENTILÁTOR NADÁLE POBEŽÍ, ABY SE ZVLHCOVAC VYSUŠIL A ZAMEZILO SE RUSTU RAS.
6. Pred doplnení vody postupujte podle pokynu k denní údržbe a zkontrolujte, zda není potreba vymenit filtr porovnáním jeho opotrebení s barevne kódovaným indikátorem Filter Monitor (umísteným uvnitr plášte zvlhcovace).
7. Doplnte nádrže vodou.
8. Zapojte do zásuvky. Otocte prepínac vlhkosti do polohy HI ( III ) (vysoká), MED ( II ) (strední), nebo LOW ( I ) (nízká).

**POZNÁMKA:** Pokud se vlhkost vytvárí na stenách nebo oknech, zvlhcovac vypnete.

**NÁVOD K OBSLUZE HUMIDISTATU**

Humidistat umožnuje nastavit a zachovat úroven vlhkosti v místnosti. Humidistat je navržen na provoz mezi 25% a 60% relativní vlhkosti. Doporucujeme nastavení mezi 40% a 50%. Otocte Humidistatem doprava, abyste dosáhli nejvyššího nastavení. Pri tomto nastavení pobeží zvlhcovac neustále a bude vytváret nejvíce vlhkosti.

Otocením Humidistatu doleva snížíte požadovanou úroven vlhkosti.

Když je vlhkost v místnosti nižší než nastavená, zvlhcovac bude nadále vytváret vlhkost. Po dosažení požadované úrovne se ventilátor zastaví. Když vlhkost opet klesne pod nastavenou

úroven, zvlhcovac se automaticky spustí a zacne opet vytváret vlhkost. Humidistat se nastavuje v závislosti na velikosti místnosti a osobním pohodlí.

Pokud se vlhkost vytvárí na stenách nebo oknech anebo je úroven namerená vlhkomerem vyšší než 50%, zvlhcovac vypnete nebo snižte úroven nastavení Humidistatu.

**VÝMĚNA FILTRU**

Pri normálním použití se minerály a usazeniny z vody zachycují ve knotovém filtru. Cím je voda tvrdší, tím je více minerálu ve vode a tím casteji je treba vymenovat filtr.

Životnost filtru ve zvlhcovaci mužete sledovat pomocí indikátoru Filter Monitor. Když je zvlhcovac vypnutý, indikátor Filter Monitor bude indikovat polohu VYPNUTO. Po 60 minutách používání bude indikátor Filter Monitor (detail indikátoru - viz obr. 4) ukazovat stav filtru. Zcela nový filtr se bude registrovat v modré oblasti jako DOBRÝ filtr. Po castém používání zvlhcovace indikátor Filter Monitor oznámí, kdy je treba filtr vymenit. Když je rucicka v cervené oblasti (VÝMENA), znamená, že do vzduchu se nedostává správné množství vlhkosti, jelikož je ve filtru zachyceno nadmerné množství minerálu a usazenin. V tomto stavu by se mel filtr vymenit. Je duležité filtr vymenit na základe tohoto doporucení, abyste získali uvedený výkon.

**Postup při výměně filtru**

1. Otocte spínac do polohy VYPNUTO a zvlhcovac odpojte ze zásuvky.
2. Vyjmete nádrž a hlavní plášt, abyste získali prístup k misce základny.
3. Vyhodte starý filtr a postupujte podle pokynu k týdennímu cištení.
4. Do operky filtru v základne zasunte nový filtr.
5. Umístete zpet plášt a poté nádrž.
6. Opakujte kroky v návodu k obsluze.

Zvlhcovac dosáhne maximálního výkonu približne po 30 minutách.

Nový filtr mužete telefonicky objednat na cisle **0870 759 9000** (ve Velké Británii). Ve zvlhcovaci se používá náhradní filtr BWF75-I.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Zvlhcovace poskytují pohodlí dodáváním vlhkosti do suchého, ohrátého vzduchu v místnosti.

Veškeré postupy je treba dodržovat, aby zvlhcovac poskytoval nejvetší výhody a aby se predešlo nesprávnému použití.

Jedná se o elektrické zarízení, kterému je pri použití venovat pozornost.

Nedodržování doporucené péce a údržby muže mít za následek rust mikroorganizmu v nádrži na vodu. Je treba rutinne dodržovat postupy cištení, aby byla zajištena správná a efektivní cinnost zvlhcovace. Rádné cištení je podstatné pro údržbu a stálé použití zarízení a k tomu, aby se zabránilo nahromadení ras a bakterií.

**DENNÍ ÚDRŽBA**

1. Pred cištením otocte spínac do polohy vypnuto a odpojte zvlhcovac ze zásuvky.
2. Ze zvlhcovace sejmete plášt a vyjmete nádrže a položte je do výlevky nebo vany.
3. Základnu preneste k výlevce, vytáhnete knotový filtr, položte do výlevky, vylijte zbývající vodu a dukladne vypláchnete usazeniny a necistoty. Otrete a vysušte cistým hadríkem nebo papírovým ubrouskem.
4. Vodu z nádrží vylijte do výlevky a obe nádrže dukladne vypláchnete. Otrete a vysušte cistým hadríkem nebo papírovým ubrouskem.
5. Vložte filtr zpet do operek, umístete zpet plášt a poté naplnte nádrže studenou tekoucí vodou podle predcházejících pokynu k plnení. Nepreplnujte.
6. Postupujte podle návodu k obsluze.

**TÝDENNÍ ÚDRŽBA**

**Odstraňování vodního kamene:**

1. Opakujte výše uvedené kroky 1-4.
2. Cástecne naplnte základnu cisticím roztokem Bionare™ podle návodu na lahvi anebo 200 ml nerededného bílého octu. Roztok nechejte v základne 20 minut a soucasne vnitrek vycistete mekkým kartácem.
   Navlhcete hadrík neredeným bílým octem a vodní kámen otrete ze základny.
3. Pred dezinfekcí nádrže vypláchnete cistou teplou vodou, aby se odstranil cisticí roztok.

**Dezinfekce nádrží základny**

1. Základnu naplnte 9 litry vody s 1/2 cajové lžicky belicího cinidla s chlorem.
2. Naplnte každou z nádrží do 1/2 vodou s 1 cajovou lžickou belicího cinidla s chlorem
3. Nechejte roztok stát 20 minut, po každých nekolika minutách promíchejte. Zvlhcete všechny povrchy.
4. Po 20 minutách opatrne vyprázdnete základnu a nádrže. Vyplachujte vodou, dokud budete cítit belicí cinidlo. Otrete a vysušte cistým hadríkem nebo papírovým ubrouskem.
5. Zkontrolujte indikátor Filter Monitor, zda není treba vymenit filtr. V závislosti na tvrdosti vody je treba filtry menit každé 1-2 mesíce. Vložte filtr zpet do operek.
6. Naplnte nádrže na vodu studenou tekoucí vodou, umístete zpet plášt a otocte spínac do polohy ZAPNUTO.

**Pokud není čistidlo k dispozici:**

1. Provedte kroky 1-3 z cásti Údržba.
2. Misku vycistete jejím cástecným naplnením 200 ml nerededného bílého octa. Pokud je nános na topném clánku velký, zapojte zvlhcovac do zásuvky a zapnete maximálne na 15 sekund. Poté zvlhcovac vypnete a odpojte ze zásuvky.
   Nechejte roztok odstát na 20 minut. Všechny vnitrní cásti vycistete mekkým kartácem. Navlhcete hadrík neredeným bílým octem a vodní kámen z misky otrete.
3. Pred dezinfekcí vodní nádrže vypláchnete vodní kámen cistou teplou vodou a roztokem bílého octa.
4. Po vychladnutí topný clánek otrete mekkým hadríkem.

**Dezinfekce nádrže:**

1. Do nádrže nalijte 1 cajovou lžicku belicího cinidla a 3,5 litru vody.
2. Roztok ponechejte pusobit 20 minut, po pár minutách vždy zamíchejte. Namocte všechny povrchy.
3. Po 20 minutách nádrž vyprázdnete a dobre vypláchnete vodou, aby nebylo cítit belicí cinidlo. Vysušte papírovým ubrouskem.
4. Znovu naplnte nádrž studenou vodou; zasunte nádrž zpet. Opet postupujte podle návodu k obsluze.

**Skladování**

Pokud zvlhcovac nebudete delší dobu používat:

1. Vyhodte filtr. NENECHÁVEJTE ho ve zvlhcovaci.
2. Vycistete, vypláchnete a dukladne zvlhcovac vysušte podle pokynu v cásti týdenní údržba. Ve zvlhcovaci nenechávejte pri skladování vodu. V príští sezóne by nemusel být kvuli zanechané vode provozuschopný.
3. Vložte zvlhcovac do puvodního obalu a uskladnete v chladu a suchu.
4. Pred další sezónou objednejte náhradní filtr Bionaire (BWF-75-I).

**SERVIS**

1. NEpokoušejte se opravovat ani serizovat elektrické ani mechanické cásti.
   Došlo by ke zrušení platnosti záruky. Vnitřek zvlhčovače neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Servis musí provádět pouze kvalifikované osoby.
2. Prestane-li zvlhcovac pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní stredisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkcní pojistka/jistic na rozvodném panelu.
3. Pokud je treba zarízení vymenit, vratte ho v puvodním balení s prodejním dokladem do obchodu, kde jste ho koupili.
4. Pokud je treba provést servis zvlhcovace, obratte se na místního dealera.

**DOPLŇKY PRO MODEL BCM3600**

- BWF75-I Knotový filtr
- Cisticí roztok Bionaire™

**TECHNICKÁ SPECIFIKACE**

Vstupní napětí: 220-240 V~ 50 Hz
Spotřeba energie: 400 W (max)
Firma Holmes Group si vyhrazuje právo na změnu nebo modifikaci specifikace bez předběžného upozornění.

**ZÁRUKA**

LASKAVĚ SI USCHOVEJTE POKLADNÍ DOKLAD. JE POTŘEBA PŘI UPLATŇOVÁNÍ NÁROKŮ PODLE TÉTO ZÁRUKY.

- Záruka na tento výrobek je 2 roky.
- V případě poruchy laskavě odneste výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také pokladní doklad a tuto záruku.
- Práva a výhody podle této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neovlivňuje.
- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části zařízení za předpokladu, že:
  - Nás ihned o vadě informujete
  - Na zařízení nebyly provedený žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem anebo opraveno osobou, která nemá oprávnění firmy Holmes Products Europe.
- Žádná práva podle této záruky se neudělují osobě, která získá zařízení použité anebo ke komerčnímu či společnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka za těchto podmínek po zbývající dobu záruční lhůty.

**VYROBENO PODLE**

VYROBENO PODLE SMĚRNIC EHS 73/23/EEC a 89/336/EEC.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ**

Για την επιλογή του υγραντή Bionaire™, που έχετε επιλέξει ένα από τους καλύτερους υγραντές στην αγορά σήμερα.

**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προτού διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, παρακαλώ αναφερθείτε στις αντίστοιχες απεικονίσεις.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (ΒΛ. ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ 1)**

A. ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΝΕΡΟΥ
B. ΘΦΝΙΔΙΤΥΑΥ
C. ΦΩΣ ΕΠΑΝΑΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ
C. ΣΧΑΡΕΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ
D. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΟ ΦΩΣ
E. ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ™
F. ΣΧΑΡΕΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ
G. ΒΑΣΗ ΥΓΡΑΝΤΗ
H. ΘΗΚΗ ΥΓΡΑΝΤΗ

**Εικόνα 2. Εγκατάσταση Ρόδας**

A. Στάσιμες Ρόδες
B. Στρεφόμενες Ρόδες
C. Πλευρά από το Κάτω Μέρος της Βάσης του Υγραντή

**Εικόνα 3**

A. Κυκλικό Φίλτρο Διεύρυνσης Ζωής
B. Υποστήριξη Κυκλικού Φίλτρου
C. Διακόπτης Επίπλευσης
D. Βάση Υγραντή

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Κατά τη χρησιμοποίηση ηλεκτρικών συσκευών, βασική ασφάλεια οι προφυλάξεις πρέπει πάντα να ακολουθούνται για να μειώνεται ο κίνδυνος της πυρκαγιάς, της λεκτροπληξίας και τραυματισμού για τα πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή κλονισμού, συνδέστε τη συσκευή άμεσα σε μια πρίζα και πλήρως ένα ένθετο φις.
- Κρατήστε μακριά το καλώδιο από τις περιοχές βαριάς κυκλοφορίας. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην βάζετε ΠΟΤΕ το καλώδιο κάτω από κουβέρτες, ή το κοντινό θερμαντικό σώμα, τις σόμπες, ή τις θερμάστρες.
- ΜΗΝ τοποθετείτε τον υγραντή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες, θερμαντικά σώματα και θερμάστρες.

  Εντοπίστε τον υγραντή σας σε έναν εσωτερικό τοίχο πλησίον μιας ηλεκτρικής πρίζας. Ο υγραντής πρέπει να είναι τουλάχιστον 10γν/4" μακριά από τον τοίχο για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προσπαθήσετε να ξαναγεμίσετε τον υγραντή χωρίς πρώτα να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα. Να βεβαιώνεστε προτού να τραβάτε την πρίζα και όχι το καλώδιο.
- ΠΟΤΕ να μην ρίχνετε ή παρεμβάλετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε τυχόν ανοίγματα. ΜΗΝ τοποθετείτε τα χέρια, το πρόσωπο, ή το σώμα σας άμεσα πέρα από ή κοντά στην έξοδο υγρασίας ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. ΜΗΝ καλύπτετε την έξοδο υγρασίας ή τοποθετήστε τίποτα ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- ΜΗΝ ενεργοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή πρίζα μετά από τις δυσλειτουργίες της συσκευής, ή εάν έχουν πέσει κάτω ή έχουν βλαφτεί με οποιοιδήποτε τρόπος. Επιστρέψατε τη συσκευή στον κατασκευαστή για εξέταση, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση, ή επισκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη οικογενειακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συστήνεται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, ή προσωπικό τραυματισμό. Η χρήση των συνδέσεων που δεν συστήνεται ή δεν πωλείται από την Θομνετ Ησοφπ, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.
- ΜΗΝ την χρησιμοποιείτε υπαίθρια.
- Πάντα να τοποθετείτε τον υγραντή σε σταθερή, επίπεδη, επιφάνεια. Ένα αδιάβροχο χαλί ή ένα μαξιλάρι συνιστώνται να είναι κάτω από τον υγραντή. Μην την τοποθετείτε ΠΟΤΕ σε επιφάνεια που μπορεί να χαλάσει από την έκθεση σε νερό και υγρασία (δηλ. αποτελειωμένο πάτωμα).
- ΜΗΝ επιτρέπετε την Έξοδο Υγρασίας να βλέπει άμεσα τον τοίχο. Η υγρασία θα μπορούσε να προκαλέσει τη ζημία, ιδιαίτερα στην ταπετσαρία.
- Ο υγραντής πρέπει να αποσυνδέεται όταν δεν είναι σε χρήση.
- ΠΟΤΕ να μην γέρνετε, να κινείτε, ή να προσπαθείτε να αδειάζετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί. Αποκλείστε και αποσυνδέστε πριν την αφαίρεση της δεξαμενής νερού και κινήστε τη συσκευή. ΜΗΝ προσπαθείτε να αφαιρέσετε τη δεξαμενή του νερού μέσα σε 15 λεπτά από το σβήσιμο και την αποσύνδεση του υγραντή. Μπορεί να σημειωθεί σοβαρή βλάβη.
- Αυτός ο υγραντής απαιτεί κανονική συντήρηση για να λειτουργήσει κατάλληλα. Αναφερθείτε στον καθαρισμό και διαδικασίες συντήρησης.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, βενζίνη, καθαριστή γυαλιού, στιλβωτική ουσία επίπλων, διαλυτικό μπογιάς, ή άλλη οικογένεια διαλυτών για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του υγραντή.



- Η υπερβολική υγρασία σε ένα δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση του νερού στα παράθυρα και κάποια έπιπλα. Εάν αυτό συμβεί, ΚΛΕΙΣΤΕ τον υγραντή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον υγραντή σε μια περιοχή όπου το επίπεδο υγρασίας είναι παραπάνω από 55%.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες σε αυτήν την συσκευή.

  Το εσωτερικό της συσκευής δεν περιέχει εξυπηρετικά μέρη για τον χρήστη. Όλο το σέρβις πρέπει να γίνεται μόνο από το καταρτισμένο προσωπικό.
- Εάν το καλώδιο ανεφοδιασμού είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικαθιστάται από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του πράκτορας ή ένα παρόμοιο καταρτισμένο πρόσωπο.

**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

**Παρακαλώ σημειώστε ότι αυτή είναι ηλεκτρική συσκευή, και χρειάζεται όταν βρίσκεται σε χρήση.**

**ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΓΡΑΣΙΑΣ ΔΡΟΣΕΡΗΣ ΥΔΡΟΝΕΦΩΣΗΣ ΣΑΣ**

Η συσκευή υγρασίας Δροσερής Υδρονέφωσης της Bionaire™ σας, τραβάει ξηρό αέρα μέσω της οπίσθιας περιοχής σχαρών αεραγωγού εισαγωγής. Αυτός ο αέρας περνάει έπειτα μέσω ενός φορτωμένου φυτιλιού φίλτρου υγρασίας, το οποίο διατηρεί μέταλλα και αποθέματα μέσα στο νερό. Ο προκύπτων υγρός αέρας κατευθύνεται πίσω στο θάλαμο από την κορυφαία σχάρα αέρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το σύστημα υγρασίας παρέχει αποτέλεσμα δροσερής, αόρατης παραγωγής υγρασίας. Είναι συνηθισμένο φαινόμενο να μην βλέπετε την υδρονέφωση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μια στάθμη υγρασίας κάτω από 20% μπορεί να είναι ανθυγιεινή και δυσάρεστη. Η συνιστώμενη στάθμη υγρασίας είναι μεταξύ 45%-55%.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

1. Να είστε βέβαιοι ότι το Πόμολο Ελέγχου βρίσκεται στη ΣΒΗΣΤΗ θέση και η συσκευή είναι αποσυνδεμένη από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Αφαιρέστε την θήκη, το φίλτρο και τις δεξαμενές.
3. ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΕ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΕΥΚΟΛΙΑ ΣΤΗΝ ΚΟΝΣΟΛΑ ΤΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗ ΣΑΣ, τοποθετήστε ρόδες. Αφαιρέστε τις τέσσερις ρόδες που βρίσκονται σε μια μικρή σακούλα στο κιβώτιο.

   Γυρίστε τη βάση ανάποδα, και εντοπίστε τις τρύπες σε κάθε μια από τις τέσσερις γωνίες από κάτω.

   **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Θα παρατηρήσετε ότι υπάρχουν δύο διαφορετικές διαμορφωμένες ρόδες. Δύο από τις 4 ρόδες είναι στάσιμες ρόδες και δύο είναι ρόδες του τύπου στροφέων.

   Οι στάσιμες ρόδες προσδιορίζονται από μια επίπεδη κορυφαία επιφάνεια, ενώ ο τύπος στροφέων είναι κυρτός και περιλαμβάνει ένα μικρό πλαστικό κομμάτι στον άξονα.

   Δείτε το σχήμα 1 για τη θέση εγκαταστάσεως για τον κάθε τύπο ρόδας. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε εργαλεία που εγκαταστήσετε τη ρόδα λόγω του ότι τα εργαλεία μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στη βάση της συσκευής. Επιστρέψτε τη βάση στην όρθια θέση.
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο, την θήκη και τις δεξαμενές.
5. Επιλέξτε μια θέση μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.

   ΜΗΝ τοποθετείτε τον υγραντή σε αποτελειωμένο πάτωμα ή κοντά σε έπιπλα που μπορούν να υποστούν βλάβη από την υγρασία ή το νερό.

**Πλήρωση της Δεξαμενής Νερού**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτός ο υγραντής χωρεί περίπου 13 λίτρα νερού στη δεξαμενή και τη βάση του υγραντή. Ο υγραντής θα παραγάγει μέχρι 34 λίτρα υγρασίας σε μια εικοσιτετράωρη περίοδο.

1. Αφαιρέστε τις δύο δεξαμενές από τη βάση του υγραντή και φέρτε την κάθε δεξαμενή στη στρόφιγγα. Γυρίστε τις δεξαμενές ανάποδα και συστρέψατε τα καλύμματα των δεξαμενών γυρίζοντας αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Γεμίστε την κάθε δεξαμενή με δροσερό, φρέσκο νερό της βρύσης. Αντικαταστήστε το καπάκι σε κάθε δεξαμενή ΣΤΑΘΕΡΑ.
2. Όταν γεμίσει, φέρτε την κάθε δεξαμενή στον υγραντή και θέσατέ την επάνω στη βάση (χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια σας κατά τη μεταφορά κάθε δεξαμενής). Κάθε δεξαμενή παίρνει 6 λίτρα νερού και η βάση παίρνει 0,9 λίτρα νερού.
3. Συνδέστε το ενεργειακό καλώδιο δύναμης με την ηλεκτρική πρίζα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ**

Με την θήκη να τοποθετείται κατάλληλα επάνω στη βάση, εγκατεστημένη σωστά, οι δεξαμενές που γεμίζουν και η πρίζα που παρεμβάλλεται σωστά στην έξοδο, τώρα είστε έτοιμος να ενεργοποιήσετε τον υγραντή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το ΒΓΝ3600 παράγει καθαρή, δροσερή, ΑΟΡΑΤΗ υγρασία. Είναι κανονικό να μην φαίνεται η υγρασία.

1. Γυρίστε το Πόμολο Ελέγχου στην Υψηλή θέση HI και γυρίστε τον Θφνιδιτυαυ στην Υψηλή θέση HI.
2. Επιτρέψτε μέχρι 30 λεπτά για το φίλτρο να απορροφήσει πλήρως το νερό και τη συσκευή να παραγάγει τη μέγιστη δυνατή παραγωγή υγρασίας.
3. Ρυθμίστε το Πόμολο Ελέγχου Υγρασίας των

3-ταχυτήτων και τον Θφνιδιτυαυ, όπως είναι επιθυμητό.

4. Ο Αυτόματος Έλεγχος Θφνιδιτυαυ σχεδιάζεται για να λειτουργεί μεταξύ σειράς Συγγενούς Υγρασίας 25% και 60%. Η συνιστώμενη ρύθμιση είναι μεταξύ 40% και 50%. Όταν το επίπεδο υγρασίας στο δωμάτιο είναι κάτω από το επίπεδο που έχετε ρυθμίσει, ο υγραντής θα λειτουργήσει για να παράξει υγρασία. Όταν το καθορισμένο επίπεδο υγρασίας επιτευχθεί στο δωμάτιο, ο υγραντής θα σταματήσει. Όταν η υγρασία μειώνεται πάλι κάτω από το καθορισμένο επίπεδο, η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα και θα παραγάγει υγρασία πάλι.

   **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Συστήνουμε τη χρήση υγρόμετρου που να διαβάζει το πραγματικό επίπεδο υγρασίας στο δωμάτιό σας. Ένα επίπεδο υγρασίας κατωτέρω των 20% μπορεί να είναι ανθυγιεινό και άβολο. Το συνιστώμενο επίπεδο υγρασίας είναι μεταξύ 40% και 50%.

5. Όταν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή, το φως ξαναγεμίσματος θα φωτίσει για να υποδείξει τις ανάγκες ξαναγεμίσματος της συσκευής. Σβήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή.

   **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΣΤΟΝ ΥΓΡΑΝΤΗ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΑΥΞΗΣΗ ΑΛΓΩΝ.

6. Προτού ξαναγεμίσετε, ακολουθήστε τις Καθημερινές Οδηγίες Συντήρησης και Ελέγχου για να δείτε εάν το φίλτρο χρειάζεται αντικατάσταση με τη σύγκριση του με την κωδικοποιημένη δια χρώματος Αλλαγή φίλτρων (που βρίσκεται στην πλευρά της θήκης του υγραντή) με την φθορά του φίλτρου.
7. Ξαναγεμίστε τις δεξαμενές νερού.
8. Βάλτε το φις στην ηλεκτρική πρίζα. Γυρίστε το Πόμολο στη ρύθμιση Ελέγχου HI (III), το ΝΕΔ (II), ή ΜΟΨ (I).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η υγρασία σχηματίζεται στους τοίχους ή τα παράθυρα, κλείστε τον υγραντή.

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΘΦΝΙΔΙΤΥΑΥ**

Το χαρακτηριστικό γνώρισμα του Θφνιδιτυαυ σας επιτρέπει να θέσετε και να διατηρήσετε το επίπεδο υγρασίας που επιθυμείτε για το δωμάτιό σας. Η ρύθμιση του Θφνιδιτυαυ σχεδιάζεται για να λειτουργεί μεταξύ της σχετικής υγρασίας της σειράς 25% και 65%. Η συνιστώμενη ρύθμιση είναι 40-50%. Γυρίστε τον Θφνιδιτυαυ δεξιόστροφα όσο μπορεί να γυρίσει για να επιτύχει την υψηλότερη ρύθμιση. Σε αυτήν την ρύθμιση, ο υγραντής θα λειτουργεί συνεχώς, και θα παραγάγει μέγιστο ποσό υγρασίας.

Για να χαμηλώσετε το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας σας, γυρίστε απλά τον Θφνιδιτυαυ για να επιλέξετε την αντίθετη ρύθμιση αριστερόστροφα.

Όταν η υγρασία στο δωμάτιο είναι μικρότερη από το επίπεδο που έχετε θέσει, ο υγραντής θα συνεχίσει να παράγει υγρασία. Μόλις το καθορισμένο επίπεδο υγρασίας έχει επιτευχθεί, ο ανεμιστήρας θα κλείσει. Όταν οι πτώσεις υγρασίας δωματίου είναι κάτω από το καθορισμένο επίπεδό σας, η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα να παράγει υγρασία και πάλι.

Ανάλογα με το μέγεθος του δωματίου σας και της προσωπικής σας άνεσης, θα θέσετε τον Θφνιδιτυαυ σας σε διαφορετικά επίπεδα. Εάν σχηματίζεται συμπύκνωση στα παράθυρα ή στους τοίχους, ή η μετρημένη υγρασία του δωματίου σας διαβάζει επάνω από 50% μέσω ενός υγρομέτρου, σβήστε τον υγραντή σας, ή χαμηλώστε το επίπεδο του Θφνιδιτυαυ σας.

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ**

Μέσω της κανονικής χρήσης, τα πλωτά μεταλλεύματα και το ίζημα παγιδεύονται στο φίλτρο του φυτιλιού. Όσο σκληρότερο είναι το νερό σας, τόσο μεγαλύτερο το ποσό των μεταλλευμάτων στο νερό, και συχνότερα θα πρέπει να αλλάξετε το φίλτρο σας.

Θα είστε σε θέση να ελέγξετε τη διάρκεια ζωής του φίλτρου μέσα στον υγραντή σας με τον έλεγχο του Δείκτη Filter Monitor. Όταν η συσκευή είναι κλειστή, ο Δείκτης Filter Monitor θα διαβάσει τη ΣΒΗΣΤΗ θέση. Μετά από 60 λεπτά χρήσης, ο δείκτης Filter Monitor (αναφερθείτε το σχέδιο 4 για την κινηματογράφηση σε πρώτο πλάνο του δείκτη) θα κινηθεί από την ΣΒΗΣΤΗ θέση και υποδείξτε την κατάσταση του φίλτρου σας. Ένα ολοκαίνουργιο φίλτρο θα καταχωρήσει στο μπλε τμήμα ανάγνωσης του ΚΑΛΟΥ φίλτρου. Μετά από τη συχνή χρήση του υγραντή σας, ο δείκτης Filter Monitor θα σας πληροφορεί πότε το φίλτρο πρέπει να αλλαχτεί. Όταν η βελόνα είναι στο κόκκινο τμήμα (ΑΛΛΑΓΗΣ), αυτό σημαίνει ότι το κατάλληλο ποσό υγρασίας δεν μπαίνει στον αέρα σας λόγω υπερβολικών μεταλλευμάτων ιζήματος που έχουν παγιδευτεί επάνω στο φίλτρο σας. Σε αυτό το σημείο, πρέπει να αντικαταστήσετε το φίλτρο σας. Είναι σημαντικό να αλλάξετε το φίλτρο σας όπως υποδεικνύεται για να λάβετε δηλωμένο επίπεδο απόδοσης.

**Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, ακολουθήστε τα βήματα κατωτέρω.**

1. Να είστε βέβαιος ότι το Πόμολο Ελέγχου είναι στην ΣΒΗΣΤΗ θέση και η συσκευή είναι αποσυνδεμένη από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή και την κύρια θήκη στην πρόσβαση του δίσκου βάσης.
3. Απορρίψτε το παλαιό φίλτρο και ακολουθήστε τις οδηγίες εβδομαδιαίου καθαρισμού.
4. Παρεμβάλετε ένα νέο φίλτρο στην βάση υποστήριξης του φίλτρου.
5. Αντικαταστήστε την κύρια θήκη και μετά τη δεξαμενή.
6. Επαναλάβετε τα βήματα Οδηγιών Λειτουργίας.

Θα διαρκέσει περίπου 30 λεπτά για τον υγραντή να φτάσει τη μέγιστη παραγωγή προσιτότητας.

Μπορείτε να λάβετε ένα νέο φίλτρο τηλεφωνώντας στο **0870 759 9000** (στο Ηνωμένο Βασίλειο). Αυτός ο υγραντής δέχεται το πρότυπο ΒΨΖ75-Ι φίλτρο αντικατάστασης.

**Οδηγία Καθαρισμού και Συντήρησης**

Οι ακόλουθες διαδικασίες συντήρησης πρέπει να είναι τηρούνται συνήθως προκειμένου να εξασφαλίζεται η κατάλληλη, αποδοτική λειτουργία της συσκευής διατήρησης υγρασίας σας. Η συσκευή ΘΑ ΑΠΟΤΥΧΕΙ εάν δεν καθαρίζεται κανονικά. Ο ταχτικός καθαρισμός αποτρέπει τη συγκέντρωση κλίμακας στο στοιχείο θέρμανσης και στον δίσκο. Αποτρέπει επίσης τους μικροοργανισμούς να αναπτύσσονται στο δίσκο και τη δεξαμενή. Αυτό εξασφαλίζει την επίτευξη μέγιστης αποδοτικότητας. Δεν μπορούμε να δίνουμε υπερβολική έμφαση στο πόσο σημαντικό είναι ο κατάλληλος ο καθαρισμός είναι για τη συντήρηση και τη συνεχή χρήση από τη συσκευή σας και την αποφυγή συγκέντρωσης αλγών ή βακτηριδίων.

**Ταχτική Συντήρηση**

Η συχνότητα της συντήρησης θα εξαρτηθεί από το μέσο όρο καθημερινής χρήσης της συσκευής διατήρησης υγρασίας σας και της σκληρότητας του νερού της περιοχής σας. Συστήνεται όπως αυτή η διαδικασία πραγματοποιείται εβδομαδιαία ή περισσότερο τακτικά εάν είναι απαραίτητο.

1. Προτού καθαρίσετε, θέστε τον έλεγχο στη σβηστή θέση 0 και αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή πρίζας.
2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού, μετά ξεκλειδώστε τον θάλαμο ομίχλης με την περιστροφή της κλειδαριάς ασφάλειας. Ανασηκώστε τον θάλαμο ομίχλης από τη βάση της συσκευής. Τώρα ανυψώστε το δίσκο από τη βάση.
3. Αδειάστε το νερό και τα μέταλλα από το δίσκο και πλύνετέ το καλά για να αφαιρέσει τυχόν ίζημα και ρύπους που έχει συσσωρευτεί πάνω στο δίσκο. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι επιτακτικό όπως ο δίσκος καθαρίζεται κανονικά. Ο δίσκος είναι ασφαλής για πλυντήρια πιάτων για εύκολο καθαρισμό (το κορυφαίο ράφι του πλυντηρίου πιάτων μόνο).
4. Ξεπλύνετε δεξαμενή προς τα έξω και ξαναγεμίστε την με καθαρό δροσερό νερό.
5. Σκουπίστε το στοιχείο θέρμανσης με ένα μαλακό ύφασμα αφότου είχε την ευκαιρία να κρυώσει.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν ο θάλαμο ομίχλης αφέθηκε συναρμολογημένος στη συσκευή διατήρησης υγρασίας, μπορεί να πάρει μέχρι μία ώρα προτού το στοιχείο θέρμανσης ένα είναι αρκετά κρύο για να μπορείτε να το αγγίξετε.

Αυτή η συσκευή διατήρησης υγρασίας θερμαίνει το νερό δημιουργώντας μια καθαρή υγρασία. Μερικές από τις ακαθαρσίες από το νερό συλλέγονται στο θάλαμο θέρμανσης. Το Ηλεκτρονικό Θερμικό Στοιχείο Θέρμανσης Ελέγχου είναι ευθυγραμμισμένο με ένα Τεφλόν επίστρωμα που σχεδιάστηκε για να παρέχει ευκολότερο καθαρισμό για να παρατείνει τη λειτουργούσα αποδοτικότητα της συσκευής διατήρησης υγρασίας.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μέταλλο ή σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το Στοιχείο Θέρμανσης. Το επίστρωμα μπορεί να γρατσουνιστεί εάν καθαρίζεται λανθασμένα.

Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, βενζίνη, κηροζίνη, γυαλί καθαριστή, στιλβωτική ουσία επίπλων, διαλυτικό μπογιάς ή άλλο οικιακό διάλυμα για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής διατήρησης υγρασίας.

**Συντήρηση από Ξελέπισμα**

Τα λέπια πρέπει να αφαιρούνται γιατί φαίνονται. Συστήνουμε τη χρήση καθαρτικού διαλύματος της Συσκευής διατήρησης υγρασίας ΒιοξαισεΥΝ.

Εφαρμόστε Διάλυμα με μια πλαστική βούρτσα στις επιφάνειες των λεπιών. Αφήστε το να μουσκέψει έως ότου μαλακώσει το υπόλειμμα.

Για τον καθαρισμό της δεξαμενής, αναμίξτε 2 κάψουλες διαλύματος με 2 λίτρα νερού. Αφήστε το μίγμα να σταθεί για μερικά λεπτά, αλλάζοντάς το κάθε λίγα λεπτά. Αποστραγγίστε το διάλυμα και ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΛΕΠΤΟΜΕΡΩΣ τη δεξαμενή.

**Εάν δεν διατίθεται, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:**

1. Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 στο μέρος Συντήρησης.
2. Καθαρίστε το δίσκο, μερικώς γεμίζοντας το δίσκο με 200νμ αδιάλυτου άσπρου ξιδιού. Εάν το στοιχείο ξελεπιάζεται βαριά, συνδέστε τη συσκευή διατήρησης υγρασίας σε μια ηλεκτρική υποδοχή και ΑΝΑΨΤΕ τον όχι περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα. Μετά από την λήξη αυτής της περιόδου, ΣΒΗΣΤΕ τη συσκευή διατήρησης υγρασίας και αποσυνδέει την από την ηλεκτρική πρίζα.

   Αφήστε το διάλυμα να σταθεί για 20 λεπτά, καθαρίζοντας όλες τις εσωτερικές επιφάνειες με μια μαλακή βούρτσα. Μουσκέψετε το ύφασμα με αδιάλυτο άσπρο ξίδι και σκουπίστε ολόκληρο το δίσκο για να αφαιρέσετε τα λέπια.
3. Ξεπλύνετε με το καθαρό ζεστό νερό για να αφαιρέσετε τα λέπια και το άσπρο διάλυμα του ξιδιού προτού αρχίσετε να απολυμαίνετε τη δεξαμενή.
4. Σκουπίστε το στοιχείο θέρμανσης καθαρίζοντάς το με ένα μαλακό ύφασμα αφότου πρώτα είχε κρυώσει.

**Απολυμάνετε τη δεξαμενή:**

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με 1 κουταλάκι του γλυκού χλωρίνης και 3,5 λίτρα νερού.
2. Αφήστε το διάλυμα να σταθεί για 20 λεπτά, αλλάζοντας κάθε λίγα λεπτά. Βρέξετε όλες τις επιφάνειες.

3. Αδειάστε τη δεξαμενή μετά από 20 λεπτά, και ξεπλύνετε την καλά με νερό μέχρις ότου φύγει η μυρωδιά της χλωρίνης. Στεγνώστε την με μια χάρτινη πετσέτα.
4. Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο νερό, αντικαταστήστε τη δεξαμενή νερού. Επαναλάβετε τις Οδηγίες Λειτουργίας.

**Οδηγίες Αποθήκευσης**

Εάν η συσκευή διατήρησης υγρασίας σας δεν θα είναι σε χρήση για δύο ημέρες ή περισσότερο, ή βρίσκεται στο τέλος της εποχής, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες.

1. Καθαρίστε, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά τη συσκευή διατήρησης υγρασίας, όπως αναφέρεται στο μέρος Συντήρηση Αφαίρεσης Λεπιών. ΜΗΝ αφήνετε οποιοδήποτε νερό μέσα στη βάση ή τον δίσκο.
2. Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής. Μην αποθηκεύετε με το καπάκι της δεξαμενή στη θέση του.
3. Αφαιρέστε και πετάξτε το φίλτρο.
4. Τοποθετήστε τη συσκευή διατήρησης υγρασίας στο αρχικό χαρτοκιβώτιο και αποθηκεύστε την σε μια δροσερή, ξηρά θέση.
5. Καθαρίστε τη συσκευή διατήρησης υγρασίας πριν από την έναρξη της επόμενης εποχής.
6. Παραγγείλατε ένα φίλτρο αντικατάστασης για να αρχίσετε την επόμενη εποχή.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕΡΒΙΣ**

1. ΜΗΝ προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες σε αυτήν την συσκευή. Αν το κάνετε αυτό, θα χάσετε την εγγύηση. Τα εσωτερικά της συσκευής δεν περιέχουν κανένα ανταλλακτικό σέρβις για τον χρήστη. Μόνο το καταρτισμένο προσωπικό να εκτελεί όλο το σέρβις.
2. Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί, πρώτα ελέγξτε την ασφάλεια στο φις (μόνο στο ΗΒ) ή τον διακόπτη της ασφάλειας / κυκλώματος στον πίνακα διανομής να λειτουργεί, προτού έρθετε σε επαφή με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις.
3. Εάν πρέπει να ανταλλάξετε τη συσκευή, παρακαλώ επιστρέψτε την μέσα στο αρχικό χαρτοκιβώτιό της, με την απόδειξη πωλήσεως, από το κατάστημα όπου την αγοράσατε.
4. Εάν η συσκευή διατήρησης υγρασίας σας, χρειαστεί σέρβις, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΒΓΝ3600**

- ΒΨΖ75-Ι Φίλτρο Ψιγλ
- Διάλυμα Καθαρισμού Bionaire™

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Τάση ηλεκτρικής εισαγωγής: 220-240 Χ~ 50 Hz

Κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος: 400 Βατ (ανώτατο)

Η Θομνετ Ησοφπ διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει ή να τροποποιήσει οποιεσδήποτε προδιαγραφές χωρίς καμία ειδοποίηση.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για 2 χρόνια.
- Σε απίθανη περίπτωση μηχανικής βλάβης, παρακαλώ πάρτε τη συσκευή σας στον τόπο που την αγοράσατε μαζί με την απόδειξη ταμείου και αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και τα πλεονεκτήματα βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα εκείνων των θεσμικών σας δικαιωμάτων που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.
- Η εταιρεία Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε αναλαμβάνει εντός της καθορισμένης περιόδου, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τυχόν ανταλλακτικά της συσκευής που βρέθηκαν ελαττωματικά, νοουμένου ότι:
  - Έχουμε έγκαιρα πληροφορηθεί για το ελαττωματικό μέρος.
  - Η συσκευή δεν έχει αλλοιωθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο ή έχει υποστεί κακή χρήση ή επισκευή από πρόσωπο εκτός του εξουσιοδοτημένου της Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε.
- Δεν παραχωρούνται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε πρόσωπο που απόκτησε τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινοτική χρήση.
- Τυχόν συσκευή που έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί θα εγγυάται βάσει αυτών των όρων για το υπόλοιπο χρονικό διάστημα της εγγύησης.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ και 89/336/ΕΟΚ.



# POLSKI

**GRATULUJEMY**

Decydujac sie na zakup nawilzacza Bionaire™, wybrali Panstwo jedno z najlepszych urzadzen tego typu na rynku.

**INSTRUKCJĘ PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ.**

**UWAGA:** przed przeczytaniem instrukcji, prosimy zapoznać się z rysunkami.

**OPIS OGÓLNY (ZOB. RYS 1)**

A. POJEMNIKI NA WODE
B. HUMIDISTAT
C. LAMPKA SYGNALIZUJACA POZIOM WODY
D. WYLOT MGIELKI
E. LAMPKA ZASILANIA
F. WSKAZNIK ZUZYCIA FILTRA (FILTER MONITOR™)
G. KRATKI WLOTU POWIETRZA
H. PODSTAWA NAWILZACZA
I. OBUDOWA NAWILZACZA

**Rys. 2. Zamocowywanie kółek**

A. Kółka nieruchome
B. Kółka obrotowe
C. Spód podstawy nawilżacza

**Rys. 3**

A. Okrągły filtr o przedłużonym okresie działania
B. Podstawa filtra
C. Wyłącznik pływakowy
D. Podstawa nawilżacza

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Przy korzystaniu ze sprzetu elektrycznego nalezy przestrzegac podstawowych zasad bezpieczenstwa w celu zmniejszenia ryzyka pozaru, porazenia pradem lub obrazen ciala.

- Przed wlaczeniem urzadzenia nalezy dokladnie zapoznac sie z trescia instrukcji.
- Aby uniknac pozaru lub porazenia pradem urzadzenie nalezy wlaczyc bezposrednio do gniazdka i pamietac o wetknieciu wtyczki do samego konca.
- Przewód powinien znajdowac sie z dala od miejsc, w których panuje duzy ruch. Aby zapobiec niebezpieczenstwu pozaru W ZADNYM WYPADKU nie wolno umieszczac przewodu pod dywanami, w poblizu kaloryfera, pieca, ani grzejnika.
- Nawilzacza NIE NALEZY stawiac w poblizu zródel ciepla takich jak piece, kaloryfery czy grzejniki.
  Nie nalezy stawiac nawilzacza przy scianie w poblizu gniazdka elektrycznego. Nawilzacz powinien znajdowac sie w odleglosci co najmniej 10 cm od sciany.
- UWAGA: Przed ponownym napelnianiem nawilzacza nalezy wylaczyc urzadzenie z sieci.
  Przy wyjmowaniu wtyczki z sieci nie wolno ciagnac za przewód.
- W ZADNYM WYPADKU do otworów w nawilzaczu nie wolno wkladac jakichkolwiek przedmiotów.
  NIE wolno zblizac dloni, twarzy ani innych czesci ciala do wylotu mgielki w trakcie pracy urzadzenia.
  NIE zakrywac wylotu mgielki w trakcie pracy urzadzenia.
- NIE uzywac urzadzenia, jesli przewód lub wtyczka sa uszkodzone, jezeli wystapily jakies zaklócenia w pracy urzadzenia lub jezeli urzadzenie spadlo na ziemie lub uleglo uszkodzeniu. Uszkodzone urzadzenie nalezy odeslac do producenta w celu naprawy.
- Urzadzenie przeznaczone jest wylacznie do uzytku domowego w sposób opisany w instrukcji. Wszelkie inne zastosowania nie zalecane przez producenta moga grozic pozarem, porazeniem pradem lub obrazeniami ciala. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez The Holmes Group, moze grozic niebezpieczenstwem.
- Urzadzenie sluzy do uzytku WYLACZNIE w pomieszczeniach zamknietych.
- Nawilzacz nalezy stawiac na twardej, plaskiej i równej powierzchni. Zaleca sie stosowac wodoodporna mate lub podkladke pod nawilzaczem. W ZADNYM WYPADKU nie nalezy stawiac nawilzacza na powierzchni, która moglaby ulec uszkodzeniu na skutek dzialania wody i wilgoci (np. na parkiecie).
- Wylot mgielki NIE POWINIEN byc zwrócony bezposrednio w kierunku sciany, poniewaz wilgoc moze spowodowac uszkodzenie powierzchni sciany, zwlaszcza w przypadku tapet.
- Urzadzenie nalezy wylaczyc z sieci, jezeli nie jest uzywane.
- W ZADNYM WYPADKU nie nalezy przechylac, przesuwac ani próbowac oprózniac wlaczonego nawilzacza. Przed wyjmowaniem pojemnika z woda i przenoszeniem nawilzacza nalezy go wylaczyc i wyjac wtyczke z sieci. Zbiornik z woda wolno wyjac po uplywie 15 minut od wylaczenia urzadzenia z sieci.
  Nieprzestrzeganie tego zalecenia moze grozic powaznymi obrazeniami ciala.
- Aby zapewnic prawidlowe dzialanie nawilzacza nalezy pamietac o jego regularnej konserwacji.
  Szczególowe wskazówki podane sa w czesci dotyczacej czyszczenia i konserwacji.
- W ZADNYM WYPADKU do czyszczenia

nawilzacza nie wolno stosowac detergentów, benzyny, srodków do czyszczenia szkla, preparatów do pielegnacji mebli, rozcienczalników do farb ani innych rozpuszczalników.

- Nadmierna wilgotnosc w pomieszczeniu moze powodowac skraplanie sie pary na oknach i meblach.

  W takim wypadku nalezy nawilzacz wylaczyc.
- Nawilzacza nie nalezy uzywac w pomieszczeniach, w których poziom wilgotnosci przekracza 55%.
- NIE nalezy podejmowac sie samodzielnego dokonywania napraw ani regulacji elektrycznych ani mechanicznych funkcji urzadzenia.

  Wnetrze urzadzenia nie zawiera czesci do samodzielnej naprawy przez uzytkownika.

  Napraw moga dokonywac wylacznie osoby wykwalifikowane.
- Wymiany uszkodzonego przewodu zasilania moze dokonywac wylacznie producent lub pracownik autoryzowanego serwisu lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

**INSTRUKCJĘ PROSIMY ZACHOWAĆ**

**Nawilżacz jest urządzeniem elektrycznym, dlatego w trakcie użycia należy zachować ostrożność.**

**ZASADA DZIAŁANIA NAWILŻACZA Z ZIMNĄ MGIEŁKĄ**

Nawilzacz z zimna mgielka Bionaire zasysa suche powietrze poprzez tylna kratke wlotowa. Suche powietrze jest nastepnie przeprowadzane przez wilgotny filtr knotowy, który zatrzymuje sole mineralne i osady w wodzie.

Powstale w ten sposób wilgotne powietrze wydostaje sie z powrotem do pomieszczenia przez górna kratke wylotu powietrza.

**UWAGA:** ten system nawilżania dostarcza wilgoc w postaci zimnej mgielki. Mgielka jest normalnie niewidoczna.

**UWAGA:** poziom wilgotności poniżej 20% może być niezdrowy i nieprzyjemny. Zalecany poziom wilgotności powietrza wynosi 40%-50%.

**PRZED WŁĄCZENIEM NAWILŻACZA**

1. Pokretlo powinno znajdowac sie w pozycji OFF (wyl.) a urzadzenie powinno byc wylaczone z sieci.
2. Zdjac obudowe, wyjac filtr i pojemniki na wode.
3. ABY ULATWIC PRZEMIESZCZANIE NAWILZACZA nalezy zamocowac kólka. Wyjac cztery kólka z malego woreczka w pudle. Odwrócic podstawe. Na spodzie podstawy w czterech rogach znajduja sie otwory na kólka.

   UWAGA: Kólka róznia sie ksztaltem.

   Dwa kólka sa nieruchome, a dwa obrotowe.

   Kólka nieruchome maja plaska górna powierzchnie natomiast kólka obrotowe sa zakrzywione i posiadaja maly, plastikowy element na wale.

   Miejsce mocowania kólek pokazane jest na rys. 1. Do mocowania kólek NIE nalezy uzywac narzedzi, poniewaz moglyby one spowodowac uszkodzenie podstawy nawilzacza. Przywrócic podstawe do prawidlowego polozenia.
4. Z powrotem zamocowac filtr, obudowe i pojemniki na wode.
5. Nawilzacz nalezy postawic w miejscu niedostepnym dla dzieci.

   Nawilzacza NIE NALEZY stawiac na parkiecie ani w poblizu mebli, poniewaz moga one ulec uszkodzeniu na skutek wilgoci.

**Napełnianie pojemników na wodę**

**UWAGA:** w pojemnikach i podstawie mieści się 13 l wody. W ciagu doby nawilzacz wytwarza do 34 litrów wilgoci.

1. Zdjac oba pojemniki z podstawy nawilzacza. Pod kranem pojemniki odwrócic do góry dnem i odkrecic nakretki (przekrecajac je w lewo). Napelnic zbiorniki chlodna woda z kranu. MOCNO zakrecic nakretki.
2. Napelnione pojemniki ustawic na podstawie nawilzacza (do przenoszenia zbiorników uzywac obu rak). W jednym pojemniku miesci sie 6 litrów wody, a w podstawie 0,9 l.
3. Wlaczyc urzadzenie do gniazdka.

**OBSŁUGA**

Po ustawieniu obudowy na podstawie, zainstalowaniu filtrów, napelnieniu pojemników i wlaczeniu wtyczki do gniazdka, nawilzacz mozna wlaczyc.

**UWAGA:** Nawilżacz BCM3600 wytwarza czysta, chłodną, NIEWIDOCZNĄ mgiełkę wodną. Mgiełki wodnej nie powinno być widać.

1. Przekrecic regulator do polozenia HI a nastepnie Humidistat do polozenia HI.
2. Po okolo 30 minutach filtr wchlonie calkowicie wode i nawilzacz zacznie wytwarzac wilgoc na maksymalnym poziomie.
3. Nastawic regulator i Humidistat na zadany poziom.
4. Automatyczny Humidistat zaprogramowany jest tak, by utrzymywal wilgoc na poziomie miedzy 25% a 60% wilgotnosci wzglednej powietrza. Zalecany poziom wilgotnosci wynosi 40%-50%. Kiedy poziom wilgotnosci w pomieszczeniu spadnie ponizej zaprogramowanego poziomu nawilzacz bedzie wytwarzal mgielke wodna.

   Po osiagnieciu zadanego poziomu wilgotnosci nawilzacz wylacza sie. Kiedy poziom wilgotnosci w pomieszczeniu spadnie, nawilzacz automatycznie wlaczy sie i ponownie zacznie wytwarzac mgielke wodna.

   **UWAGA:** Zaleca sie stosowanie wilgotnosciomierza w celu kontrolowania poziomu wilgotnosci w pomieszczeniu. Poziom wilgotnosci ponizej 20% może być niezdrowy i nieprzyjemny. Zalecany poziom wilgotności powietrza wynosi 40%-50%.
5. Kiedy poziom wody spadnie, zapali sie lampka kontrolna sygnalizujaca koniecznosc uzupelnienia wody. Urzadzenie nalezy wylaczyc i wyjac wtyczke z sieci.

   **UWAGA:** WENTYLATOR BEDZIE NADAL PRACOWAL PO TO, ABY NAWILZACZ WYSECHL I ABY ZAPOBIEC ROZWIJANIU SIE GLONÓW.
6. Przed wlaniem nowej wody nalezy postepowac zgodnie z instrukcja dotyczaca codziennej konserwacji i sprawdzic, czy filtr wymaga wymiany.

   W tym celu nalezy porównac go ze wskaznikiem zuzycia filtra (na obudowie nawilzacza).
7. Napelnic pojemniki woda.
8. Wlaczyc urzadzenie do sieci. Nastawic regulator natezenia nawilzania na HI ( III ), MED ( II ) lub LOW ( I ).

**UWAGA:** Jeżeli na ścianach lub oknach zacznie gromadzić się wilgoć, nawilzacz nalezy wylaczyc.

**HUMIDISTAT**

Humidistat umozliwia nastawianie zadanego poziomu wilgotnosci w pomieszczeniu.

Humidistat zaprogramowany jest tak, by utrzymywal wilgoc na poziomie miedzy 25% a 60% wilgotnosci wzglednej powietrza. Zalecany poziom wilgotnosci wynosi 40% - 50%.

Aby nastawic Humidistat na najwyzsze ustawienie nalezy przekrecic pokretlo jak najdalej sie da w prawo.

Na tym ustawieniu nawilzacz bedzie pracowal przez caly czas i wytwarzal maksymalna ilosc wilgoci.

Aby obnizyc zadany poziom wilgotnosci w pomieszczeniu wystarczy przekrecic pokretlo Humidistatu w lewo i wybrac zadane ustawienie. Nawilzacz wytwarza wilgoc, kiedy poziom wilgotnosci w pomieszczeniu jest nizszy od zaprogramowanego poziomu.

Po osiagnieciu zaprogramowanego poziom nawilzacz wylacza sie. Kiedy poziom wilgotnosci spada ponizej zaprogramowanego poziomu nawilzacz automatycznie wlaczy sie. W zaleznosci od wielkosci pomieszczenia i preferencji uzytkownika, mozna nastawiac Humidistat na dowolny poziom. Jezeli na oknach lub scianach zacznie sie skraplac para wodna lub jezeli wilgotnosc przekroczy 50%, nawilzacz nalezy wylaczyc lub nastawic go na nizszy poziom.

**WYMIANA FILTRA**

W trakcie normalnego stosowania urządzenia osad i sole mineralne zawarte w wodzie mogą osadzać się na filtrze. Im twardsza woda tym wieksza zawartosc mineralów w wodzie i tym czesciej trzeba wymieniac filtr.

Stan filtra mozna kontrolowac przy pomocy wskaznika Filter Monitor. Kiedy urzadzenie jest wylaczone, wskaznik Filter Monitor bedzie pokazywal OFF. Po 60 minutach pracy wskaznik (zob. rys. 4 ) zacznie pokazywac stan filtra.

W przypadku nowego filtra w niebieskiej czesci pokaze sie GOOD (STAN DOBRY). Po czestym stosowaniu nawilzacza wskaznik Filter Monitor pokaze, kiedy filtr trzeba wymienic.

Kiedy igla znajdzie sie w czerwonej czesci (WYMIANA), oznaczac to bedzie, ze do powietrza nie wydostaje sie odpowiednia ilosc wilgoci ze wzgledu na nadmiar ilosc mineralów i osadu na filtrze. Oznacza to, ze pora filtr wymienic.

Aby uzyskac jak najlepsze rezultaty filtr nalezy wymieniac wtedy, gdy wskaznik wskazuje koniecznosc wymiany.

**Sposób wymiany filtra**

1. Pokretlo regulatora powinno znajdowac sie w polozeniu OFF a nawilzacz powinien byc wylaczony z sieci.
2. Zdjac pojemniki i obudowe, aby uzyskac dostep do podstawy.
3. Wyjac zuzyty filtr i wyrzucic. Dalej postepowac zgodnie z instrukcjami dotyczacymi cotygodniowej konserwacji.
4. Wsunac nowy filtr na kólko na podstawie.
5. Z powrotem zamocowac podstawe i pojemnik.
6. Wlaczyc urzadzenie w sposób opisany powyzej (Obsluga).

Nawilzacz osiagnie maksymalna wydajnosc po okolo 30 minutach.

Nowy filtr mozna otrzymac pod numerem **0870 759 9000** (w Wlk Brytanii). Do tego modelu potrzebny jest filtr BWF75-I.

**Konserwacja codzienna:**

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy ustawić regulator w pozycji 0 i wyłączyć urządzenie z sieci.
2. Wyjąć zbiornik na wodę a następnie obracając zamek otworzyć komorę wytwarzającą mgiełkę wodną. Wyjąć komorę z podstawy urządzenia. Wyjąć tackę z podstawy.
3. Wylać wodę i sole mineralne z tacki i umieścić tackę w górnym koszu zmywarki do naczyń. W ten sposób oczyści się tackę z osadu i zanieczyszczeń, jakie się na niej nagromadziły. **UWAGA:** Bardzo istotne jest prawidłowe czyszczenie tacki. Tackę można myć w zmywarce do naczyń.
4. Wypłukać zbiornik na wodę i ponownie napełnić czystą chłodną wodą.
5. Kiedy element grzewczy ostygnie, przetrzeć go miękką ściereczką.

Zalecane jest używanie “Bionaire™ Clean away”

– środka do czyczszenia nawilżaczy powietrza.

Używając plastikowej szczotki należy nanieść środek na zakamienione powierzchnie. Pozostawić go tam tak długo, aż osad zmięknie.

W celu umycia zbiornika na wodę, należy wymieszać w zbiorniku 2 kapsułki środka z 2 litrami wody. Pozostawić roztwór w zbiorniku na jakiś czas, mieszając go co parę minut. Następnie opróżnić zbiornik z roztworu i dokładnie wypłukać wodą.

**Konserwacja cotygodniowa**

Usuwanie kamienia:

1. Powtórzyć czynności 1-3 z części poświęconej konserwacji codziennej.
2. Wyczyścić tackę. W tym celu napełnić tackę 200 ml nie rozcieńczonego octu. Pozostawić na 20 minut. Miękką szczoteczką wyczyścić wszystkie wewnętrzne powierzchnie. Zwilżyć ściereczkę octem i przetrzeć całą tackę w celu usunięcia kamienia.
3. Przed przystąpieniem do dezynfekowania zbiornika, należy przepłukać go czystą ciepłą wodą w celu usunięcia kamienia i roztworu octu.
4. Kiedy element grzewczy ostygnie, przetrzeć go miękką ściereczką.

Jeżeli na wyświetlaczu pokazuje się REFILL/HOLD [NAPEŁNIJ/WSTRZYMAJ] należy: napełnić zbiornik wodą i ustawić na podstawie. Kiedy na wyświetlaczu pokazuje się REFILL/READY [NAPEŁNIJ/GOTOWY], nacisnąć przycisk MOC/TRYB (B), aby nawilżacz ponownie włączyć.

**UWAGA:** Przy zdejmowaniu osłony zabezpieczającej należy zachować ostrożność, ponieważ może być gorąca. Zdejmując osłonę należy chwytać za niebieski języczek.

**UWAGA:** Jeżeli nawilżacza nie będzie się używać przez dwa dni lub dłużej, należy opróżnić zbiornik i podstawę, aby zapobiec rozwojowi glonów i bakterii.

**Czyszczenie i konserwacja**

Aby zapewnić prawidłowe i wydajne działanie nawilżacza należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji dotyczących konserwacji. Urządzenie NIE BĘDZIE DZIAŁAĆ, jeżeli nie będzie się go regularnie czyścić.

Zaleca się przeprowadzanie konserwacji codziennej i cotygodniowej. Regularne czyszczenie zapobiega osadzaniu się kamienia na elemencie grzewczym i tacce. Zapobiega to także rozwojowi mikroorganizmów na tacce i w zbiorniku, co gwarantuje maksymalnie wydajne działanie nawilżacza.

Prawidłowe czyszczenie stanowi zasadniczy element konserwacji i gwarancję długotrwałego działania urządzenia. Pozwala ono także zapobiec rozwojowi glonów i bakterii.



**Regularna konserwacja**

Częstotliwość czynności konserwacyjnych zależeć będzie od przeciętnego dziennego użycia nawilżacza oraz od twardości wody. Zaleca się wykonywanie poniższych czynności co tydzień lub częściej, jeżeli okaże się to konieczne.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć przycisk mocy (B) i wyłączyć urządzenie z sieci.
2. Wyjąć zbiornik i wylać wodę do zlewu.

**UWAGA:** Jeżeli z nawilżacza nie wyjmie się lejka, element grzewczy może ostygnąć dopiero po godzinie na tyle, bo można go było dotknąć.

Nawilżacz podgrzewa wodę wytwarzającą czystą mgiełkę wodną. Niektóre zanieczyszczenia wody gromadzą się w komorze grzewczej. Element grzewczy o elektronicznej regulacji temperatury pokryty jest teflonową powłoką ułatwiającą czyszczenie, co z kolei gwarantuje dłuższy okres użytkowania nawilżacza.

Do czyszczenia elementu grzewczego NIE NALEŻY stosować przedmiotów metalowych ani innych twardych przedmiotów, gdyż mogłyby one zadrapać powłokę elementu.

W żadnym wypadku do czyszczenia nawilżacza nie należy używać detergentów, benzyny, płynów do czyszczenia szkła, politury ani rozcieńczalników.

**Dezynfekowanie zbiornika na wodę:**

1. Do zbiornika wlać 1 łyżeczkę wybielacza i 3,5 litra wody.
2. Pozostawić na 20 minut, co kilka minut mieszając. Zwilżyć wszystkie powierzchnie.
3. Po 20 minutach opróżnić zbiornik i dobrze przepłukać wodą, aby usunąć zapach wybielacza. Osuszyć papierowym ręcznikiem.
4. Ponownie napełnić zbiornik chłodną wodą. Ustawić zbiornik na miejscu. Powtórzyć czynności podane w instrukcjach obsługi.

**GWARANCJA**

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiejkolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 2-letniej gwarancji na ten produkt.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma nie wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products Europe.
- Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.